中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部 採訪部 營業部 廣告部 社長室 總編輯 經理室 中區辦事處

今日出紙三大張每份叁毫

日本赤軍劫機者拒與日官員談判

美籍人質銀行總裁因病已獲釋放

【達卡二日美聯社電】據官方表示：被日本赤軍騎劫的日航客機上，一名美籍人質於週六已獲釋放，並迅速送往醫院急救，該名人質因胸部劇痛而感到痛苦難支。官方的消息又指出：被釋放的人質是美國加州一家銀行總裁約翰寶比奧，他已被送往此間的紅十字醫院。

發言人又稱：自從劫機發生以來，他的心臟病發作超過七十八小時。

被早時，劫機赤軍曾揚言要將他處決。

日赤軍囚犯：圖中是日航劫機者要求日本政府釋放的赤軍派分子。(左起)奧平、伊賀田太太、大道寺太太與城崎。

於孟加拉達卡劫持日航DC八飛機的日本赤軍恐怖分子對談判員說，他們將於達卡時間下午五點四十分，(格林威治時間上午十一點四十分)處決美籍乘客約翰，寶比奧。

據由達卡傳抵日本外務省的報告說：劫機者於脅令寶比奧發出他的最後的消息後，將這個美國人處決。

據劫機者稱，寶比奧是美籍猶太人，和是加州嘉斯德銀行總裁。據說他也是卡特總統的好友。

據今天此間官方消息，日本赤軍游擊隊已同意再釋放五十九名人質，包括四十二名婦女在內。有人開槍警發自機內。

游擊隊又對機場指揮塔說，他們仍將帶同若干人質同往未經宣佈的目的地。劫機者仍沒有特別說出他們要扣留人質的確數。而同時又據傳抵日航總辦事處的消息說，被騎劫的DC八機，已開始向跑道移動。該機，自九月廿八日起，即停於達卡機場跑道的南端。據悉，這架DC八機在跑道的中央，被三輛汽車所阻。機場控制塔設法勸劫機者把飛機駛回原來的地點。荷槍的孟加拉軍隊滑跑道警戒。由達卡利用人造衛星自現場作電視廣播，騎劫飛機的恐怖分子對首席談判員馬浩特說，在他們抵達最後目的地時，才會釋放人質。

五十九名人質獲釋 全部屬印巴籍男女

仍有八十二名人質被挾持

【達卡一日美聯社電】騎劫一架日航客機及脅持一百四十二名人質的日本赤軍，星期六日拒絕與日本官方的談判員直接談判，仍然堅持保留他們的人質。

一架日航客機運載六百萬美元贖金及六名劫機者要求釋放的囚犯在星期六早上飛抵此間，而日本政府官員與日航職員曾要求開始談判。

一名孟加拉政府的發言人說，劫機者拒絕與日本官員談判，而空軍副元帥馬浩特則作為中間調停人。

一名政府發言人形容談判為「十分重要及「艱巨」」。

在同一時間，在東京的日航職員說，他們正準備第二架救援機飛往達卡。他們說，他們希望一架飛機能隨時盡快運載被釋的人質前往接受醫療的地方，可能在曼谷，而仍然有一架飛機在達卡機場候命。

【東京一日合衆國際社電】一架東京機星期六載着六百萬美元贖金，以及六名獲得釋放的囚犯起程飛往達卡，履行日本赤軍分子的要求。日本赤軍分子星期三起騎劫日航客機，目前仍在孟加拉首都達卡挾持一百四十二名人質。這架日航DC八型客機，已於香港時間星期六上午五時後不久，離開東京國際機場，直飛達卡。

機上共有七十六人，包括劫機者要求釋放的九名囚犯之中其中六名，預料飛行八小時零二十分鐘後，將於香港時間星期六下午一時二十分到達達卡。

日本政府同意支付的六百萬美元贖金，全部都是面額一百美元的現鈔。

同時，機上另外載有六噸食物、衣服、化妝品、以及急救用品。

六名囚犯在飛機起飛前個半小時，被押解到機場，當局最後盤問他們是否自願離開日本。專機起行時，機場天氣好。

當時當局派出大約五百名防暴警察到機場，因爲據傳部分右翼分子，可能企圖阻止飛機起飛，結果沒有發生任何意外。

六名囚犯在飛機飛起前半小時上機，全部被鎖上手銬，同時，由大批監獄官押解。

另一方面，飛機起飛前不久，謂達卡方面的赤軍分子，已同意延長最後期限。原本限日本政府在香港時間星期六上午六時之前，將贖款及囚犯運送到達卡。

專機由日本副運輸相石井租任代表，他接受指示，與孟加拉政府會商，謀求釋放人質。日航總裁淺田亦陪同石井前往達卡。

卡特昨日慶祝五十三歲誕辰

慨嘆上任九個月像老了三年

【華盛頓一日美聯社電】美國總統卡特星期六日慶祝他的五十三歲生辰時，慨嘆他就任以來的九個月，他好像老了三年似的。

星期五日，數百名卡特政府的官員排列在白宮的南面草坪向總統祝壽，當時卡特夫婦正準備登上直升機前往馬利蘭的大衛營。

當一名記者問及他自一月二十日就職以來老了多少時，卡特說：「我想三年吧！」跟着他便笑。

日副運輸相赴達卡：日本副運輸相石井十月一日在東京機場登機前往達卡，與孟加拉政府商討劫機者釋放人質的問題。

【達卡一日合衆國際社、路透社電】日本赤軍分子週六早上再釋放一名人質，但他們表示不會全部釋放其他人質。因爲如果他們將人質全部釋放，「帝國主義及猶太主義敵人」將會擊斃他們，到目前爲止，赤軍分子已釋放九名人質。

赤軍分子釋放的人質是巴基斯坦女子，三十八歲的克安，她發高熱，釋放後入院留醫。赤軍分子仍在DC八型日航客機上挾持一百四十一名人質，進入第三天。他們提出警告，如果不履行他們的要求，便會重演一九七二年赤軍分子在特拉維機場屠殺二十六人的集體大屠殺。

仍在機上的美國加州民主黨多數黨領袖賈比奧，在機上無線電中呼籲美國促使日本接納劫機者的最後通牒。

另一方面，孟加拉空軍副元帥馬浩特繼續與劫機者談判，要他們一且接獲釋放的同犯及贖金後，立即釋放全部人質。

但赤軍分子再三表示只會釋放印度人、巴基斯坦人、婦女、兒童、及生病的人質，其他人質需要陪同他們飛往一個未定的目的地。

【達卡一日路透社電】五名全副武裝的劫機者及一百四十二名人質今日在此間緊張地等候運送六名囚犯和六百萬美元的飛機的到來。

那架飛機從東京起飛，預定於上午十一時廿分(當地時間)到達此間。

時間一秒一秒地消逝，而這事件亦一步一步地接近高潮。空軍副元帥馬浩特仍然不懈地與劫機者談判。

他在機場控制塔上，以平靜堅定的聲調——就像過去三日三夜的一樣——勸說劫機者在囚犯和贖款送到之後立即釋放所有人質。

但劫機者重覆他們祇釋放印度、巴基斯坦籍搭客、婦孺和病人。其餘人質必須(沒有透露的)隨他們飛到「最後的目的地」時才能釋放。

劫機者要求日本政府釋放的九名囚犯中，祇有六名願意藉此機會出獄。

雖然最後期限已過，但談判仍然繼續。劫機者沒有提出新的最後期限，而孟加拉當局相信劫機者一意等候釋囚和贖金到來。

馬浩特通知劫機者有新的提議。劫機者同意聆聽他的提議，但補充說，他們的決定不會更改。

日本赤軍威脅稱：「假如不依足他們的要求，將發動「更多襲擊」」。

路透社在黎巴嫩貝魯特收到的一份赤軍聲明，指摘日本政府採取拖延戰術，堅持所有九名囚犯必須立即送往達卡。

日本政府已通知劫機者，祇有六名囚犯願意前來達卡。

【東京一日路透社電】由在達卡騎劫一架日航DC八客機的劫機者要求釋放的六名囚犯，今日在嚴密的警衛戒備下被帶往東京機場，準備飛往孟加拉首都。

同時運往那裏的日本赤軍游擊隊組織的劫機者要求給予的六百萬美元贖金，亦一併運上準備運送六名囚犯前往達卡的日航DC八客機，該機定於格林威治時間九時(香港時間下午五時)起飛。

被赤軍釋放人質：在達卡機場被日本赤軍派劫機者釋放的人質已於十月一日飛往曼谷。圖左是一個未知姓名的印籍家庭，圖右是來自洛杉磯的美籍男子克羅基亞。

南昌大字報責華國鋒 是「中國新赫魯曉夫」

江西四人幫黨羽組成反華某集團

【台北一日中央社電】據有關方面敵後消息：中國大陸反對華國鋒的勢力仍在積極活動，中共展開血腥屠殺，企圖撲滅異己分子。

在南昌的中共「衛生學校」，八月廿七日曾貼出題爲「華國鋒進行反革命大清黨」的大字報，指責華國鋒企圖在江西進行一次大清黨，在江西的二百多萬共黨黨員，將有七十多萬人要遭受血洗。大字報並呼籲團結起來，打倒「中國新赫魯曉夫」。

消息來源說：在江西九江地區的「四人幫」餘黨，已組成一個反華國鋒的集團。據稱：前「江西省軍區司令員」陳昌奉最近曾公開叫要「放棄中央，爭取地方，爭取基層，孤立中央」。原「江西省總工會副主任」潘世告也强調：「打不倒，關不死，三年之後還是好漢一條。」原「九江軍分區政委」王大川和「江西省婦聯會主任」樊孝菊也在一次秘密集會中說：「要展開反對華國鋒的活動，要安裝定時炸彈。」

敵後消息說：根據「國清(原中共「廣州軍區政委」)，現已調北平任「總政治部主任」)九月一日「全省公安會議」中報告，自從去年九月迄今，廣東境內平均每天發生所謂「反革命事件」達八十四件，以反對共黨「主席」華國鋒者最多。

廣州中共「人民法院」八月十日曾判決廿八名所謂「現行反革命分子」的死刑和其他徒刑，他們的罪名大多是張貼反對華國鋒的標語和傳播「小道消息」。

消息來源說：在上海地區七月間也出現許多反對華國鋒組織，包括「新地下軍」、「人民軍」、「四人幫」等，多爲「四人幫」黨羽所組成，經常進行破壞活動和暗殺高級共幹。

擊斃空姐炸傷四乘客 法劫機漢被警察制服

十九歲殺父因神經不正常獲釋 奧里機場保安脆弱引起抗議潮

【巴黎一日法新社電】神經錯亂的法國空中強盜今天指摘一名乘客用頭槍向他的腹部，致令他昨天在巴黎南部的奧里機場使手榴彈爆炸引致人命的傷亡。

一名空姐被擊斃及有四名搭客及機員受傷，其中一名傷重不治，警察神槍手透過機上四個太平門衝入機上，把他制服。對在該架卡拉維拉機於八小時的談判陷入僵局之後，搭客今天對警察說，

劫機者名叫積格斯·羅拔，四十三歲，當一名乘客企圖解除他的武裝時，他的手榴彈顯然是意外地掉下來爆炸的。」搭客們說，羅拔曾發射了點四五口徑的手槍，兩響後被制服。

羅拔堅稱，他無意拔掉手榴彈，雖然他已取得保險針。但那名乘客用頭撞他的腹部，使令他的手榴彈掉下，滾到搭客的下面爆炸。

死者是祖琴·加斯達瓜拉，三十五歲，是法航貨倉職員。

【巴黎一日美聯社電】法國劫機事件完結之後，對於奧里機場脆弱的保安措施，今天掀起一陣抗議浪潮。

不過那名劫機的槍手，終於被捕。他騎劫一架法國航機時曾擊斃一名空中小姐，他目的是要威逼電台廣播他一篇已錄音的政治演說，否則便炸毀飛機。

法國官員謂：在星期五晚，當五十名警察發射催淚彈，掩護他們衝入機內時，這個劫機者立即拋擲一枚手榴彈到機艙的客艙之中，炸死一名乘客，另有四人受傷。

事件過後，一名英國乘客對於奧里機場缺乏保安檢查，表示抱怨。他說：「如果採取了良好的保安工作，我們便無需要忍受這數個漫長度日如年的小時。」

此次事件中，他劫持飛機超過八小時之多。

【巴黎一日法新社電】當証實該名孤獨的劫機者是臭名昭著的精神病患者積格斯羅拔之後不久，法國警方便發出了進擊的命令。

羅拔在十九歲時，曾開槍擊斃他的父親，但精神病醫生查出他的神經不正常，因此便獲得無罪釋放。

他又曾劫持一名法國喜劇藝人，並敲詐該人四萬法郎，他並且試圖勒索電影諾秦斗路易狄芬尼十五萬法郎，更在一九七四年闖進巴黎一間電台劫持人質，威脅電台職員爲他播放一篇演說，要求法國人「停止如豺狼般的行爲」。故此，他曾一度入獄，及被關進瘋人院。

紐約碼頭裝卸工人集體罷工

【紐約一日合衆國際社電】國際碼頭裝卸工人協會今天要求採取罷工行動，反對由緬因州到德薩斯州的貨櫃船運。

工會主席基森在美國東部時間午夜十二時宣稱：「罷工行動經已開始。」

罷工事件是因爲工會代表北大西洋船運協會之間的合約談判失敗，每個受影響的港口在當地時間凌晨零時一分開始實行罷工。

蘇眞理報「十、一」撰文指責中共

敵視態度無可救葯 列舉當年施恩舊債

【莫斯科一日美聯社電】蘇俄「眞理報」在中共今日的「十、一」國慶日，撰文抨擊中共現時的領導階層，指責他們存有「不負責任及無可救藥」的敵視蘇俄態度。

這篇文章，是克里姆林宮四個月以來，在中(共)蘇關係問題上，最具權威的評論。

它以不尋常地引用歷史的例証，講述蘇俄如何幫助中共對抗美國，最近對中(共)美關係，有改善的前景，甚表關注，而上述文章顯然是暗示中共，只要它放棄反蘇的態度，蘇俄會是一個更可靠、更長久的盟友。

該篇評論是以強有力的名義簽署，這個名字暗示出，此篇文章是克里姆林宮高層人仕所授意執筆。

杜說：「對一個(蘇俄)及對一個曾好意幫助「中國人」，同時又可恥地顯示出友好態度的「偉大民族」，竟然燃起仇視的火頭，那是一種不負責任及無可救藥的情形。」

「我們都常都表示：我們全心全意地準備接受中共方面任何有建設性的主張，但目前中共仍未有積極的行動，甚至對蘇俄有建設性的提議，亦沒有任何肯定性的反應」。

該篇評論指出華國鋒曾呼籲改善中(共)蘇關係，但它卻斥責中共沒有提出「任何一個建議，來使兩國間的關係回復正常」。

它在中(共)美關係的問題上，又指出美國在一九四九年前，曾協助國民政府反對共黨，同時曾稱美國在韓戰中，以及在越南事件中，轟炸大陸，而且以軍火援助中共。

假如要求並謂：中共正全面製造「尖銳化的世界形勢，進行軍事競賽，並公開要求備戰，主要是準備對抗蘇俄。」

傳巴解領袖阿拉法

準備宣佈成立 巴解流亡政府

【貝魯特一日美聯社電】據悉，巴游頭目阿拉法，星期六日準備宣佈成立巴解流亡政府。

獨立的貝魯特「今天報」說稱，此舉可能對決將來中東和談時，對巴勒斯坦代表人選的爭執。

阿拉法的發言人對此項消息，拒作評論。發言人說：「我沒有接到有關此事的情報。」

「今天報」引述沒有說出來源的巴解人士消息說，流亡政府的組織，祇不過是指顧間事。

三菱汽車總裁訪中共後慨嘆稱

中共汽車生產水準 較日本落後廿餘年

【東京一日法新社電】三菱汽車公司總裁久保今天說：中共汽車生產線的水準，普遍來說，只能與日本五十年代早期的水平比較。

久保接受「每日新聞」訪問時說，他以日本汽車製造商代表團團長身份訪問中共兩週時，他報告說：中共的設計工程師與工人均知曉新的製造技術，但他們的知識與工藝的實際情形有天淵之別。例如，一間北京工廠正裝配一九五三年設計的汽車，而且好像沒有任何改良。

久保又報導中共工廠內零件輸送與生產線的不健全合作，他說：該等工廠內竟有女工，而該等女工與男工一樣，操縱機器及燒焊。

據久保說：中共最大的汽車工廠是在長春，該廠生產部門僱用了二萬名工人，又有同等數目的工人在非生產部門工作，該廠生產四噸重的「解放」牌貨車及「紅旗」牌汽車。

久保估計中共因工作力量的大小關係，生產量不會十分高，但是中共似乎十分認真地從事提高生產，示不會拒絕外國科技的輸入。

22名越戰美軍遺骸 越共移交美代表團

【馬尼剌一日法新社電】星期五日到河內訪問的美國十人官方代表團，已於今日攜同廿二名在越戰中被擊斃的美軍遺骸離此。這個今午由此間附近的克拉克機場離境的代表團團長施維斯，他是國務院戰俘及失蹤軍人協調員。

美軍的遺骸，是由越南人在河內的嘉林機場移交給這個代表團的。它們將在檀香山的軍事實驗室作最後檢驗以確認它們的身份。

南部省份連串暴動後 曼谷宣佈博他崙府

雙十起宵禁五小時

【曼谷一日美聯社電】泰國警方星期六說，繼南部省份的一連串暴亂後，泰國政府將在該省實行五小時長的宵禁。

警方說，在十月十日開始，將在曼谷以南四百二十五里的博他崙府實行宵禁，自午夜至早上五時。

該法令是繼星期三日在博他崙府的廟宇市場，一共手榴彈投入人群中，造成八人死亡及差不多一百人受傷後提出。

警方相信該次手榴彈投入人群的事件，是繼兩名賊人爭弊女而起。

警方說，在同一日的另一次事件，約有一百名配有重型武器叛軍在該省的公路襲擊政府軍，造成十二名士兵死亡及另外八名受傷。

福特猛烈批評卡特

違反七十七項諾言

外交畏縮中東問題無進展

【加利福利亞州聖地牙哥一日美聯社電】前美國總統福特宣稱：卡特政府在抑制通貨膨脹的政策經已失敗，而在外交方面，又顯得躊躇畏縮。他在星期五的加利福利尼亞州共和黨大會上發表演說時：對於共和黨強烈反對簽訂巴拿馬運河條約的問題上，雖然維護着卡特，但對於卡特其他主要的施政卻差不多全部加以攻擊。

福特說：「他們在限制戰略性武器第二次協議的問題上，只有少許或甚至全無進展。對於解決希臘與土耳其之間，因塞浦路斯問題的不幸糾紛，亦未見改善。而中東問題方面，他們又未能提出明確的解決辦法，但如要避免以色列與阿拉伯發生第五次戰爭，就必須要改善目前的狀況。」

「我們應該譴責一個經已違反六百一十二項競選諾言中七十七項的政府，況且這個政府又沒有遵守以及不能完成其他二百卅項的承諾。」

可是福特未曾詳細說明他所聲稱的究竟是那一些承諾。

他同時說卡特的能源計劃，「以任何標準衡量都是不足夠的」，而取消製造B一型轟炸機，「更是一個可悲和嚴重的錯誤」。

罐頭伙食 糖菓餅乾 化粧品西藥

搬遷割價大平賣 二折至七折

出清存貨，澈底犧牲，平到離譜

爲期無多，捷足先得，歡迎選購

源昌洋酒鮮果公司

九龍太子道一八四地下 電話：K八零二八零四 八零三九八二 八零八二四二

本公司總店于十月十六日遷往油麻地彌敦道332號地下(大華戲院附近)繼續營業如蒙惠顧請移玉步 電話：K八五七一三二 八五八四七八

鳴謝啓事

本酒家昨日擴張營業開幕荷蒙
黃麟書先生(中國文化協會主席)主持剪綵 並荷
張維豐先生(MBE)
錢世年先生(市政局民選議員)
黃石華先生(吳正總會理事長)
社會賢達 蒞臨指導 龍賜多珍 高誼隆情
至深銘感 祗以招待未週 尚祈 醫諒 謹致謝忱！

江南酒家 董事長 張榮宗 經理 張煜文 副經理 張洪恩 丘應權 謹啓

香港銅鑼灣加寧街(食街東隣)

香齋廚素菜館

今日開業

虔製 佛門素菜

素食有益宜常嚐 益壽延年且健康 三蔬六耳皆上品 鼎湖上素勝奇珍

CLEVELAND STREET

FOOD STREET 食街

通告

啓者茲定於拾月十五日(星期六)下午三時正假座尖沙咀河內道二十號客香村飯店二樓召開業主大會舉行一年一度改選事項請各業主準時出席或派代表參加除分函通知外特此通告

尖沙咀河內道康和里麼地道碧仙桃道 四街業主聯會秘書處謹啓

西德中共問題專家指出
中共軍頭各懷鬼胎
許世友被指攬派系
軍隊現代化問題意見明顯分裂

【波昂三十日中央社電】與林彪最得勢的時候一樣，今日北平的領導階層仍是軍人把持的局面，而且這些軍人似乎因派系而分裂。

西德的記者和分析家的報導，都指出了這種趨向，雖然大多數的西方觀察家都相信，大部份的軍頭都傾向於鄧小平，可是這種觀點似乎太過單純，因為這種觀點大多是基於過去的關係為立論的根據。

「世界報」記者克倫普從北平報導說，韋國清出任中共軍「總政治部主任」，乃是鄧小平在背後加強權力的另一步驟，克倫普的論調，就是以鄧、韋過去的關係來看此事的，克倫普也說，鄧小平的一名黨羽許世友，則可能接葉劍英退休時，出任「國防部長」，不過其他的西德觀察家，都持不同的看法。

「法蘭克福廣訊報」的中共問題專家哈姆，則認為徐向前最近所作的警告，顯然是代表鄧小平警告那些攬派系及陰謀的活動，這些被警告的人中，也包括華南軍頭許世友。

瑞典斯德哥爾摩最大的報紙「每日新聞」記者歐雅，甚至於認為中共軍方對於現代化的重大問題分為兩派，一派主張引進西方的武器與技術，期能直接而迅速的現代化，另一派則主張慢慢來，讓軍隊現代化在無法急與能索求得的情況下和中共的工業及技術配合并進，此際，中共究應走什麼路綫，須作決定。

西方的觀察家認為，中共領導階層中，軍方勢力變大，例如，在二十三人組成的「政治局」中，至少有十名是軍人，而「五人幫」——「政治局常委」——中有三名出任軍職。

北約兩棲作戰部隊演習
美國陸戰隊二千名
登陸沙羅斯灣灘頭

【土耳其沙羅斯灣合衆社電】北大西洋公約組織的兩棲作戰單位，週五舉行目的在試驗此組織增援其南翼的作戰演習。這些單位，在能夠發射火箭的噴射戰鬥機與坦克及陸戰隊的支持中，進攻土耳其的愛琴海上沙羅斯灣海灘。

這是此公約組織的「表現決心七七軍事演習」的一部份，此演習將於十月七日結束。

這次演習，試驗各國部隊在海上聯合的新概念，歐洲盟軍統帥海格將軍與此公約組織高級指揮官，曾親臨觀察演習情形。

六千名美國陸戰隊與土耳其海軍步兵及義英兩國的陸戰隊之聯合部隊，其時在美國地中海第六艦隊的支持中，參加是次演習。

地球報記者指出
美對中共無意勾搭

【紐約三十日中央社電】波士頓地球報外交記者比契爾今天說，雖然卡特總統希望加強與中共的「關係」，但是他并不願付出背棄一個傳統盟國的政治代價。

上個月曾訪問北平採訪國務卿范錫北平之行新聞的比契爾說：卡特總統一直嘗試，透過范錫，找尋關於這個問題彼此能共同接受的「模式」。

他預測：在明年春天以前，對於這個問題將不會採取任何行動。同時，美國國內對於巴拿馬運河條約以及限制戰略武器談判的爭議，可望已有結果。

失業人數增加
更多孩童被打
父母多拿子女出氣

【雪梨航訊】雪梨失業人數增加，導致更多兒童被打。一名福利處長於日前作出以上言論。福利組織處長菲力赫特說：在澳洲的班勒杜斯醫生每星期均接獲三宗懷疑是虐待兒童的事件。

他表示：在過去九個月內，情況更形惡化。「失業的父母，每星期有七天與孩子一起在家裏，因為他們並無金錢可供外出花費。」「這種情況可使最堅定的人亦會變得瘋狂，這是兒童受打的原因所在。」

赫特說：「失業的父母通常都會感到自己毫無用處，而成為嚴重酗酒者。」

「他們也許會離開家裏，而忽略了照顧他們的孩子。」

在班勒杜斯醫生的日間育兒中心內，每月均有一宗兒童被打或因情緒激動而引致的虐待或營養不良。

他說：「我們只有一百名五歲以下的兒童接受日間護理，但是我們所遇到的虐待孩子事件中，可以顯示問題是何等嚴重。」

一九一四年由首位女導演攝製
道德主題頗正確拍攝技巧突出
已被遺忘名片「偽善」
拷貝突在雪梨被發現

【雪梨航訊】世界上最罕有的電影之一，於偶然間被發現在一間古舊的鐵皮小屋內。

這部名為「偽善」的電影，於一九一四年由世界上第一位女導演韋伯在美國拍成。

它被認為已遺失了，而祇有最後的四卷菲林仍保存美國電影會手上。

這部電影是混在一堆為數一百盒殘舊的影片中，它們在雪梨郊區一份報章上登廣告出售。

這段廣告被一名曾製作獲獎影片「電影院人」的朗克所發現了。

她連忙通知國家圖書館，而將這批未看過的電影買回來。

這些片盒被放在小屋內並未開啓有二十年之久，在盒內的影片最少有四分之三完整無缺。

圖書館電影部主管雷．艾曼遜形容「偽善」這部影片於技巧上很突出，因為它並不像那個時代的影片那樣，而避免像舞台劇的樣子。

「影片的質素表示其受歡迎的程度，倘若一小影片仍能流傳至今，那通常是因為觀衆並不喜歡看這部電影。」

「可是『偽善』的情況則並非這樣，因為這是位女導演的製作及它有關道德的主題而使它仍能保存至今。」

社論
落伍的法律應及時修訂

香港的司法制度是否健全？香港的法律是否過於陳舊？此兩問題，常常有人提出。但是，提者自提，迄今猶無任何具有權威性的解答。香港是一個殖民地，生活在這一特殊組合社會的居民，絕大多數是恪守法律的，從事任何行動之前，俱先問一句：會不會違法？如果是違法的，那就選擇古儒教誨後代的「我不為之」。法雖不善不用，但祇要法律仍然生效，惟有服從遵守。不過，這並非說陳舊的法律無須修訂，而是希望司法、立法當局能對此加以認眞的檢討，期諸於將來。

近日以來，陸續發生三項與法律改革有關的新聞，且出諸於法律界和司法界人士的主動，確屬難能可貴的進步現象。第一件是御用大律師李偉，在九月廿九日的一個午餐會席上，指出現行的香港法律是「十四世紀的產品」，過時落伍，因此，他建議當局加以適當的修訂。李氏舉出若干種現行法例，有的是襲用一三六一年、一五四零年、一五八四年的英國法律。以土地抵押和轉讓法例來說，已有九十四年的歷史。此外，例如有關保護消費人利益的法例、分期付款的現代化法例、未購買保險駕車者對傷亡人士的賠償法例，本港均付闕如。更特別的一項事實，就是香港新產品專利註冊登記，現時須向倫敦申請，但英國已把專利註冊登記權轉讓於歐洲共同市場，因此，香港產品必須接受共同市場的立法管制，然而共同市場對於香港是採取敵對態度的。

第二件是九月三十日出版的「香港法律季刊」，在其社論中要求對我們的現行司法制度，加以全盤檢討。它說：「即使是最寬大為懷的批評，也認為香港的司法制度，需要檢討。」它強調英國和英國屬地的司法體制，未必能適用於華人佔絕大多數的香港，而法庭裁判員應聘請通曉粵語的人士擔任，對本港大學法律系卒業的年青一代，應予以扶植，使他們學以致用。

第三件是維多利亞地院九月三十日審訊一宗警員插贓誣告勒索案，主審法官巴士度的判決書，用中文發表。此舉被認為是香港有史以來的破題兒第一遭，不但表示中文合法化的新猷，而且也是香港法官判案打破傳統用英文宣判的首次，實在值得重視。不同的語文，各有各的優劣點，華人語言所能表達的，英文未必能達到十全十美的境地，反過來亦復如此。法庭的通譯員常因地方俗語而無法譯成英文，往往甚多，即使勉強譯出，但亦失其原義。判詞能用中文，使受法律制裁的華人，能全部獲知其因何定讞，自心悅誠服。若用英文，往往可引起受法律制裁者的困惑莫解。這反映一位有經驗的法官，深諳語文對法律解釋的何等重要。

綜合上述諸事而言，應該是香港司法制度與執行法律的當局把落伍和陳舊的法律加以修訂，我們至望當局能從善如流，從速見諸行動。任何法律俱無法百分之百的完備，漏洞難免，這是「大陸系」與「羅馬系」法律所共存的缺點，但是，法律必須與時間、空間配合，不能與兩者脫節。時代是分分鐘在進步中，生活的現實也隨之而瞬息萬變，個人的行為標準亦不斷蛻變轉換。若以十四世紀時的法律用於七十年代，怎能切合實際情況呢？法律的趨於落伍，不是人為的過失，而是時代的進化使然，因此，這一結果不是當局的咎責，但是，一經發覺法律已與時間、空間脫節，當局對及時修訂的責任，那就不容推諉了。

美國監獄爆棚
犯人安全堪慮
全國廿八萬三千餘名囚犯
較本來容量超出二萬餘人

【華盛頓一日法新社電】據此間星期五日刊登的一個官方報告說，美國的監獄正十分擠迫，而犯人的安全正受威脅。

去年委托國會調查的報告說，共有二十八萬三千五百三十五名犯人住在美國的監獄，較原來的容量超出二萬零六百六十五人。

佛羅里達州的情形最嚴重，共有一萬九千名犯人住地容納一萬四千人的監獄內。

但在加利福尼亞的監獄，有二千個監牢空置。普遍監獄擠迫的情形，以美國南部與聯邦監獄較為嚴重。

老夫因病厭世．老妻決意追隨
同赴度假圖齊齊自殺
事與願違妻死夫獲救

【乃洛比航訊】一對年老夫婦，手牽手緩慢步過沙灘，朝向人生最後的「道路」去。

……他們擁有所需的一切……他們的愛情、一瓶威士忌酒及六十粒安眠藥。

約翰．活特與七十二歲的妻子相約一起，在熱帶度假樂園一同自殺。

他們飲了威士忌酒，並凝視印度洋的海水輕拍在沙灘的浪花。然後妻子便吞下她那一份安眠藥。

她立即倒下昏迷隨即死去。

六十八歲的約翰．活特則同時吞下了其餘的藥丸，並步向浪濤中要溺斃自己。

可是他被發現昏迷在海灘上，送院後被醫生救活了。

他於日前承認企圖自殺，這在肯尼亞是犯罪的事。

他的律師向法庭請求加以考慮活特的年紀，而且他是在「如此悲慘的情況下」失去他的妻子。

終於他被罰款一百四十英鎊。

據法庭聆訊時謂：這對夫婦因丈夫患上慢性疾病而來此地度假前，已經決定一起自殺。

教皇強調終身盡職
辭職之說已告排除

【梵蒂岡三十日美聯社電】教皇保祿六世星期五向來自世界各地的主教宣佈，他打算在天主允許的時間之內繼續為教會服務，即是排除他在目前辭職之可能性。

保祿在第五屆世界主教會議的開幕式上，對來自各地的二百多名主教說，這一次以宗教教育為題的會議將在未來的年代中產生「豐碩的果實」。

保祿又說，這次會議是梵蒂岡通過這種新形式加强與世界各地主教的合作的一個機會。

「日航」機墮毀現場
籠罩着哀傷哭泣聲
乘客與機員親屬往弔祭

【吉隆坡一日法新社電】「日航」DC八型飛機乘客及機員的數名親屬，於今日前往悲劇現場憑弔。該機於星期二日在離此間十八哩的雙溪武洛撞毀。

其中一些人士為悼念死者而獻上花環，數名婦女並當場哭泣。

出事地區已被封閉，因「日航」及民航署的調查隊仍繼續工作。

調查隊的一名官方人士稱：他們的工作包括將失事航機的零碎部分分類，並搜集能夠對調查有幫助的文件。

同時，「日航」於此間的控制中心說：除了四人以外，三十三名在撞機時喪生的人士，已被查出其身份。

美衆議院聽取四學者辯証
美國不應與我斷交
且應加强現有支持
對認為大陸安全之看法實屬天眞

【華盛頓二十九日中央社電】美國衆議院國際關係委員會亞洲暨太平洋事務小組委員會，今天又聽取了四位學者的辯證，他們告訴小組委員會，美國不應斷絕與中華民國的外交及協防關係。

喬治城大學戰略及國際研究中心主任克萊恩博士、賓夕法尼亞州立大學張旭成教授、喬治華盛頓大學辛頓教授以及馬里蘭州立大學丘宏達教授今天出席小組委員會作証，他們反對美國撤銷對中華民國的承認和廢止中美共同防禦條約。

這是該小組委員會為討論美國與中共「關係正常化」而舉行的第四次聽證會。今天聽證會的重點在於「正常化」對台灣的含義。

克萊恩博士在向小組委員會提出的事先準備好的聲明中說，在台灣的中華民國乃是一個有權生存的國家，正趨向充分代表制的政府，并且已是一個相當開放的社會。

克萊恩博士說：「自一九四九年以來，中華民國政府已發展成為工、農業迅速成長的現代化社會。他說，過去二十五年以來，中華民國的領袖已形成一個政治團結的國家，安定、穩健，並且對美國極為友好。

這位中央情報局前副局長強調說：「對中華民國的存在佯作不見是荒唐可笑的，硬說她沒有政治自決的基本自由的生存權利，是可恥的。」

克萊恩博士說，在台灣的中華民國的情況和大陸上的中共政權的情況形成尖銳的對比，他對某些人所說的，毛澤東死後中國大陸上在華國鋒和鄧小平領導下「已有秩序和穩定」地繼承的說法，斥之為神話。他認為北平政權「對繼承危機的激盪和迷茫嚴格保密，以致華盛頓或北平無人知道，華鄧的聯合壽命有多長。」

他說：把美國的政策置於中國大陸已經「安全」的這種神話基礎上是極其不智的。

克萊恩博士辯稱，由尼克森和周恩來於一九七二年簽署的所謂「上海公報」，並且要求美國斷絕與中華民國的外交關係和廢除一九五四年的中美共同防衛條約。他回憶說，所謂「上海公報」發佈之後，當時的尼克森特別助理季辛吉特地告訴記者說，這項「公報」不影響與中華民國的共同防衛條約。

因之，克萊恩博士說：「這些事實與常被提起的神話，我們有道義上的義務以接受北平對這項「公報」的解釋，是極調和的。」

克萊恩博士同時斥責另一項詭辯，那就是假如美國依循北平所提的條件而和它「關係正常化」，中華民國的安全和經濟福利將不會受到損害。他指這是一種驚人的短視看法。他說，中共自然希望「不戰而接管台灣」，不過，他又說，假如這種做法不可能的話，一旦時機成熟，中共必然會侵犯台灣。

克萊恩博士說：「我們在台灣的中國友人異口同聲反對接受共黨獨裁的統治，并且他們正在中華民國建立一個更自由、更開放的社會。」他又說：「在這種情況下，很難找到一個可以令人信服的說詞，將一千七百萬希望自由的中國人交付中共，這些中國人一向依賴共同防衛條約以發展在亞洲最高生活水準之一的經濟。」

他反對以「日本模式」為基礎與中共「關係正常化」。他認為美國應採用「一種純然美國的方式，祇要他們雙方明顯地能夠管轄他們的領土并且自由接近國際商品及武器市場的情況下，統治其人民，美國就應對兩個中國給予事實上的承認」。

他說，他所提出的方式和「德國方式」相似，乃是「在可預見的將來，應付中國問題上與美國的道義和政治原則相符合的唯一現實基礎。」

克萊恩博士說，假如中共在他們的「政治和觀念上」桀傲不馴，而堅拒公平的解決辦法，「那將是他們的損失，而急於和他們謀求更密切的接觸將一無所得。」

張旭成教授并提出一項「美國模式」，即給予中共「大陸中國政府」的完全外交關係，并與中華民國政府繼續維持外交和安全關係。

張教授說，他所提的模式符合當今世界的現實，他并相信：這項舉措不僅將受到台灣政府與人民的歡迎，并將使亞洲和其他地區目前與中華民國維持貿易關係的其他國家，有勇氣在未來與中華民國恢復外交關係。

他說，可預測中共必將激烈反對這樣一項解決辦法——至少在開始時將激烈反對。他相信，但是到最後，北平將必須屈服於國際現實。

張旭成教授在摘述他的聲明時告訴小組委員會說，不論美國有多渴望與中共「關係正常化」，這項「正常化」都不應以台灣一千六百萬人民的安全和自由為犧牲。

他說：「確保台灣安全，以及不危害台灣人民決定他們自己政治前途的自由，是我們（美國）的道義責任，也是我們的國家利益之所在。」

第三位學者，華盛頓大學的辛頓教授強調說：美國目前並未受到有關與北平「關係正常化」的任何真正壓力。

辛頓教授指出：中華民國是美國最悠久盟國之一，而另一方面，美國對北平無所虧欠，並沒有與共黨政權「關係正常化」的義務。

此外，他說，北平對於「台灣問題」的強硬立場，暗示出中共對與美國「關係正常化」一事並不十分認眞——至少在最近的將來不十分認眞。

因此，辛頓教授認為沒有促進與北平建立「外交關係」的任何必要。反而，他說：美國應該維持現狀，即：在台北維持一個大使館，並在北平維持一個「聯絡辦事處」。

丘宏達教授對小組委員會發表一項長篇聲明，以分析一九七二年「上海公報」，以及「正常化」對於中華民國的可能影響，並作結論說：目前美國在政治上和法律上都未有承諾要中斷與中華民國的外交和條約關係。他又說，美國與中共「關係正常化」，對於中華民國將產生重大的政治和經濟影響。

丘宏達教授說：以一項國會決議案，或一項宣稱美國關切台灣安全的總統聲明，來取代中美共同防禦條約的建議，對於中華民國將有重大的不利影響。他解釋說：由中華民國的觀點來看，如果一項經過兩國正式簽署，並予批准的條約，竟能如此輕易地予以終止，則一項僅為國會決議案或一項總統聲明，可能更輕易地予以終止。

他說，因此，由中華民國的觀點來看，這些建議只不過是明白的「出賣」台灣。

丘宏達教授在對美國政府提出建議時說，美國在就「正常化」問題與中共打交道時，不應始終採取「守勢」。他說，美國應該採取「攻勢」姿態，通知中共說，在任何情況下，美國在尊重人權和自決的基本原則上是絕不妥協的。

辛頓教授是一位中國政治學的著名學者，他說「美國與北平建立「外交關係」之後的利益，絕不會多於現已有的利益。他並且將「正常化」的急迫性予以降低到極限，他說，即令美國不進行與中共「關係正常化」，他預期也不會發生任何嚴重事情。

丘宏達教授說，就政策事務來說，美國與中華民國間的關係，不單對於西太平洋的穩定具「有極大的重要性」，對於全世界的穩定亦然。他希望美國將依據卡特政府對美國權益以及各地自由人民權益的關切，繼續并加強其對中華民國的現有支持。

今天的聽証會是由衆議員貝倫森（加州民主黨籍）主持，與會人士包括新澤西州民主黨女衆議員梅納，和紐約州民主黨衆議員索拉茲，小組委員會主席，衆議員伍爾夫，刻正以美國出席聯合國大會代表團團員的身份，在美紐約停留。

到目前為止，小組委員會已就美國與中共「關係正常化」問題，舉行過四次聽證會。

小組委員會就這個問題至少還將舉行三次聽證會。下一次聽證會預定在十月十一日舉行，討論這個問題的經濟方面。下次聽證會的證人，將包括俄勒岡州民主黨衆議員歐柯因，台北美國商會的范蓋塞爾，哈佛大學教授柏金斯，以及卡內基國際和平基金會的哈里遜。

在十月十三日，小組委員會將舉行一次聽證會，聽取數位參議員就「正常化」問題發表聲明，然後還將舉行一次聽證會，以聆聽行政部門的意見。

俄拒與日進行會談
避免談及領土問題

【東京卅日中央社電】日本記者自紐約報導說：蘇俄昨天再度拒絕日本的一項建議，即由日本外務大臣鳩山威一郎訪問莫斯科舉行部長級會談。

鳩山在聯合國蘇俄代表團與蘇俄外長葛羅米柯會談一小時時，葛羅米柯斷然拒絕該項提議。

葛羅米柯並告訴鳩山說：北方領土問題早已獲解決。日本堅持在締結一項日蘇和約前，蘇俄強佔的北方四小島必須先予歸還。但是克里姆林宮的立場則為根本沒有所謂的領土問題存在。

據報導：鳩山表示希望在十月或十一月訪問莫斯科，葛羅米柯回答說：「今年內不可能進行此項訪問，我們希望明年初再舉行會談。」

鳩山答說：「只需一天或一天半便已足夠。」但是葛羅米柯仍堅持明年才舉行會談。蘇俄上月已拒絕過日本一項相同的建議。

葛羅米柯強調，蘇俄的拒絕背後絕無政治原因，但日本方面相信，該項拒絕是針對擬議中的日中（共）和平友好條約」而發。

馬超俊明安葬

【台北一日中央社電】黨國元勛馬超俊先生的喪禮，定於三日上午在台北市殯儀館舉行公祭，然後發引安葬金山墓園。馬府遵奉節約，不發訃聞。

為未來嬰孩與死神搏鬥
懷孕母親患上絕症
堅要生存待兒出世
求生慾使死期延兩月

【紐西蘭航訊】一名懷孕母親現正因癌病而瀕臨死亡邊緣，她於日前表示已決定奮鬥下去而活得長久一點，以便嬰孩能夠避及而出生。

她說：「這名嬰孩給予我生存的意義，我倆正一起為此奮鬥。」

二十九歲的瑪爾菲拜母親，只透露自己叫珍，她現已較醫生所預測的期限更多活上兩個月。醫生於六月告訴珍稱：她患上無可救治的腦癌。她在七月便知道自己已懷孕。

她於日前謂：「這名嬰孩將在明年三月出生，而我已決定為他而活得更久。」

珍表示：她與其當公務員的丈夫彼得，曾面對一個痛苦的決定，這是指她是否應該接受墮胎手術。

「醫生將決定留給我們，而我們已決定嘗試生下這名嬰孩。」

「我們喜歡養一個孩子，我們希望稱她為柏特莉亞。但倘若是男孩，則將會叫史提芬。」

珍已結婚四年，並已有一名三歲的兒子安東尼。

她稱：「她於兩年前便已患上癌症，但於六月一次手術後才獲悉此事。」

「彼得對於我有很大支持，而他使我了解到生存的意義。」

「我不能中途放棄。」

珍表示：她希望自己可以作一例子，以便給予其他癌病患者勇氣。」

週新三千美元
為何犯案纍纍
電影「嬉皮尅星」劇作家

【紐約航訊】曾為電影「嬉皮尅星」寫劇本的劇作家洛斐．奈斯伞再次惹上官非。奈斯伞過往被拘捕的紀錄，乃犯上搶劫暴力事件、搶劫、偽造文件、恐嚇尼克遜總統及咬一名空中小姐等。現在他的控罪是偷去一架十二吋電視機。

該名五十一歲劇作家於日前出現於法庭上時，頭上都上綳帶。一名婦人指控他於日前自她的寓所裡偷去一架電視機。

奈斯伞於法庭上的文件中表示他的週薪為三千美元。

文革時遭整肅
周揚夏衍曹禺
十一宴會露面

【香港一日路透社訊】在中共「十、一」宴會中，起碼有三名文革時遭整肅的中共文化界要人再次露面。

「新華社」今天發表的名單，前中共宣傳部副部長周揚，前文化部副部長夏衍和著名劇作家，前「北京文化藝術協會副主席」曹禺三人均在座。

港製玩具槍揚威倫敦
女警官被嚇到顫顫震
服裝工人隨街開槍判守行為一年

【倫敦航訊】一枝像小孩子玩紅番牛仔那類型的手槍，竟成為一枝能使警務司機安琪娜．史納驚惶失措的武器。

當地在「飽貓街」巡邏時，突然見到哥連．柏加正用槍指着她。

其後便傳來一陣呆響及爆裂聲。警方的安琪娜警官恐怕被槍彈所擊中而將警車駛上行人道。雖然她很驚慌，但立即跳出車外並接近槍手柏加。

他立即便交出武器，那是只有兩吋長塗上銀的玩具手槍，並且還有他的槍彈。

二十三歲的服裝工人柏加，被控擾亂秩序，於日前在約克郡法庭被判守行為一年。

他解釋說：他向「飽貓街」的車輛開火，只是為了「尋開心」而已，他又稱：這種手槍在英國市面上有出售，每支為四十五便士而已。

這種玩具是上刻有香港製造的字樣。

該製造商在打比郡的總裁約翰．戴士提謂：每年售出此類手槍數以百萬計，最主要是售賣給兒童的，「這些子彈是很安全的，而我們不會剝奪兒童們的快樂。」

雙十國慶
僑胞向國開始報到

【台北一日中央社電】回國參加十月各種紀念節日活動的僑胞，已向僑胞接待服務處辦妥報到手續的有六百七十人，分別來自三十三個國家、地區。

今天報到的有九個僑團一百零六人，個別僑胞二百三十九人，共三百四十五人，昨天報到三百三十五人。

今天報到僑團是：巴西華僑代表團、香港吳氏宗親代表團、比利時僑胞代表團、泰國海南同鄉工商代表團、西德漢堡中華會館代表團、新加坡華僑代表團、香港佛教白沙台佛堂代表第二團及第三團、香港中原客屬總會代表團。

已報到僑胞分別來自美國、加拿大、法國、西德、比利時、義大利、泰國、巴西、日本、韓國、澳大利亞、菲律賓、印尼、尼加拉瓜、哥斯大黎加、哥倫比亞、衣索匹亞、紐西蘭、葡萄牙、香港、澳門、巴拉圭、玻利維亞、厄瓜多爾、新加坡、馬來西亞、沙巴、砂勞越、緬甸、汶萊、關島、大溪地、百慕達等三十三個國家及地區。

西德經濟副部長預測
今年世界貿易估計
將創一萬億新紀錄

【波昂三十日中央社電】西德經濟部副部長葛魯納估計，今年世界貿易，將又創下一萬億美元以上的新紀錄。

葛魯納昨天向衆院提出的一項報告中說，引述自一九六七年至一九七七年這十年的紀錄說，總數量已告增加，自一千三百九十億增加至三千一百三十億美元，那就是說在十年中增加了百分之二百二十五。

目前，美國仍然在那些貿易國家中名列前茅，每年出口數額達一千一百三十億美元，進口總額達一千二百九十億美元。西德次之，出口一千零二十億美元，進口八百八十億美元。其他貿易最大國家包括日本、法國和英國。

中共大氣層核試爆
危害世界人類健康
美報要求政府制止

【紐約三十日中央社電】此間一家英文報紙今天在社論中，要求制止中共在大氣層試爆，社論說，中共的大氣層核子試爆危害世界人類的健康。

「世界新聞」報說，其他核子大國久已禁行大氣層試爆，中共也應遵守文明國家業已加入的國際公約。

該報對於「卡特政府經常談及終止「核子審術」，而竟把中共的和解看得如此重要，深恐因對中共的核子試爆提出抗議而影響到和解」的做法，表示遺憾。

蘇澳防波堤巨型沉箱：世界上海港防波堤使用規格最大的沉箱（長寬廿五公尺、高廿二公尺，卅日在蘇澳港海域安放情形。這座巨型沉箱造價新台幣一千零三萬元，在蘇澳港第一期工程中將安放四十四座。

港隊倘能提高鬥志 客軍爭勝勢必吃力

賽前論戰

在熱身賽中曾兩度與威爾斯國家隊打成零比零的科威特隊，今日在埔頭亮相，作他們在世界盃亞大區外圍賽的第一場賽事。主隊香港乃是第四度出師，他們在過去的三場世界盃亞大區外圍賽中均告敗北，而且也沒有入球，所以在賽前各方面的預測並非估計香港隊能否把科威特擊敗，而是估計香港隊在今日的比賽中可否有入球。

以科威特在國際賽的戰績來看，似乎實力高於香港，但筆者抑有另外一個看法，那是科威特自從由前巴西國家隊領隊沙加勞擔任敎練之後，他們的戰術及踢法已有改變，除了利用本身高大的身材踢長傳急攻之外，還仿效巴西細膩波的踢法，所以他們在歐洲作熱身賽的戰績頗爲理想，反觀香港隊，每次出戰歐陸勁旅時均是敗陣居多，出戰巴西球隊，抑有機會扳和或把戰情拉緊，理由是香港球員適應這種慢攻推進的踢法，若科威特今天眞的採取三角短傳應戰，那麼便會應驗香港隊敎練包勤的一句俏皮話：「事不過三」，亦即是說香港有望打開在世界盃亞大區外圍賽中的勝利之門。

但能否如願所償，那要看客軍的演出及港軍的士氣了。

從客軍職員口中，所獲悉的軍秘，科威特全隊球員平均年齡是廿二至廿三歲，最大的一人亦祇不過是廿八歲，所以在體力方面他們是肯定十分充沛，而客軍最吃虧的地方是氣候問題，他們不習慣香港潮濕的氣候，以致體力的消耗比他們在科威特還快了一倍。港軍應利用此點去向客軍進襲，我們一向都知道，香港隊在很多場國際性的賽事中，在開賽後十五分鐘的表現是快而準，若然香港今天一開始便搶攻，並以第一時間的快傳快射，希望把客軍的體力及早消耗，這樣客軍縱有上佳的技術，由於欠缺體力也無法施展出來，那麼港軍便有機會搶得一分。

然而，已在過去三場比賽均告敗北的香港隊，球員的戰意如何呢？這是最值得懷疑的地方，但從敎練包勤昨午所分佈的陣容來看，卻又覺得很理想，因爲黎新祥始終是擅於踢清道夫的位置，而鍾楚維的近況欠佳，中鋒換上尹志强及門將改用馬必雄，都是較爲理想的，但中場的三位球員，胡國雄、梁能仁及鄧鴻昌均是攻擊型，這是否意味着港隊今仗是採取搶攻戰術呢？眞的話，香港隊便有希望搶分，而球員們亦有希望取得獎金。

在過去數日中，客軍雖然不斷的晨操晚練，但是他們的實力究竟如何？實在無從知曉，從科威特的行家嘴中，知道他們的球員來自三支科威特甲組球會，多數會排出一個「四三三」的陣式，但究竟那十一名球員去組成這個陣勢，我們祇能知道一點點而已。不過，無論客軍今日派甚麼人上陣，港隊在佔盡天時、地利與人和的有利條件下，祇要戰術運用適當，是不難在客軍身上搶到一分的。(本報記者王文錦)

港科兩路兵馬

(香港隊)

馬必雄

池一坡 陳發枝 施建熙

曾廷輝 胡國雄 鍾楚維

黎新祥 郭家明 鄧鴻昌

陳世九

(科威特)

德拉斯

杜禮威 保哈密 安巴里

馬尤夫 沙里 蘇丹

馬巴比 侯迪 德希路

夏仙

亞大區外圍賽港科大戰

科隊操足全力出擊 香港志切勝回一仗

【本報訊】世界盃足球亞大區外圍賽，香港對科威特，今日下午四時在港府大球場舉行，票價分廿五元，廿元，十五元及十元，上午十時至下午一時在大球場公開預售，下午三時起門沽。

由香港，伊朗，科威特，澳洲及南韓爭奪明年前往阿根廷出席世界盃決賽代表權的亞大區世界盃外圍賽，目前伊朗三戰兩勝一和，不僅積分最多，而且三場比賽都是以客隊身份出外作戰，所餘的五仗，有四場是在自己國內舉行，因此，現在的形勢，當然是伊朗出綫呼聲最高。

科威特在亞大區外圍賽尙未上過陣，今次來港對抗香港隊，爲他們首次出師。由于他們過去未嘗訪港，故今仗也是他們第一次在港獻技。

雖然賽事今天才舉行，但是科威特球員卻提前一週來港備戰，目的是熟習香港的氣候、場地，而他們抵港之後，晨操晚練未嘗間斷，由此，可以看到他們對今天一場比賽的重視。

近年來科威特銳意提高足球水準，不惜重金聘請巴西國家隊領隊沙加勞任敎練，從他們近年在亞洲盃及亞青盃賽的良好戰績來看，顯然球技大有進步。

爲了應付此次世界盃亞大區外圍賽，科威特派隊到英國訪問，舉行多場熱身賽，曾打垮過多支英國球隊，更賽和威爾斯國家代表隊。

在客軍上陣比賽之前，他們的實力如何？祇有從他們操練時的表現去預測。一般而言，雖然對客軍的評價不高，但也不致太低，祇是可得而言的。大都認爲他們稍遜於伊朗。

香港隊在亞大區外圍賽不祇三戰皆北，而且場場吃光蛋，未入過一球。現在港隊可說已出線無望，但使人關心的，就是能否贏回一仗而已。

港隊雖然連場敗仗，但對今天出戰科威特一仗依然重視非常，首先慎重選出一批球員集訓，最後才選出十六人爲代表，進行集宿集訓。據敎練包勤表示，出戰科威特，頗具信心爭勝。但能否兌現，就要比賽後才曉得。

不過，今天一場比賽港隊稍爲不利的是狀態比不上在新加坡奪得亞洲區第一組外圍賽冠軍時好，從他們被近對星保羅選手隊淨輸兩球的表現，攻守均告不濟，假如今天又是這樣，就難樂觀。

此外，香港在亞大區出線已無望，上陣球員的戰意亦可能受到影響，這都是今仗使人不敢看好港隊的地方。

敎練隊長信心十足 聲言港隊會有入球

【本報訊】香港代表隊今日下午四時在大球場與科威特國家足球隊作世界盃亞大區外圍賽，昨日港隊由領隊周湛樞，敎練包勤及三名隊長郭家明、胡國雄、鍾楚維在新寧酒店會晤新聞界。

會中包勤强調今日港科之戰，很有信心一搏，原因是香港經過三場敗仗後，希望能贏回一場，雖然今日的賽果他不敢妄下斷語，但相信十一名上陣球員會全力搏殺，以打破三零部隊的不雅之名。同時他更表示，無論今仗是勝是負，港隊肯定有入球的。他表示在過去三場世界盃亞大區外圍賽中，香港隊並不是沒有入球機會，祇是各球員未能把握稍縱即逝的良機而已。加以對手的防守非常嚴密，但今次則不同，因爲吸收過去的經驗加以研究，針對上述問題去改進，故他很有信心今仗有「士哥」的。

至於今日港隊的出場人選，包勤謂原則上以馬必雄把關，後衛四人是陳世九，黎新祥，曾廷輝，池一坡，中場爲郭家明，胡國雄，陳發枝，前鋒是鄧鴻昌，鍾楚維或尹志强，施建熙，雖然曾廷輝左腳眼有傷，但無大礙。

問及科威特的實力如何？及今仗港隊用何方法破敵時，包勤稱：「由於科威特以前並未有與港隊比賽過，雖然在港操練時我有去觀察，但一支球隊的强弱，是不能用他的操練方法好壞去衡量的，照他們最近的國際成績去看，科威特的實力是不弱的。」

他繼續謂：港隊已敗了三場，對出綫希望已渺茫，故今仗心理負担已不重，而且球員們亦謂盡力與客軍一拚，故今仗士氣肯定高昂，由於客軍作客關係，相信不會貿然進攻的，會先求穩守才突擊。因此，港隊今仗會採取主動的向客軍搶攻的。

席上曾問及今次港隊改換領隊，對士氣是否有幫助呢？包勤謂：「在過去三仗，港隊的表現並不是差，同時在這去領隊都很好，下亦有過良好戰績，祇是他已任領隊兩年，現在由新領隊率領，希望以後的戰績更好些。」

其後副隊長胡國雄認爲今仗香港隊的表現不會使捧場的球迷失望的，雖然港隊對進軍阿根廷的機會已渺茫，但仍要全力與科威特週旋的，而且客軍是首場比賽，得失對其非常重要，心理上會患得患失，這樣對港隊更爲有利。最後他亦表示香港今仗會有入球的。

隊長郭家明則謂：「今仗我們的踢法，將採取中場强力截擊的與客軍搶攻，後防亦會以人盯人的貼身緊迫踢法，務求減少失球，同時，要使客軍經此仗後，對香港的足球水準另眼相看。」

·港隊招待記者· 香港代表隊昨日舉行記者招待會，報告備戰科威特有關事情。圖左起：副隊長鍾楚維，領隊周湛樞，敎練包勤，隊長郭家明。(本報記者戴天華攝)

客軍十六球員今早才肯公佈 賽規已開會商妥

【本報訊】香港對科威特之戰，領隊會議於昨日下午六時卅分在利園酒店召開。由裁判監督張再興主持，香港出席者有領隊周湛樞，敎練包勤，秘書梁壽森；而科威特出席者爲：會長S阿沙巴，副會長A阿沙巴，領隊S沙里，敎練沙加勞，副敎練彭利拿。

會議結果：㊀主隊香港穿白色球衣及球褲，白色球襪；客隊科威特則穿藍色球衣，白色球褲，藍色球襪。㊁雙方可換兩名球員。㊂如有球員受傷，祇准兩名職員出場料理。㊃球員如不是受傷而飲水者，賞牌警告。

其他決定爲：雙方球隊於下午三時五十分進入球場。至於客軍十六名球員名單，今日上午十時才遞入足總。

南區水運圓滿結束

由南區民政處、南區康樂體育促進會及南區康樂體育事務處合辦之南區水運會，昨日在香港仔泳池舉行閉幕，請南區民政主任葉采芊太平紳士、港島康樂體育主任陳永光、香港拯溺總會女子部副主席戴立平夫人、南區康樂體育促進會主席許周美閣女士、西區市政事務主任陳煥、皇家警察南區主管鄧天熙、南區社區及青年事務主任甘德榮主禮。滿臨觀禮嘉賓有各街坊會首長。

學校男子組接力賽，第一名國際學校，第二名陳白沙紀念中學。學校女子組接力賽，第一名國際學校，第二名聖士提反中學。

包勤叫路被識穿 沙加勞强調贏波

【本報訊】港隊敎練包勤，昨日在黃竹坑球場感到十分失望，因爲作最後一天操練的科威特大軍，見包勤出現於黃竹坑球場時，立即收兵停操。雖然包勤遮遮掩掩，但科威特敎練沙加勞甚爲「醒目」，一見包勤立即收兵。

科威特昨日在未停止操練時，正選球員只是輕微跑步廿分鐘便休息，而讓副選球員操練。沙加勞此舉，目的是要今天上陣球員「餓吓波」，待上陣時更加提高戰意。記得上屆世界盃決賽，波蘭亦以同樣手法參戰，結果成績甚佳。

在收操時，沙加勞仍拒絕透露任何軍秘及陣容，但他甚麼具信心地說：「我們必會贏這場賽事」。

·科威特球員練射門· 科威特球員昨日在黃竹坑球場操練，圖爲敎練沙加勞(左)將球回傳，讓球員抽射(本報記者戴天華攝)

公開排球聯賽今日揭開戰幕

港九排球聯會，全港公開男女子排球賽，今日起，在長沙灣市政事務署室內球場揭幕。男子甲組兩場，六時正，消防對警察，八時正，友聯對港大A。在花墟場舉行之比賽，則爲乙丙兩組賽事，上午八時，消防對印度，九工對林護，十時正，南華對聯合，大坑東對拔萃，十一時，培英對鄉中，下午二時，丙組官工C對英皇，培英對基智，三時，警察對陳樹渠，四時，官工D對拔萃，和龍對禍利諾，下午四時，聖若望對張振興，九工對觀瑪。

在世界帆船錦標賽 中共排我陰謀失敗

【台北一日中央社電】中華民國帆船協會，最近在世界第七屆四七零級帆船錦標賽中，粉碎中共企圖阻擾中華民國選手參加比賽的陰謀。

帆船協會今天在大直碧海山莊舉行記者會，報告參加世界帆船錦標賽的經過，由理事長海軍總司令鄒堅上將主持，副理事長薛國航，總幹事韓維強，分別報告比賽經過和帆船運動發展計劃。

世界第七屆四七零級帆船比賽，是于九月十六日至二十五日在日本哈瑪那湖舉行，參加比賽的有中、美、法、英、德、加拿大、義大利、荷蘭、日本等十七個國家的四十五條帆船。

此次世界帆船比賽，日本政府因受中共壓力，曾極力阻撓帆船協會用中華民國名義參加比賽，但同意用台灣名義參加。帆船協會派副理事長薛國航前往日本交涉後，日本帆船協會同意以中華民國名義參加。但日本政府又以收回經費爲要挾，要求日本帆船協會不准升中華民國國旗，日本帆船協會隨即表示不升各國國旗。但是日本政府終於收回主辦比賽經費并阻止國會議長和州長主持開幕和閉幕典禮。

日本帆船協會爲使中華民國參加比賽，邀請了日本各大廠商出資主辦比賽，終於粉碎中共企圖阻擾中華民國參加比賽的陰謀。

參加這次比賽的各國選手，有奧運和各國世界性比賽金牌得主，競爭激烈。

港隊昨日決選球員 劉榮業近況差落選

【本報訊】足總遴選小組會議，昨日下午三時在足總會議室召開，先由敎練包勤及三名隊長郭家明、胡國雄、鍾楚維研究今仗如何排陣後，才公佈所選出十六名球員名單如下：

馬必雄(加山)，朱國權(東升)，池一坡(南華)，蔡育瑜(南華)，曾廷輝(精工)，黎新祥(愉園)，陳世九(南華)，胡國雄(精工)，梁能仁(南華)，郭家明(加山)，陳發枝(元朗)，施建熙(南華)，鄧鴻昌(愉園)，尹志强(南華)，鍾楚維(愉園)，馮志明(南華)。

隊長：郭家明，副隊長：胡國雄、鍾楚維。至於六名落選球員爲：張輝東、潘長旺、李桂雄、吳錦華、張家平及劉榮業。

國防部被指濫用娛樂開銷

邀請外國高級軍官訪美

買一百五十美元入場券招待巴西一將軍看歌劇

在過去二十多年來，除了出國旅行的國會議員們花費了許多納稅人的金錢之外，另一種花費金錢的人卻很少人注意。自一九五零年代以來，外國軍官和他們的妻子們，應美國國防部邀請，到美國來旅行。這些在最佳的餐廳吃喝，住在最豪華的酒店，乘坐的司機駕駛的巨型汽車及租用的飛機，遊覽最著名的遊樂地方──包括拉斯維加斯及迪斯尼樂園──卻由美國納稅人付帳。

用於這些遊客身上的錢總數比較少的──在最近的十八個月期間祇是三十萬元。但是，五角大廈的紀錄揭示，若干事情所用的錢，會使國會議員，或許多納稅人，會認爲奢侈的。其中包括下列各項：

△在紐約市的一間豪華餐廳的五百美元晚餐。

△一張一百五十元的百老滙戲票。

△供男賓客用的大量的剃髮、雪茄及酒等的支銷。

△供賓客的妻子們用的鮮花，特別的娛樂節目及其他的供應。

這樣的請客的基本目標是使美國官員們結識重要的外國軍事人員。但倡議者們辯說，這些旅行有時也有其他的作用，例如推銷美國武器。

貴賓招待計劃所用的錢，逐年由國會批准，作爲那龐大的國防部預算案的一部分。

因爲這些訪問局部與情報有關，五角大廈一向不想引起社會大衆注意。但是，在「新聞自由法」下的公開氣氛中，關於這些貴賓的詳情現在可以公諸大衆。

在一九七六年一月一日至一九七七年七月的十八個月期間，五角大廈招待了來自十八個國家的廿一位高級官員。典型的訪問團有一個外國的海、陸、空軍的首長，他的妻子和兩三個助手。

這些訪客自備來回美國的運輸工具。但在留美期間，通常是十天，特別的美國陪護人員陪同這些貴賓遊覽美國各地，並携備旅行支票以支付貴賓所需的費用。

幾乎時常都是這樣的：貴客先到華盛頓，拜會與他同級的美國軍事官員，並與其他的官員們交談。其後的酬酢節目各自不同，但多數都是到各軍事基地去看看訓練方法和配備。但那祇是行程的一個小部分，其餘的多數是遊覽娛樂的地方。

例如空軍所主辦的旅行，時常包括訪問在加州的愛德華斯空軍基地或在尼華達州的尼利斯空軍基地，這兩基地接近迪斯尼樂園和拉斯維加斯。多數的貴賓遊覽這兩個地方或其中之一。

由海軍安排的旅行，有時會訪問聖地牙哥的海軍設備而順便遊覽迪斯尼樂園。東岸的旅行站時常乘考察紐約市的夜生活。

在陸軍招待下的貴賓也勢必在訪問地點附近找到遊息的地方。一個常去的地方是三藩市的布里西迪奧的陸軍語文學校，距離多采多姿的「漁民碼頭」很近。另一個常去的地方是賓寧堡的步兵學校，此處的是迪斯尼世界，並很易到達邁阿密灘。

美國陪護人員支付貴賓在各遊息區的一切帳單，而這些帳單有時是很昂貴的。例如本年五月，當墨西哥空軍的阿圭洛斯中將偕同他的妻子和三個助手訪問拉斯維加斯，他們的美國居停主人支付一百四十五元在史達杜斯特酒店觀看表演的費用，另支付四百四十九元在凱撒宮(一間著名的夜總會兼酒樓)的費用。

在紐約市的時候，貴賓們時常獲得最佳的百老滙戲劇的入場券。有些貴賓看兩三齣戲。本年二月，一位巴西海軍上將及他的隨從們獲得價值一百五十元的入場券，觀看流行歌劇「芝加哥」及復興的「男人與娃娃」。(上)

外國軍賓多遊迪士尼樂園

反核子運動在各地展開

原子電廠生意一落千丈

美國的兩大供應商兩年來一個反應爐也未賣出

原子電力，曾經一度被譽爲美國能源困難的解決方案，現在卻要找尋它的將來答案。

仍在嬰孩時期，核子電力剛在給美國的電力的百分之九。但在今後十年的展望中，卻有許多的問題──經濟的、政治的、法律和技術的。

目前有許多憂慮。例如：

一個世界性的反核子運動，剛正推動示威的新浪潮，目的在於使群衆知道核子電力的危險。

很少希望卡特總統快快放寬他對快速繁殖的反應器的反對，那些反應器增加燃燒物體的供應，但也增加核子濫用的危險。

美國政府已經承認它喪失了足夠的鈽和加濃的鈾，以製造數以百計的核子武器。建造更多的電力廠，據批評家們說，祇增加核子材料落在恐怖分子手裏的危險。

若干重要的法庭裁定尙未宣布，其中之一可能關閉美國的每一間原子電力廠。

目前仍未有永久性處理高輻射廢物的計劃，這個問題繼續是社會大衆和公用事業的不安的根源。

嚴厲的輸出條例，加上陸續增加的國際競爭，打擊着美國製造反應器在海外推銷。

在這個國家，銷售情況是黯淡的，自一九七四年起，共有新核子單位的訂單廿七張，但有三十二張以前的訂單被取消了。

「通用電力」及「威斯汀豪斯」，兩家最大的供應商，自一九七五年以來，未曾在美國賣出過一個反應器，再沒有一九七零年代初期的繁榮，當時，在四年期內，他們賣出了約七十間核子發電廠。

核子電力的批評者們說，這工業的困難祇是開始，雖然核子發電廠以創新紀錄的速率紛紛開工。

其他的憂慮是：

公用事業公司們發現，愈來愈難獲得股份持有人支持與建核子發電廠，因爲訂購了它，還要等待八年至十年才能夠生產，燒煤的發電機祇需一半時間，祇利息一項，每年可節省一億美元。

核子發電廠的製造商所面對的事實是，發電能力供過於求。

這是因爲建造計劃係以一九七零年代初期的增長估計數字作根據的，當時的電力需求是每年增加百分之七。阿剌伯石油禁運以及一次商業蕭條，使一九七四至七五年間的能源市場增長率減至百分之二。

爲使建造配合增長的需要，公用事業公司開始把各種發電廠──煤、油及核子──訂單延期及取消。其後很少新的訂單，雖然消費者的需求激增。

原子電力所能發生什麼事情，許多須視政府對廣泛的能源問題的行動而定。

仍待澄清的是，總統對快速繁殖反應器將來的最後決定。卡特剛正扼殺一個在田納西的二十一億美元的克林治河計劃，那是示範繁殖反應器的商業經濟。不過，同時，他在請求撥款四億五百萬美元以作繁殖反應器的研究，使美國計劃成爲西方世界的最大的。

目前，公用事業公司受到一個白宮計劃鼓勵，以改良發給執照手續，減少核電廠開始生產的等候時間。他們也看見一個可能性：新的和嚴格的自然環境的條例，使燒煤的發電廠改良與核子電力的競爭地位。這是說核子的銷售立即大增嗎？不，在「威斯汀豪斯」、「通用電力」及「巴浦科克及威爾柯克斯」(第三最大的原子發電廠的製造商)的行政人員都這樣說。能源研究及發展總署估計，迄二零零零年，原子發電廠將生產美國的電力的百分之四十九，比較今日增加百分之四十，但是，沒有較快的建造，核子發電廠可能變成陳舊的。

美人重視職業興趣

不少爲追求更佳生活方式而改業

有些時候，轉移至更佳的生活方式，幾乎出於意外的。例如約翰法萊丁，他在一間凡爾蒙特大學敎歷史，並考慮博士學位，準備從事敎學工作。

一九七二年，他不滿於他在高等敎育所發現的「荒謬」，並決定這種生活不適宜於他，當設法決定做什麼，他說：「一天下午，我騎自行車消遣，並開始想到，騎自行車是那麼有趣的，其他的成年人或許也喜歡騎自行車。」

那時候，法萊丁開始做他自己的生意，名叫「凡爾蒙特自行車遊覽團」。現在，他每年有五個半月領導自行車遊覽團環遊這州。在他的自行車遊覽團的第三年，他開始賺數目相等於一位敎授的入息。其後，他經常賺得更多。

法萊丁的自行車遊覽團，現在由五月中旬至十月底吸引約二千人。

他說：「我喜歡這種生意多於敎學，我發現很難重返任何學院式的工作。」

在芝加哥，推銷員米高賴特，也因一種嗜好而找到一個使他更滿意的職業──他喜歡跳舞。

經過了三年售賣衣服和恤衫之後，米高開始想做些不同的工作，較少限制和較多創造的。他逐漸的進入跳舞生意，晚上在唱片舞廳敎跳舞，約六個月，然後斷絕他與衣服推銷的財政的連繫。

後來他與一個婦人合股經營，她是蘭妮施爾維斯特里，一個模特兒兼前任敎師。米高與蘭妮把敎現代舞的生意轉變成一個事件，在它本身的一齣戲。

在芝加哥的最近舉行的一個髮型師大會，他說：「我們演出一齣很刺激的戲，示範一個整體的現代生活方式。我的股東與我跳現代舞，示範現在步法，跟着是時裝表演及髮型示範，整個演出都依照音樂進行。」今天，他是他自己的老闆，而他說這使他「百分之百更快樂」。此外，他的新的自由自在工作款式，又獲得更高的入息。毫無疑問的，愈來愈多美國人放棄穩定的職位，而嘗試他們希望能夠養活自己和使自己滿意的工作。(下)

隱形眼鏡易招尷尬

在英國，約有七十五萬人戴隱形眼鏡。不管這些鏡片是否保險的，它們時常都可能脫落，而跪地尋覓及大聲嚷叫別人不要走動的情形也是常見的。

近視的馬爾克上尉，在阿爾皂賽馬時跌落了兩片隱形眼鏡，但這並不影響他贏了這場賽事。

女演員嘉蒂裴寧，前任電視片集「某醫生」的客串明星，認爲談到隱形眼鏡，她時常發生意外事件。她說：「我失落了最低限度十五副。我曾經把一副隱形眼鏡放在水杯裏，而於飲那杯水時把它們吞下肚裏。我也曾經把一副隱形眼鏡放在沸水裏消毒，而使它們溶解了。」

隱形眼鏡並不便宜，硬的隱形眼鏡價值由廿五鎊至五十鎊，而軟的由六十鎊至一百鎊。無論如何，施娜博克斯於第一天戴隱形眼鏡時，因它墜下浴缸的去水洞，失掉了它，而痛哭流淚。幸虧她的十五歲的弟弟林來援，用一個隔茶器套在渠管，而開水喉把眼鏡沖出來，結果花了十五分鐘的時間，得回那兩塊鏡片。

許多運動員戴隱形眼鏡，但他們時常恐懼着它們或會脫落。

一九七二年，史篤城隊與徹爾斯隊作聯賽杯決賽，史篤城的後衛約翰馬殊，在溫布萊球場上與對方球員嘉蘭碰撞，失落了隱形眼鏡。幸虧他有一副後備的，放在更衣室裏的小盒內。

在紐本的一場小聯賽中，安妮公主的丈夫菲臘於用頭頂球時失落了一塊隱形眼鏡，他跪在地上摸索，其他的球員，甚至觀衆們，都幫忙尋覓，但徒勞無功。不過，有些時候也能夠尋回它的。倫敦東南區的廿五歲的珊德娜穆菲，在乘客擠迫的時間，在一個地底火車站的月台，失落了一塊隱形眼鏡片。她認爲沒有尋回的希望，特別是當一列火車駛到站來，但當火車停定時，一個女乘客下車，立即說：「它在那邊。」那女乘客也是戴隱形眼鏡的，她估計到發生什麼事情，並看見它在月台上發光。

乘火車遊歐風氣復甦

比飛機廉宜而又方便

頭等一百七十五美元 十五天內可乘搭無數次

近年來，在歐洲大陸，乘火車縱橫穿越歐洲大陸──由義大利到挪威，和由法國到奧地利──似乎形成了乘火車旅行的景氣。

儘管新聞報導，對東方特別快車，表示出輕蔑的態度，但這種神話故事的和殘舊不堪的最後一列火車，已於最近由巴黎開往伊斯坦堡，但其他比較豪華得多的火車，卻仍把數以百萬計的人，載到西歐各個角落去。

穿行西歐各國的火車

在歐洲，載客火車，不僅仍然能夠生存，而且還生意滔滔。在法國和西德，現正建築新的鐵路綫，於建成後，將可供時速一百八十五哩的火車行駛。歐陸現有的鐵路綫，容許較美國大部分火車爲快的列車行駛，而在密麻麻的蜘蛛網似的道軌上，經常行駛的火車，其速度與普通的電車差不多。

於去年，乘火車旅行的人數減少之後──據說是由於經濟不景所致──今年在歐洲大多數國家之內，乘搭火車的人數又大爲增加。有許多乘搭火車的新客，乃是美國遊客，他們因乘搭火車價錢廉宜而且快捷，已被由飛機和租賃汽車爭取過來。

今年，歐洲的鐵路，將會載運大約四百萬美國遊客。歐洲鐵路局賣給外國人的火車票──一種小型的証卡，每張售價一百七十五美元，持有者可以在十五天之內，乘搭頭等位無數次──已較一九七六年加價百分之三十。

在西歐的大部分國家內，乘火車旅行是非常方便容易的，即使不會說本地話的美國遊客，也不會遇上什麼不便之處。在西歐每個大城市的每一個車站，路局的情報中心，都備有會講英語的職員，他們通常都能夠替搭客解決路綫、開車時間表及定位的困難。

但亦有些離譜的例外。舉例而言，在羅馬情報中心，能說非常好的英語，但他們不幫助外國人找換外幣，定車位，及預留臥舖。旅客們必須在不同的長龍後面排隊等候四十五分鐘或者更長的時間，等候找換貨幣，然後又要排隊到另一條長龍的尾部，輪候預購車位。如果要取得一個臥舖，就在得街上排隊，等候兩個鐘頭之久了。那些弄不清楚的售票員則要打電話到米蘭去查詢一切。

在許多像羅馬那樣的地方，受困的旅客，祇好在旅館內僱請脚伕替他跑腿，給他一些小費和打賞，來克服此種不便。

一俟定好了車位，持有歐洲車票的外國旅客，實際上便可以把火車當作自己的家了。有一位年青的日本遊客，曾被人在羅馬看見過十三天，他每天都乘車到一個不同的城市去。又有兩名年青的美國人，他們是新澤西州丹維爾的保羅和李文蘭格，在南歐旅行的十二天中，有五天是睡在頭等車廂內的。

康納爾大學學生保羅說：「我們是計劃好這樣做法的。爲甚麼要多付旅館的費用呢？我們在頭等車廂內定了兩個座位，把李鋪開，拉下窗帘，整個車廂就是一間臥房，除非車上乘客着實太擠。」

同樣，有兩位北加羅萊納州夏綠蒂的少婦，也計劃利用她們的歐洲車票，避免在威尼斯付出高昂的旅店費用──她們每天傍晚大約四點鐘左右，便離開威尼斯，第二天便及時趕回該市，進行另外一天的觀光活動。

但歐洲最好的火車──環歐快車──祇於白天和黃昏行駛。這種火車不祇有一條路綫，而是有十二條路綫。這不是在歐陸載運工人乘客的火車，環歐快車全是頭等位的列車，車內空氣調節和有餐卡供應熱飲品。

環歐快車有全世界最好的設備。它們行駛快捷，平均每小時七十五哩。

國際快車比較上沒有這麼豪華。但它仍是中等以上的旅行工具。這種國際快車提供過夜的設備，它跨越國界行駛。西德快車由巴黎開往里斯本，義大利快車由奧斯陸開往羅馬，萊茵快車由倫敦開往荷蘭，夜渡快車則由倫敦開往巴黎──這祇不過是略提少數幾種快車的名字罷了。

乘鐵路火車旅行對歐洲人來說也是合化算的。旅行特廉票價前往地中海，似乎是全年都可以買得到的，同樣，到挪威的港灣或祇到最近的鄰國去旅行，也可以享受特價。歐洲人常常都預先六個月定票，俾能乘搭夜車，這種夜車可以把搭客的汽車裝在特別密封的車廂內。

有些時候，簡直是無法定到火車位的。最多人乘搭火車的季節是每年的八月，歐洲人大部分都在這個時節度假。乘搭頭等位的遊客，即使在八月也不會發生什麼問題，但坐二等位的則最好提早數天定座了。

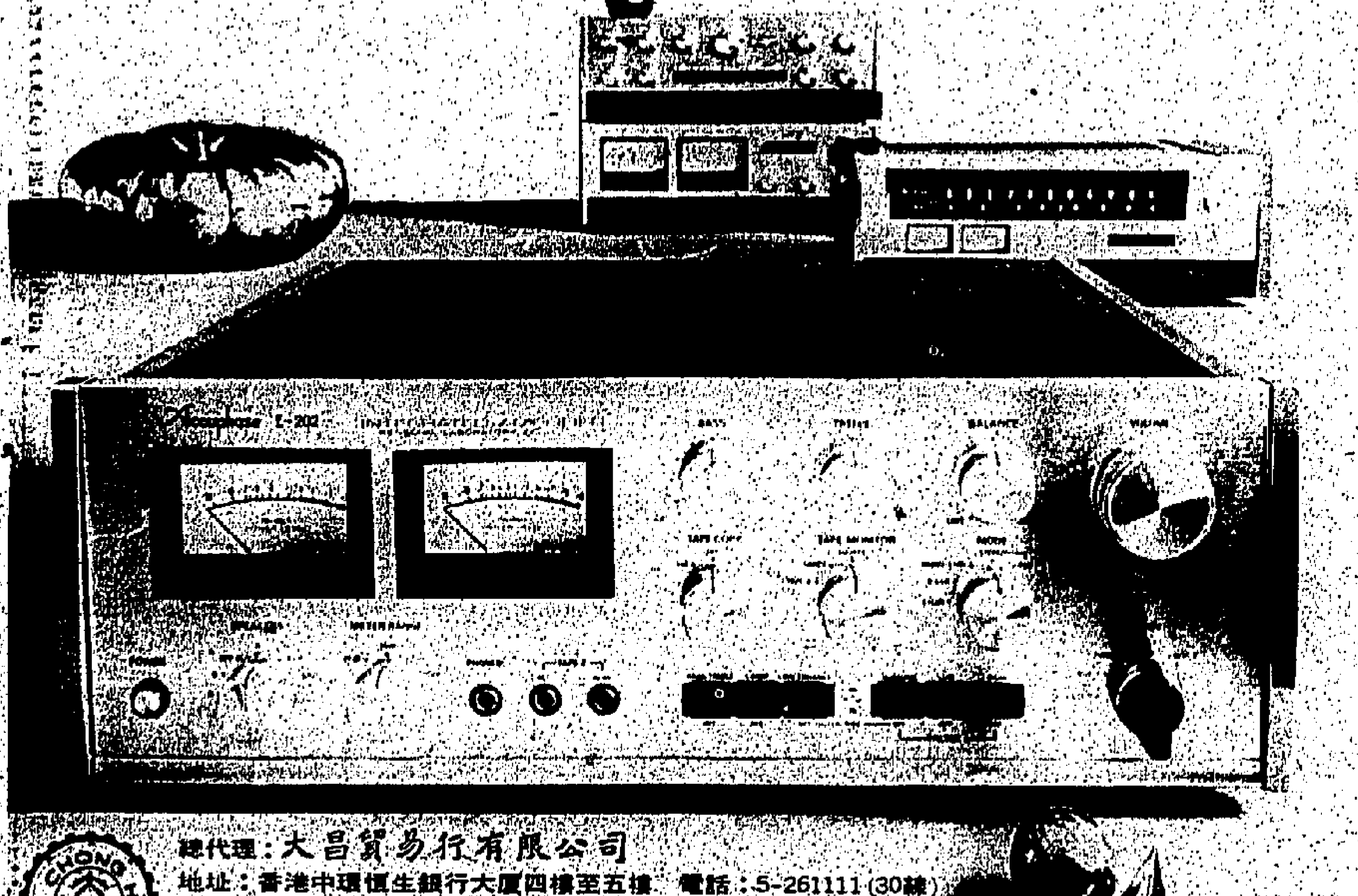
所有歐洲的鐵路網都是由政府經營的，而全部都是虧本的。但未來的載客火車似乎可以得到保証，由於搭客增加，設備改良及開闢了新的路綫，不愁虧本。(沈德芳)

金嗓子 Accuphase

以科技美化人生

秉持"祇生產最高級音響器材"的基本守則，日本KENSONIC名廠不獨在科技上擁有最傑出成就，同時，多項劃時代之革命性創舉，更開闢音響界新天地！

性能登峯造極，音色無懈可擊，KENSONIC榮譽產品——ACCUPHASE「金嗓子」高級音響器材，包括擴音機及調諧器等，均以最完美重播效果而名聞於世，不祇備受國際音響界權威一致推崇，更成為全球高級音響愛好者不可或缺的裝置。



總代理：大昌貿易行有限公司

地址：香港中環恒生銀行大廈四樓至五樓 電話：5-261111(30綫)

陳列室：香港中環恒生銀行大廈地下商場 電話：5-223877

音響中心：香港中環恒生銀行大廈地下商場地庫 電話：5-242697

服務中心：九龍大角咀角祥街25號大志工業大廈一樓 電話：3-969202(8綫)

大昌貿易行音響中心經已開幕 歡迎參觀試聽

最新最佳功率場效管

日立研製成功

時代是進步的，電聲科學更是一日千里，在音響器材的領域中，更是如此。

擴音機的性能，在HI-FI器材中，雖然號稱是性能最高的一種，但時至今日，它的性能距離完善的理想，還有一大段路。製造擴音機的主要元件，在二十多年來，已經變化過多次了。由最先的「電子管」而演變為「半導體」，而演變為V-FET「縱型場效管」半導體。每一次的演變的過程時，都發現了許多優點，似乎都有了革命的改良。不過，半導體經過這些年的經驗，發覺不如理想的地方頗多，交叉失真是其中一種，非綫性失真是另一點，於是乃有V-FET的誕生，在較早期，大家對縱型場效管的期望是極高的，主要的原因有兩點：第一，V-FET的特性頗類似電子管中的三極管的特性曲線，是十分適合作為HI-FI擴音機的材料。第二：V-FET本身的失真率很低，不必施用很深的負回輸。而且更可貴的是，絕大部分是「偶次」諧波。根據以往的說法：偶次諧波祇有令聽者感覺音色更加豐富，而不會覺得刺耳的。因此，大家對於V-FET的評價極高，咸認為是電子管及半導體的接班人。

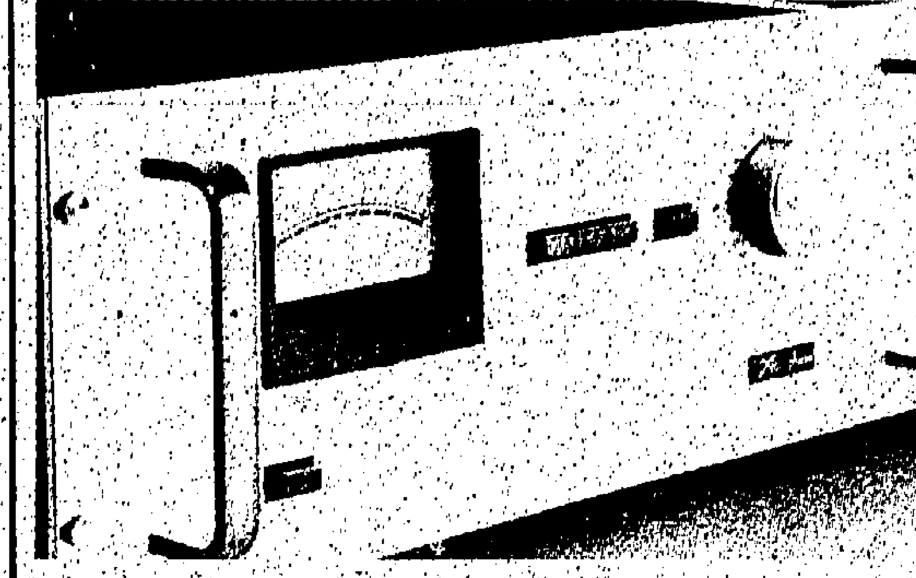
不幸的是「縱型場效管」的擴音機，雖然具有很高的水準，但到底並不如理想中那麼如意，而最近的一項重要發現則指出，「縱型場效管」的特性曲綫，與電子管三極管的曲綫，只是相似，而並不相同，而最令人失望的是，V-FET的曲綫，竟沒有一條是互相平衡的，失真於是就極難以避免了。

不過，在不久之前，一個更新的元件，「MOS-FET」又面世了，這種元件是由日立研究成功的，MOS-FET一向是只用於放大器的最前端，如FM的最前端等。但取其阻抗的優美，但這次則石破天驚的用於功率輸出級，它的優美是具有更佳的綫性作用和更低的失真與高度穩定。

據日立牌表示，用一對日立HS8401-HS8402，可以輸出100W(RMS)的功率，綫路結構可以十分簡單，而且失真率可低至0.01%以下，20HZ-20000HZ，這還是在很少量負回輸的情形下獲得的。

目前，還有幾間大廠均在紛紛埋頭研究功率MOS-FET的發展工作，據一般樂觀的估計，MOS-FET將會是比較半導體V-FET甚至真空管更適合製造高度傳真的擴音機的最佳材料。

金嗓子ACCUPHASE 幾種高質製品



「金嗓子」的四百五十瓦放大器

在一九七二年春天，日本TRIO電子廠之創辦人NAKAICHI KASUGA及JIRO KASUGA兄弟，為實現他們生產品質最高級的音響理想，遂脫離TRIO，另謀發展，準備在外面另闖天下，遂於是年六月正式成立KENSONIC LAB. INC.履行他們的心願，以科技美化人生為目標，生產「金嗓子」(ACCUPHASE)高級音響器材，打破外界認為日本祇停留在仿傚的傳統性觀念。

從許多音響玩家口中透露，「金嗓子」產品的每一項設計都是極端考究和嚴謹，而且能夠將音響產品從品質與性能帶進另一個新境界，其中最著名者，計有總輸出高達450瓦之M-60單聲道大功率擴大機，失真極低(0.05%)之C200兩聲道控音器，T-100，FM/AM調諧器等，均是具有最完美重播效果而為音響迷所稱頌，並成為發燒友必備的音響器材。

「金嗓子」之所以能有此崇高的成就，乃是KASUGA兄弟於成立KENSONIC之時，已明白到大規模的生產，是難以對品質嚴格的控制，故除執着「品質永遠第一」的宗旨及穩定該廠的生產量外，更是集中全廠之人力物力以專注研究及生產品質最高級的「金嗓子」擴音與調諧音響器材，以新達到最盡善盡美的地步，並由此而使KENSONIC躋身於世界頂尖兒之音響廠家的行列。在另一方面「金嗓子」亦同被世界各大專業性機構一致採用，如日本富士電台全部音響器材，均採用「金嗓子」，證明品質確是超卓值得信賴。

「第一音響」器材 多項是世界第一

在製造錄音設備上，「第一音響」不祇領先，更是全面化及多樣化，由家庭化錄音座以至專業化錄音設備，包括有卡式錄音機、開卷式錄音機、收音擴音機、擴音機、揚聲器及唱盤等，式式俱備，歎歎皆精。而多項劃時代的創新設計，皆為同業們爭相仿傚。單以下述其有代表性之卡式錄音設備，便足以顯示該廠之驕人成就：

㊀全世界第一部用作HI-FI用途之A-20型身勝聲卡式錄音座促使卡式機晉入HI-FI錄音新紀元。

㊁全世界第一部首作杜比錄音及全日本第一部擁有杜比消除雜聲系統之A-350型。

㊂全世界第一部抖擺率低於0.07%之A-450型，從此觸發起同業相繼減低抖擺率之競爭。

㊃全世界第一部抖擺率低於0.07%之PC-10型手提卡式錄音座。

㊄目前全世界最完美之A-860型卡式錄音座，不祇為全世界第一部，同時配有DBX及杜比消除雜音系統之卡式錄音座，更是全球唯一擁有最先進之三馬達及三磁頭，而其抖擺率低至0.04%，亦為全世界之最低者。

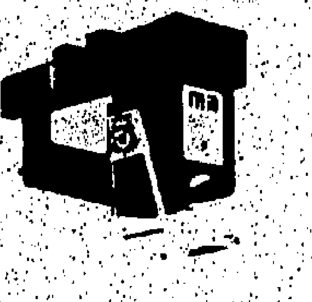
㊅全世界第一部AL-700大型卡式錄音座(ELCASET)。

同時，「第一音響」開卷式錄音設備的成就，更是驚震國際音響界，有着多項「首創」之輝煌紀錄，其中表表者計有：配備三副馬達，四個磁頭之A-400型，具有自動回轉系統，大型UV指示表及極度靈敏之平衡感應設備，擁有最先進偏壓及分頻器，低音錄音按鈕之A2300型，晉入全低音錄音的新紀元。全世界第一部配備有DBX消除雜音之A7300RX型。

音響週刊 第六十六期 逢星期日刊出

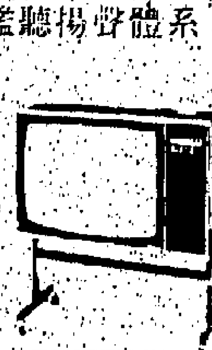
AMPLIFIER 實而不華之頂級產品

MONITOR 先聲奪人的鑑聽揚聲體系



Micro-Acoustics. 2002-C 高級唱頭之翹楚

SCIENTELEC TURNTABLE



TANDBERG COLOUR TV 艷麗妍彩 特色出色

歡迎親臨下列地址試聽選購

總代理：李氏音响工程有限公司 LEE'S Lee's sound engineering Ltd

試音室：香港皇后大道中31號陸海通大廈301-4室 電話：5-265523(三綫) 5-225666(服務部)

九龍窩打老道84號冠華園三樓文化音樂中心及各大電器商

Fiesta Filipina VIA SPL

菲律賓七天特級豪華貴賓團

Fiesta Filipina

出發日期

9月2,3,6,8,9,12,14,15,18,20,21,24,26,27,30,

10月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30,

11月1,2,5,7,8,11,13,14,17,19,20,23,25,26,29

12月1,2,5,7,8,11,13,14,17,19,20,23,25,26,29,31日

菲島註冊 提防影射

聯合經營 增强信心

特別加班

A全程足五天 9月24日 上午出發晚上返港 費用$1150只辦一團

B全程足六天 21/10 24/11 上午出發晚上返港 費用$1290只辦兩團

本團特點：

* 航空公司、各大酒店及旅遊機構特別贊助，無論酒店、膳食、交通均勝人一籌。
* 乘搭國內航機來往碧瑤，免除長途跋涉之苦。
* 全部採用一流大酒店，節目多姿多采，包括四晚不同情調夜總會節目。
* 酒店及交通工具全年訂妥，絕無臨時更改之弊。
* 特備餞行茶會，由專人講解各項入境手續及旅遊知識。
* 經驗豐富之領隊隨團服務，特為團員安排夜遊節目。
* 聘請菲律賓旅遊當局認可之導遊嚮導，幫助深入了解當地風土人情。
* 每月十多團出發，成行者已逾萬人，報名前歡迎與其它旅行團作比較。

行程簡介：

第一天 香港—馬尼拉(住宿花園大酒店)

第二天 馬尼拉市區近郊—大台地(火山湖)—蘇魯夜總會(住宿花園大酒店)

第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會(住宿松園大酒店)

第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪—燒烤營火舞會(住宿假日夏宮大酒店)

第五天 艾蘭迪—百勝灘—湖上賭場(住宿花園大酒店)

第六天 馬尼拉—菲島文化村—EDUARDO'S夜總會(住宿花園大酒店)

第七天 馬尼拉—香港

菲律賓SUPER TRAVEL集團

Manila Garden Hotel 馬尼拉花園大酒店 JAL HOTEL SYSTEM 日航酒店系統

TROPICAL PALACE RESORT HOTEL 夏宮假日大酒店

PINES HOTEL 碧瑤松園大酒店

聯合贊助

$1290

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

安時 ON SEE TRAVEL SERVICE LTD 旅運有限公司

菲律賓碧瑤七天 $1290 30/9 6/10 24/9	日本全本州七天 $2750 24/9 8/10 25/10
泰星馬十日遊覽 $2990 16/10 13/11 23/12	日本東京富士山$2250 日本韓國十天$3290
台灣阿里山芝蔴城$1550 泰國曼谷芭堤雅$1490	美加西岸遊$7790
澳洲八日遊$5850 澳紐十三日$8900	專辦澳洲簽証 海洋公園碧麗宮一星期日

亞旅JETOUR

中環蘇杭街28號金明行六樓全層

菲島	泰國	台灣
特級豪華貴賓團 七天$1290 1:11 3,6,9,12,15,18,21,24,27,30 住馬尼拉花園 假日夏宮碧瑤 松園等新型酒店 飛機來往碧瑤	曼谷芭堤雅$1499 五天豪華團 逢星期六出發 曼谷芭堤雅清邁 七天豪華團$1890 曼谷芭堤雅布吉島 七天豪華團$1990 每月一團出發	芝蔴城 四天豪華$1050 逢星期五 阿里山 九天豪華$1700 九天酬賓$1500 七天豪華$1550 逢星期六 七天豪華$1500 逢星期日

5-232148 5-254713

寶華 旅5-456199 業3-689291

菲律賓七天團 $1290

出發日期：27/9,30/9 3/10 6/10 9/10 12/10 14/10 18/10 21/10 24/10 27/10 30/10 2/11 5/11 8/11 11/11 14/11 17/11 20/11 23/11 26/11 29/11

台灣貴賓團 七天$1600 九天$1800 逢週六出發 普通組 八天$1700 四天$1090 逢週五出發

代售各大航空公司 學生 旅遊 移民 特價機票，簽証

怡樂遊覽社 K-680032 K-682727

怡神快樂 寶島遊(逢週末出發) 阿里山九天$1750 九天酬賓團$1500 七天貴賓團$1550 台北四天組$1050

泰國証 直接簽辦

菲律賓七天$1290 出發 6/10 12/10 18/10 24/10

曼谷芭堤雅五天$1490

● 食宿一流 ● 代辦各地機票簽証 ● 行程妥善 ● 簽証需時敬希從速

聯耀

菲島七天豪華團

暢遊馬尼拉、百勝灘、大高地、蜂島樂園等名勝，飛機來回碧瑤。

住宿馬尼拉花園、新松園、夏宮等大酒店

經驗領隊 一流享受

欣欣 旅運有限公司

寶島五天海陸空聯遊

五天遍遊名勝等於九天環島 減少乘車700公里行程暢順輕鬆

第一天：香港—高雄(坐中華)住圓山

第二天：澄清湖—台南—溪頭住溪頭

第三天：溪頭—日月潭—台中住涵碧

第四天：梨山—天祥—花蓮住花蓮輪

第五天：陽明山—野柳—故宮返港

費用：1350辦証需時，報名從速

康年旅行團 中華民國觀光局審定 *民國之花旅行社*

台灣旅團總滙*天天準期出發

高雄*富麗*亞里山*溪頭*墾丁*渡蜜月

雙十嘉賓團 7/10 5天 $1550・8/10 4天 $1480

循正式手續辦理台証*穩實依時可靠

香港辦事處：皇后大道中14號大夏行809室 電話：5-224765 5-260951 5-235161 夜間5-469957

宜泰 旅遊有限公司 3-960295-8

雙十國慶嘉賓觀禮團

加招十月八日第三團14天$1490(限持証者)

住宿：芝蔴城、九龍、宇宙、中國等大飯店

觀賞：中華民國海陸空三軍實地演習

參觀：中華民國模範省的十大建設

招待：嚴總統的茶會招待

遊覽：寶島台灣各地名勝

名額有限，先到先得，星期日照常辦公

九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

百樂 旅遊社有限公司 5-444007至444000

菲律賓	日本	曼谷
(七天) HK$1290	全本州七天 HK$2590 大阪京都富士山 東京日光鬼怒川 逢星期二出發	芭堤雅六天 HK$1590 ... 逢週六及週日

香港德輔道中121號周大福商業大廈9字

康泰 旅行社 5-254511 3-676111 3-676503

台灣 九天環島阿里山$1680 逢週一六出發 七天$1480

菲律賓 七天$1290 10月3,6,9,12,15,18,21,24,30

曼谷芭堤雅 五天$1490 六天$1550 逢週二、六出發

韓國 四天$1690 韓日九天$3250 逢週六出發

漢誠

廿 暢遊阿里山 慶祝國慶 十四天 $1450 (滿) 4/10 5/10 6/10

台 住圓山 環島 九天 $1290 逢星期日

捷順 K-305121 305151 309285 309286

由電視紅星陳振華先生精心策劃 凡參加本旅遊團可獲陳振華先生義務解答業相

韓國豪華團	台灣	菲島
韓、日、台聯遊 英航假期歐遊團 定期準時出發	環島住圓山 七天$1190 九天$1290 逢星期日出發	飛機來回碧瑤 七天貴賓團 1290

永達 香港旅遊公司

曼谷之旅五天遊覽團

全程HK$1599 C.I.免簽証費

住宿兩晚芭堤雅，食宿一流

乘中華珍寶客機，保証兌現

逢星期日出發

代理各地廉價機票 專辦特快泰國簽証

九龍彌敦道92-94號 華敦大廈八樓B座2室

香港假日 5-448643 5-435702

台灣 阿里山環島貴賓團 九天$1750 特價酬賓精華團 九天$1490 逢星期日出發

日本 日光六天精選遊$2080

曼谷 芭堤雅逍遙團 逢星期六日出發 五天 $1590 $1490

菲律賓 碧瑤百勝灘五天$1090 9月24日只辦一團

喜邦 5-763344-5 9AM-7PM

遊畢可分期，並有名貴相機，手錶，皮樓，金器贈送 情商胡章釗先生司儀，周有先生M.B.E.頒獎

台灣	日韓	菲律賓
大韓航空公司 圓山、芝蔴大酒店贊助 九天阿里山・芝蔴城 $1490 逢星期六出發 住宿圓山，芝蔴大酒店 內陸航機往返花蓮	五天聯遊 乘中華航空公司客機，回程可自由逗留台北$1790 逢星期五出發	馬尼拉國際航空公司 馬尼拉花園酒店贊助 七天特級貴賓團$1290 3/10,6/10,9/10,12/10,15/10,18/10,21/10,24/10,27/10 內陸航機往返碧瑤

新界離島營舍多 集體露營理想地

粉嶺宣道園外貌

秋高氣爽，遊樂及時，本港很多社團組織及學校，每年此際，多於週末或假期舉辦集體往郊外露營或租用營地暫宿，以享受大自然景色，吸收新鮮空氣，使身心與精神爲之一快，新界及離島可供團體露營之地很多，記者特將其名稱、地點所在、設備、交通及申請處等資料略爲介紹，俾擇其理想者申請借用。

㈠明愛小塘青年營：在大埔吐露港旁赴小塘村，可容六十人，每天宿費每位二元，設備有康樂用具、廚房燒烤場及救生快艇，但無電力與膳食供應，可在大埔滘乘港外綫小輪往搭門，在荔枝莊碼頭登岸，申請處香港堅道二號明愛大廈香港天主教福利會。

㈡赤鼬角營舍青年營：在赤鼬角島，可容六十四人，每天宿費每位三元五角，設備禮堂及炊膳器具，但不供應膳食，可由佐敦道碼頭乘五十號或十六號綫巴士經元朗，在青山咖啡灣下車，步行至荔道理碼頭，轉乘街渡至赤鼬角島，或乘港外綫小輪往東涌，轉乘街渡前往，申請處九龍太子道一九一號三零五室營會。

㈢香港浸會園：在粉嶺坪輋，可容二百五十人，宿費每位第一日收五元，以後每日四元，但以五十元(集體)起計，設備有禮堂飯堂教堂營火場冷氣設備及水電，但不供應膳食，由佐敦道碼頭乘七零號綫巴士往粉嶺聯和墟，轉乘小巴往坪輋，申請處九龍窩打老道七十三號香港浸信會。

㈣獅子會青年營：在西貢將軍澳，可容百廿人，宿費每位第一天收五元，以後每日三元，膳費每日六元至八元不等，設備有康樂室飯堂營火場泳池，由彩虹邨乘三十號綫巴士前往，申請處九龍窩打老道廿三號中華基督教青年會。

㈤衛理園：在離島大嶼山銀礦灣，可容一百廿人，宿費每位收四元，膳食每日十元，設備禮堂康樂室飯堂及露天球場，由統一碼頭乘港外綫小輪往銀礦灣，申請處九龍北京道五十七號八樓香港衛理公會。

㈥愛暉營：在長洲山頂四號，可容七十八人，宿費每日每位由八元至十五元不等，包括供應膳食，設備有禮堂會議室康樂室飯堂露天足球場室內羽球場排球場及羽毛球場等，由統一碼頭乘港外綫小輪往長洲，申請處香港堅道二號明愛大廈香港天主教福利會。

㈦烏溪沙青年新村：在吐露港烏溪沙，可容八百人，宿費每位每日由五元至一百四十元不等(集體計算)，膳費每日由六元至八元不等，小學生營費，五天收費十八元，包括膳食及納費，設備有會議室康樂室飯堂冷氣設備餐廳足球場兒童遊戲場泳池及沙灘可供游泳及划艇，乘火車至大學站，下車後前往碼頭乘渡船前往，申請處九龍窩打老道廿三號中華基督教會。

㈧大機涌活動中心：在新界大機涌，可容五十人，宿費每位二元或免費，視會員資格而定，不供應膳食，設備有浴室廚房營火場獨木舟及水電供應，由佐敦道碼頭乘五十號巴士綫或小巴，在大機涌橋畔下車，申請處九龍彌敦道九號麻士大廈香港童軍總會。

㈨粉嶺扶輪青年營：在粉嶺火車站附近，可容一百廿人，宿費免費，不供膳食，設備有康樂室康樂設備及廚房，由佐敦道碼頭乘七零號綫巴士或小巴往聯和墟，申請處粉嶺扶輪青年中心粉嶺社會福利處。

㈩宣道園：在粉嶺龍躍頭，可容二百人，宿費每位每日五元，日營收一元，膳費十元，設備有會議室閱書館禮堂浸堂飯堂空氣調節露天營地足球場籃球場燒烤場冷熱水膳食供應等，由佐敦道碼頭乘七零號綫巴士或小巴往聯和墟，轉乘小巴往沙頭角，在一號橋下，申請處粉嶺鄉村廿二號基督宣道會。

以上所介紹者祇是新界的營地營舍一部份，申請租用者請提早申請或接洽，因此等營地營舍，經常被預早租訂。

記者張榮基

西貢濠涌車公古廟 酬神建醮十年一次

攀天有

西貢濠涌車公古廟，具有百年悠久歷史。

飛鵝嶺道，百花澗旁小石橋橫跨溪澗之上，溪水湍激，涓流不息，約二三寸小魚，活躍翻騰之蝦，常見於溪中游來游去，經過石橋，沿小徑前行，約廿分鐘，便到西貢境內之濠涌村，農田萬頃，村舍井然，由村裏直出西貢公路，一古廟巍然獨立，石刻橫額「車公古廟」，創建於光緒四年(一八七八年)歲次戊寅仲冬，距今垂百齡矣。沙田紅磡谷亦有車公廟，每年農曆十月車公誕辰，婦女多就近到此問車公廟參神，而濠涌之車公廟祇附近村落人士前往，乃有熱鬧懸殊之感，但靈驗則一，至於廟宇結構，兩相比較，有大巫小巫之別，廟貌軒昂，金字廟頂，屋脊高翹，鑲滿陶製人物，姿態生動，經百年風雨侵蝕，完整無損，足見人工精緻，神靈顯赫，廟前檐左右角，肅立着日月星君，左日右月，五相對照，陶塑人像，栩栩如生，爲港九新界地區廟宇林中所絕無僅有者。

濠涌車公古廟，面積廣潤，正廟之外，附建兩廊，正門石鎸九字對聯，「貯甑篩精釀蒸黃荔漿」，「黔黧開瘴霧水綠山青」，聯語稱頌車公爲天上遊化神，澤潤建村初期，瘟霧瀰漫，宮信建廟，車公默相歆應，靈感通微，民類以康，物阜以阜，農植豐收，水陸安泰，上聯附刻創廟年月，下聯何人手撰，下聯惜無署名，聯離佳構，徒供欣賞，東郎爲書齋，正面開一圓形小窗，窗外聯句，「耕漁飛釣月」，「載酒且携琴」，齋內空階，泥彫聯雀，伴以對聯：「一片林泉成樂趣」，「四時花果總生涯」，西爲客室，形與書齋相似，聯語爲「清思溫月說，雅韻招瓊流」，空階聯句，「萬里波濤歸海國，一山花木作香城」，字跡秀勁。

光緒三十四年(一九零八年)仲夏，鄉紳父老，感神恩浩蕩，醵資重修，禮聘番禺陳簡庵宿儒撰寫木刻對聯，懸諸門首，聯云「功業著於南方四海士民歌保障」，「德單被及異域千秋黎庶賴安康」，廟裏正階，又有楹聯，「義勇忠仁讓烈千秋昭北闕」，「康寧壽富庥祥五福蔭南天」，上懸紫檀彩門，金增艷麗，此彩門楹與聯，乃光緒七年辛巳歲(一八八一年)所立，遲創廟三年耳。

車公古廟，除正中供奉車大元帥，左供洪聖王爺，右地主財神，車公誕辰巡遊盛興，綵色瑰麗，額「車帥府」，停放廟側，光緒廿六年庚子歲(一九零零年)秋月立，據主事人說：濠涌車公寶誕建醮，每隔十年舉行，上次在一九七零年，下次舉行日期，延至一九八零年農曆十月，至於確期何日，事前由村長推舉村中父老，向車公杯卜叩問良辰吉日，然後籌備舉辦。(岐)

厦村鄉會限制 選民戶口遷移 十年才改一次

元朗厦村區鄉事會昨舉行第六次村代表大會，通過一項革新性的戶口遷移提案，凡各該村的村民，如欲把戶口名字遷移時，祇能在十年後更改一次；但對於撤選住址則絕對沒有問題。此項嶄新的議案，完全爲防止村民在選舉或投票時，有明確的村戶界限，不容兩棲，以防漏洞。

據悉：該會可能傳聞有一些村戶，假定原居於某某村，但後來又撤到厦村市，於是在進行某項選舉時，該村戶則看風使𢃇，既可說是某某村的村戶，又可說是厦村市的村戶，甚至一開二，形成選舉上的問題。因此該會昨特提出討論，並決議通過，凡村戶欲移改戶籍，須在十年後始可更換一次，但其本身住於何處，沒有關係。

會議由主席鄧合壟主持，除上述議決案外，並通過下列三提案，計爲：(一)支持鄉議局向當局建議，本港應採用標準時間爲最適合。(二)修改會章，已獲理民府批准，會方並予通過；(三)鑑於日前田厦路發生巴士司機被毆事件，主因皆爲沒有巴士站設立，引起村民與巴士司機磨擦，決通過去函元朗理民府請轉運輸署當局，從速在第五十三路巴士沿綫設立巴士站。

出席者尚有：副主席鄧堂鍛、鄧有德、陳日爲、陳滋齊、梁華長、播遠行、鄧禮南、李水清、胡距芳、鄧培等。

鄉中人語

新界錦田水頭村鄧知稼堂出售三幅祖地，共得款千餘萬元，傳聞已分派與族人，近期鄧知稼堂可能又有一幅近廿餘畝漁塘由政府收購，作爲發展工業村之用，鄧族後人將會因售地而變得近二億元。

×　×　×

牛耕田馬食穀，阿爸賺錢仔享福。

×　×　×

一位青年在中秋佳節之夜遊大帽山，夜集鳳凰山賞月，不幸失足墮下山地慘死，該青年一向喜歡郊遊爬山，且是一位爬山老手。

雖是老手，猶狗也會山上爽，小心駛得萬年船呀。

×　×　×

荃灣兩父子三疊潭昨賞月，小兒捉魚失足墮水，慈父救子同遭離奇溺斃，該處的石十分濕滑，經常都有郊遊人士溺斃。

政府也該想想辦法，免市民再遭枉死。

×　×　×

流浮山水城日昨發現男女浮屍，疑是大陸難胞冒生命危險攀山越嶺或冒葬生魚腹之危險泅逃來港而不幸遇難。

大陸苛政猛於虎，由此可証。

×　×　×

元朗南坑排，本年初發生驚人的郊遊人士集體被劫案，被劫大約有五百五人，卒拘獲四匪徒，最近又拘獲兩名疑匪。

警方鍥而不捨精神，值得一讚。

×　×　×

葵涌有一問題超級市場，座落地點相當僻靜，於超級市場四周都是落地大玻璃，從外面看得一清二楚，通宵燈光大亮，照耀如同白晝。

也算是防盜一法。

×　×　×

荃灣城門水塘城門道，日昨凌晨發生劫案，獨行小劫匪持刀劫兩名路過小童，小匪劫後逃去無蹤。

後生可畏，小童也識得出來撈。

×　×　×

新界一週

釣魚淺談

釣魚是一種有益身心的康樂活動，人們每日生活在空氣污濁的市區，若能在星期假日約二、三知己到空氣清新的離島水域垂釣，將另有一番佳趣。

釣魚戶先要有工具，外國人士多喜愛用釣竿，但在香港海域似不適用，因香港一帶多屬深海，釣深海魚，魚竿的靈活不夠，遠不如一綑在手的操縱自如，所以，在香港釣魚祇需一綑有魚鈎及鉛的魚絲便足夠，既簡化又經濟及容易携帶。

魚餌是不可少的東西，其種類很多，通常多用沙田蝶蝦、大明蝦、赤米蝦、丁蟲、生魷魚等。釣大魚用大明蝦，如釣鱸魚之類，此種大明蝦，身長大約五、六吋，釣時要鈎蝦的蝦口，使它在海底仍能活動自如，切忌釣蝦背，否則難以久活。釣鮑魚則以蝦餅爲佳。釣魰魚似以稔蟲，飛蟲爲好。釣石班通常多用魷魚仔，因爲，石班對魷魚仔特感興趣也。

釣魚除了帶齊工具外，對魚餌的保養也很重要，有時因爲環境問題，必需預先買備蝦或蟲，同時，也需懂得如何保養魚餌，要備用一瓦砵，幼海沙後注入鹹淡水，使蝦能鑽入沙中，可幾久不死。至於蟲類，則用鹹水濕透毛巾，將蟲綁好捲起，放在陰暗的地方。

其次，魚絲的選用也很重要，現在市面上有英、美、日、德等國產品，大多由一磅至四百磅不等，通常所用多爲美國魚絲，因其質堅，耐用之故。

有關魚絲、魚鈎、鉛錘的配搭也需注意，通常所用的最商用四十磅，鉛錘重量約三両多，十五磅魚絲，鉛錘的両半，魚鈎十一號。六磅魚絲用十五號魚鈎，鉛錘大概七錢左右，但在鉛錘又須注意水流緩急而定的。

綁釣鉤鉛錘對釣魚有密切關係，首先將魚絲截出一條，以兩手分張至伸直爲度即可，作爲帶脚，魚絲綁好鉛錘的上端後，上帶脚便綁在鉛錘下端，帶脚之末端，將鈎穿上，穿時要從鈎的前面穿去，若從鈎背穿，將失去其效用矣。帶脚之效用何在？因魚類多數聚游海底巖石處，海水不斷的流動，釣深水魚若沒有帶脚和鉛錘，則不知釣是否到地，留一帶脚的用意，是爲了在水底能夠擴大活動範圍。

一般有經驗的釣友，大多知道在某季節可以釣那種魚類，如農曆正二月間，除鮫魚合時外，大魚早已散了卵，往深海去，不是釣魚時候。三月在離島一帶魚兒開始活動，如鯉魚門一帶常有大鱔龍躉出現，青山海面及長洲一帶則有馬友可釣。四月間，香港仔黃竹角可釣雞蛋鱠魚。五、六、七月是黃脚鱲大量出產的時候，這時正踏入雨季，大陸的春水從珠江流域南下，黃脚鱲多隨流水湧入青山海面，故此，此時青山海面常有大批黃脚鱲集游，釣友若能把握時機，當會有所收穫也。在果洲、大清水一帶，此時也有大量石班出現。八、九、十月，應是釣友的大好時光，此時的魚類大多長大，水溫不冷不熱，最合魚兒暢游覓食之時，在離島一帶，皆有魚可釣，青衣島附近有大量黃花魚出現。十一、十二月間，因季節嚴寒，是鱸魚產卵期，多聯群結隊南移產卵，釣魚此時多在青龍頭，沙河等地展開圍捕鱸魚，往往皆能滿載而歸。

今後三個月輸美紡織品 可達三億三千萬碼

接入訂單以熱門貨較多 配額轉讓價跌後又回昇

【本報訊】對美國輸出紡織品，由昨(十月一日)開始至十二月底爲止，係採用特別方案辦理，配額有二億三千五百萬碼，不必在明年度開始新協定配額九億五千八百萬碼扣除，但該項配額係按照過去十二個月輸出實額而作比例分配。至於九月底以前尚未用完的配額，由工商署收回的，約有九千萬碼左右，作爲自由額申請，因此，在今後三個月內對美國輸出紡織品共有三億三千多萬碼可以運用。

昨據紡織製衣業內人士指稱：昨(一)日開始輸往美國的紡織品，係採用特別方案處理，現時有關廠家已接入訂單陸續運出的成衣及其他紡織品，仍以供應冬季銷售爲主，但熱門品類接入訂單較多，例如裡褲，套裝，恤衫等熱門貨，已經接滿了配額訂單，布疋及其他冷門成衣，現在尚有很多配額可以運用，顯示美國市場銷售的紡織品，仍然集中於一部分熱門貨。

業內人士指稱：現在對美國輸出的紡織品，配額轉讓價又告回升，五十至五十一類的牛仔褲，及斜紋布褲，九月中每打配額轉讓價曾經回降至八十二元，現在又回升至九十五元，四十八至四十九類套裝配額最少，每打轉讓價按硬一百五十元，一六至二一七類羊毛衫配額每打轉讓價由三十元回升至六十元，四十一至四十三類棉針織恤衫配額轉讓價每打由三十元回升至四十元，布四配額轉讓價穩定，每碼仍要三毫。

多頭獲利回吐 金價大漲小回

去息七角收市成八六〇．一 美電美鈔價順日元行情企穩

【本報訊】週五外圍行情，金價方面：倫敦報一五四．〇五美元(升一元零五仙)，瑞士入價報一五四．〇美元，出價報一五四．七五美元(升一元兩角半)，巴黎報一五七．六三美元(升九角八仙)，紐約報一五六．四〇美元(升四角)，加拿大期貨報一五四．三美元(升五角)，英鎊方面：倫敦轉讓鎊報一．七四七五美元(漲兩錢七厘)，美國告老士報一．七四四八美元(乙式)。

本港金市，前市尾盤爲八六二．〇，昨日開市報八五九．〇，最高報八六〇．二，最低報八五八．四，收市八六〇．一，整日波幅一．八元，收市價與前市比較，跌幅爲一．九元，外圍行情大勢尚穩，港市的大漲小回係由於多頭獲利回吐所致，去息七角，上牌現貨交收一百兩。

美鈔報跌，大鈔報四．六六五，背鈔報四．六六〇，美電最高報四．六七五，最低報四．六七〇，通天單最高報四．六六七，最低報四．六六四。

日元報穩，大紙報一七六．〇，細紙報一七五．〇，西德馬克報二〇〇．三，法國法郎報九四．一，瑞士法郎報一九八．五。

國際錫價急劇上昇 港錫售價亦見調整

星錫條每担漲二百元

【本報訊】在倫敦金屬市場中，錫價升勢異常凌厲，同前倫敦金屬交易所報來錫價每長噸漲至六千八百鎊，比上週五之六千五百四十鎊，這一週來已漲了二百六十鎊，創出新高價位。本港金屬貿易商表示：國際錫價急劇上揚，主要是買家較多吸納，在金屬投機市場上，發現買盤較多，使錫價乘機揚升，至於其他金屬走勢，只係輕微調升而已。

倫敦扳來紅銅價每長噸六百九十三鎊，鋅、二百八十七鎊，鉛、三百三十九鎊，無多大提高。

在國際錫價急升刺激下，由新加坡扳來的錫條訂盤，每担亦由一千七百一十坡幣升至一千七百七十坡幣，新價爲每担三千四百五十港元成本。

金屬商說：由於外國錫價急升關係，本港錫條價亦由每担三千一百五十元漲至三千三百五十元，目前，除新加坡錫作主力供銷本港之外，還有來自印尼及大陸地區，美國錫條多在國際市場銷售。

據表示：錫價上漲對電子製品及其他金屬品生產雖有影響，但程度輕微，事實上，每月對錫條要求估計僅及二十噸。

經濟指標上揚 美股昇七點多

【紐約卅日美聯社電】星期五紐約股市上揚，主要是美國資金供應的利好消息刺激。

杜鐘斯卅種工業股平均指數於收市前半小時升越過五點，是繼週四上升五點三七之後，另一次大漲升紀錄。紐約證券交易所的上升股票與下跌股票是二比一，交投活躍。

週四股市收市後，美國聯邦儲備局發表統計數字顯示，上週資金供應量下跌十一億美元。據分析，這一跡象顯示聯邦儲備局抽緊銀根政策措施，收效頗大。與此同時，大家亦期望中央銀行在短期內再無需要抽緊銀根。

另一利好因素是八月份美國經濟指標上升百分之零點八，由此亦可消除大家對經濟會走下坡這種恐懼。

杜鐘斯卅種工業股平均指數升七點零二，收八四七點一一，全週上升了七點九七。

成交總數達二千一百一十七萬股，與週四的二千一百一十六萬股差不多。

紐約證券交易所普通股綜合指數升零點三七，收五二點八一。

節後海味雜貨市 普遍行情更疲弱

秋節過後，海味雜貨市道更見疲弱，但冬菇銷路却見回升。

海味雜貨指出，由於價格漲升過速，秋節間海味雜貨銷路已大受影響，銷量要比去年減少三成以上。秋節過後，一節淡三墟，海味雜貨的銷售更見淡勁，各類品種普遍滯市，部分成價亦見下跌。

以下爲主要海味雜貨昨日批銷行情：湘蓮、胡蓮跌後市疲，交易仍疏，通心白湘蓮，價再下跌，拆一七五〇元，江西貨拆二千二百元。雞心蓮市再微順，一級貨拆二三五零元，次級貨一千四百元。蝦米貨拆價稍升，二級中蝦及小蝦成四五六零元，二級白蝦成三八〇元。日本鮑魚市轉疲定，二十頭禾麻鮑成四萬一千元，二十四頭成三萬九千元。宗谷元貝成價尚穩，大粒貨成一萬八零零元。安南魷魚市銷穩行，大魷成一五五零元，中魷成一三八零元。冬菇銷路節後反見振作，日本菇近日銷情頗好，成交三百四十多盒。花並菇成九三五零元，花中玉成八千六百元，厚菇成八千五百五十元，上並菇成七千四百元，中上貨成六千九百元及七千三百元，中上及六千二百五十元，中並菇成五千八百五十元，廣西大蒂菇成三千四百元，中蒂菇成三千元。

英國伯明罕總會組織訪問團訪港

【本報訊】英國倫敦市中心以外最大的工商團體伯明罕工商總會於十月八日至十四日再度組織貿易團來港訪問。該會在過去數十年內平均有組織貿易團前來香港，每次的成績十分理想。

伯明罕工商總會經常組團出國訪問，亦反映出伯明罕周圍地區在英國工業界所佔的地位非輕。

現時英國出品的各式金屬製品——從精巧的首飾以至先進機械——幾乎全部來自英格蘭中西部，亦即伯明罕的所在地。卒有國際盛名的大企業多數設廠於該區，計有：英國利蘭車廠、佳士拿車廠、GKN、羅特車廠、漫渠車廠、英國鋼管投資集團、愛與銀鐵汽車集團、愛爾弗、及拔機械集團、祿寡士汽車電器集團、帝國金屬集團、查拔利與史寓集團等。

英格蘭中西部也是英國主要出口商的集中地。目前英國出口貨之中，約有一半是來自伯明罕及其同區的姊妹城市的。伯明罕工商總會對於促進出口向來十分積極，不但經常組織貿易團出國和參加世界各國舉行的展覽會，並在國均每年舉辦二十個貿易團，出國次數之頻密是英國其他工商團體無法比擬的。

最近，該會爲增強其拓展貿易的努力，新設了一個海外展覽支部，與英國貿易部緊密合作，鼓勵各會員公司在海外各個重要工商業展覽中參展。一九七〇年迄今，該會曾替會員安排在五十個海外舉行的國際知名展覽會中展出產品。

伯明罕工商總會又極力促進國際化的雙邊貿易，近年與伯明罕城市當局合作，在伯明罕與曼徹斯特之間建立了一所世界最現代化的國家展覽中心，爲國內、外廠商提供一個理想的展覽場地。該中心已於一九七六年二月由英女皇主持開幕，現在已証明能夠發揮最大功用：不少國際性展覽假該中心舉行，因而吸引大批國際展覽商和買家。

出入口押滙漸轉旺 貿易用資金需求增

【本報訊】昨日銀行同業拆息署爲上升，活期拆息成二厘，下週一交還成一厘八七五。

據銀行界人士指稱：最近本港資金外調轉多，貿易用資金亦告增加，銀行業內頭寸雖然不致太緊，但亦不若一週前鬆弛。至於出入口押滙，預料本月份轉呈暢活，出口及轉口貿易均進入旺月，入口貿易也有進行性刺激，故此資金流通將是逐漸活躍的。

美滙價格繼續回降，銀行業內成交每美元兌四．六七〇港元至四．六七二港元，賣單每美元兌四．七〇〇港元，實單每美元兌四．六二九港元。

英鎊價格仍堅，賣單每鎊兌八．二三〇港元，實單每鎊兌八．〇七〇港元。

股市走勢牛皮微淡 一週僅成五千餘萬

【一週股市概述】上週股市，市道仍處低沉，惟跌幅有限，不致出現較低的價，則雖無甚利好或利淡消息入市，但在本週內甚多股份派息，其中有好息者爲淘大，除去高息外，尚有紅利及紅股，頓時引起一陣搶風，其它各股份則成價平平，無甚特殊處，交投奇疏，在週一出現不逾一千萬的成交，爲自今年來第二次最低交投，週三爲中秋節補假，全週總成交五千二百二十四萬元，恒生指數收市報四一七．〇九，較前週跌一．〇八，遠東指數二〇〇四．四一，較前週跌六．七三，金銀綜合指數三五六．八二，金指數三六九．五九，銀指數三五七．二六。

週一股市，市道交投靜寂，疲莫能興，做價牛皮弊軟，人心益形散渙，買賣意態闌珊，在個別收家緩緩卸貨下，大市續呈偏軟，開市初期，節奏緩慢，行前皆過較前略低，其後市況一直處於膠滯狀態，走勢起落甚微，迄收市時一般表現仍無起色，恒生指數四一五．七〇跌二．四七，遠東指數二〇〇〇．六〇跌一〇．五四，金銀綜合指數三五六．〇一跌〇．六二，金指數三六八．〇三跌一．〇三，銀指數三五七．九四升〇．一九，是日總交投九百八十一萬元。

週二股市，乃爲假前市道平淡之味，買賣落行異常疏落，一般做價尚見守穩，開盤走勢雖略覺疲軟，但爲時短暫，市況不久漸趨堅穩，迄收市時，大部分股份保持硬朗，僅個別股份除外。晨市保持平穩開出，隨後行情開始趨堅，中段時間轉爲牛皮，致行情未能進一步升好，午市買盤不多，行情略回挺，終以全日最高價收盤，是日交投一千一百三十三萬元，恒生指數四一七．〇八升一．三八，遠東指數二〇〇三．二七升二．六七，金銀綜合指數三五六．〇九升〇．〇八，金指數三六八．三九升〇．三六，銀指數三五七．四四跌〇．五〇。

週三爲公衆假期，股市休市一天。

週四假後股市，仍難打破牛皮拉鋸之局面，買賣雙方落行依然審慎，交投雖見增多，惟走勢牛皮如故，整日各股價徘徊於一、二價位間，但在微窄幅度中起落，收盤時，一般做價徘徊前市水平，晨市牛皮，午間有輕微榮辱，由於無刺激消息，午間水平遂維持牛皮偏軟，下午市況呆滯，行情幾乎企於午間水平不變。全日交投一千六百六十五萬元，恒生指數四一六．四三跌〇．六五，遠東指數二〇〇〇．一八跌三．〇九，金銀綜合指數三五六．六一升〇．五二，金指數三六九．一一升〇．九二，銀指數三五七．一八跌〇．二六。

週五股市，是日市道平中偏穩，大市缺乏明朗，人心續呈觀望，買賣兩閒，一般價位上落依然不大，除個別監察股遭遇賣盤壓力而略爲報低外，一般表現均是穩定，收市時，價位普遍微升或留於上日水平。全日成交一千四百四十五萬元，恒生指數四一七．〇九升〇．六六，遠東指數二〇〇四．四一升四．二三，金銀綜合指數三五六．八二升〇．二一，金指數三六九．五九升〇．二八，銀指數三五七．二六升〇．〇八。

公司派息宣佈，淘化大同末期息二角五分現金紅利二元紅股一送四截止過戶十一月一日至十五日。信昌末期息七分現金紅利七分截止過戶十一月一日至十一月十五日。周生生中期息三分半截止過戶十月十八日至十月廿七日。樂古印務年息A股六角五分B股六分半截止過戶十月十五日至十月廿五日。港燈中期息九分截止過戶十月八日至十月廿二日。建新中期息一角二分半截止過戶十月十三日至十月廿六日。華光航業中期息九分截止過戶十月七日至十月廿八日。華僑地產派息三分截止過戶十月十七日至十月廿八日。青洲英坭中期息二角截止過戶十月十七日至十月廿八日。華酒店中期息一元二角五分截止過戶十月七日至十月廿一日。合和實業末期息一角截止過戶十一月四日至十一月十八日。

工商署已提出警告 不准米商取巧圖利

【本報訊】昨日米糧市，因爲週末，入口米商未有開盤提沽，非正式開盤沽出約有一千包。

據米行人士指稱：最近部分拆銷商以取巧方式，對於中級白米改稱上級白米，甚至已無現貨供銷的美國米，亦把泰國米混充，這樣取巧，實在助長零售米商巧立名目，所以，消費委員會已向工商署投訴，要求對拆銷商及零售商加以檢舉。近日工商署已向米行通知，嗣後如有發覺標明某種白米的品質不相符合，決定予以控告，預料這種巧立名目，今後將告絕跡，這是對消費者的保障，以免繼續受欺騙。

倫敦糖市回硬 港市僅能企定

【本報訊】國際糖市較有波動，倫敦原糖現貨每噸升回一百〇二鎊，升了四鎊，這可能是受國際食糖會議在輸出限額中，個別產糖國獲同意所支持。

紐約原糖現貨每磅六．七五美仙，比前跌〇．〇二七美仙。

糖業人士表示：國際食糖會議雖然獲個別產區支持限額輸出，但仍然難獲一致通過，例如巴西產糖國還觀望沽放食糖，歐洲共市自行決定，在較多複什因素之下，食糖會議能否獲得成功，仍無多大信心，但這次食糖會議決定再延長一週，即是延至十月初間才告完成。

本港糖市，淡季漸臨，但糖價在較低位之下企穩。

台灣特砂每噸一千一百廿元成五噸，台灣幼砂下週一收貨，六十七元五角碼頭交收。

南韓幼砂，每担六十七元五角，南非幼砂六十六元五角。

大陸粗花中粗，每噸一千〇八十元，天津中粗，一千〇六十元。

本港金鈔外幣行情表

十月一日(星期六)

項目		價格
(九九K金)	開市	859.0
	收市	860.1
	最高	860.2
	最低	858.4
(美鈔)	大鈔	4.665
	背鈔	4.660
(美電)	最高	4.675
	最低	4.670
(通天單)	最高	4.667
	最低	4.664
(日元)	大紙(萬計)	176.00
	細紙(萬計)	175.00

(雜幣)

幣別	價格
正鎊	8.18
澳洲元	5.13
加單	4.47
加元(大)	4.45
加元(小)	4.43
菲幣(大)	0.59
菲幣(小)	0.58
大坡紙	1.99
細坡紙	1.98
馬來西亞元	1.88
新勞幣(百計)	56.00
葡幣(每元)	0.92
西德馬克(百計)	200.30
法國新法郎(百計)	94.10
瑞士新法郎(百計)	198.50
泰幣(百計)	22.20
台幣(千計)	117.50
荷蘭(百計)	188.50
印光(百計)	25.0

昨日外滙牌價

(一律電滙價)

幣別		價格	升跌
英鎊	出	八．二三〇	升〇．〇〇五
	入	八．〇九五	升〇．〇〇五
美元	出	四七〇．〇〇	跌〇．五〇
	入	四六四．〇〇	跌〇．五〇
加拿大	出	四四一．九〇	跌〇．八五
	入	四三〇．七五	跌〇．八五
西德馬克	出	二〇五．六五	升〇．六五
	入	二〇〇．四〇	升〇．六五
法國法郎	出	九七．二五	升〇．五〇
	入	九四．六五	升〇．四〇
瑞士法郎	出	二〇二．三五	跌〇．二〇
	入	一九七．一五	跌〇．二〇
日元	出	一．八〇二五	升〇．〇〇二五
	入	一．七五二五	升〇．〇〇二五
人民幣	出	三九．八六	無起跌
	入	四〇．〇六	無起跌

西貢對海發展計劃 第二期工程將進行

受影響居民可獲賠償

【本報訊】政府即將着手進行西貢對面海區一項龐大發展計劃之第一期工程，將該區發展成為一個設備齊全的鄉鎮。

有關之闢地及填海工程，將於今年稍後展開，以便提供更多土地，作為建屋、築路及設置康樂及社區設施之用。發展計劃之首期工程現正順利進行。此期工程包括興建一條主要道路，由西貢公路通往發展區，及整理地盤，以便興建鄉村公共屋邨及漁民屋邨各一。第二期工程將包括延長沿海的主要通道，興建污水處理廠、屠房、沙倉、船隻加油站和冷藏庫各一，以應付西貢衆多漁民的需求。

該區又將撥出八十六處地點興建「豁免屋宇」，即面積不超過七百平方呎，樓高不超過三層的建築物。此外，該處亦會設有停車場及休憩地方。

為方便進行第二期發展工程，當局須收回對面海區內面積約一萬二千二百五十平方公尺的耕地，有關通告已於今期憲報刊登。新界民政署一位發言人表示：受工程影響的地主可獲換地權益或現金賠償。政府亦會發出特別補償金予從事飼養牲口及耕種的農民。他們的果樹、松樹、農作物及雞棚、管道、水箱、圍牆或祖墳如受影響，亦可獲得賠償。

七座臨時建築物及兩幢住家艇將被清拆。上述建築物的居民將獲提供該處臨時房屋區居住地方。但倘若他們選擇遷往監圍範圍以外的地區，則可獲得特別補償金。另外尚有二十五座臨時建築物，亦須予以拆卸。

保良局本週末 賣旗籌募善款

【本報訊】保良局一年一度之賣旗籌款，已定十月八日（星期六）在港九新界各區舉行，籌募經常費以應付日益擴展之社會服務所需。

今年為保良局創局百週年紀念，該局將大力擴展服務，除在局內增設托嬰園外，並創辦西貢渡假營、胡忠中學、屯門第五小學、葵盛弱能兒童服務中心、葵涌安置區托兒園，以及將高超道中心加以擴大設備，增加收容名額。此各項擴展計劃龐大，現在已在進行中，董事會同人特此向各界人士呼籲，請善長大力捐輸，贊襄善舉。一年一度之賣旗籌款為該局經常費來源的主要項目，為無依兒童福利着想，希望各位善長慨予贊助，無任感謝。

獲得各學校之大力支持，參加義務賣旗工作外，並獲得各銀行商號贊助，代收名譽旗款，計有：華僑日報荷李活道營業部及砵甸乍街中區辦事處，恒隆銀行總行及各區分行，上海商業銀行總行及各區分行，海外信託銀行總行及各區分行，香港工商銀行總行及各區分行，周生生珠寶金行及各分行。方便各界善長就近捐款，保良局董事會深表感謝。此外，保良局各屬下機構亦均可收受旗款。

上海商業銀行、海外信託銀行及香港工商銀行總行及各分行，並答允於十月八日下午特別加班協助保良局點收畢生街上賣旗銀續，該局董事會對此三大銀行的各位義務工作職員，表示衷心謝意。

廠商會贊助時裝節 辦青年時裝設計獎

【本報訊】一九七八年香港時裝節經定於明年一月廿一日至廿七日舉行，由於上屆增設「青年設計家創作表演」，成績美滿，本屆再舉辦該項表演節目。由中華廠商聯合會繼續贊助獎品，給予青年時裝設計家創作表演之設計優勝者。該會會長黃篤修昨日宣佈上述消息，並強調香港目前之成衣工業已逐漸重視品質與設計，不但有利於產品推銷或開拓市場，亦有助於克服外國競爭與入口限制，同時使廠家對款式創作及國際時裝趨勢多表關注。為保持香港在世界時裝工業之地位，必需有更多具有天才、衝勁、新意及構想之青年人加入時裝界，作出更大貢獻，俾能獲致更輝煌成就。

一九七八年青年時裝設計家創作表演，共有十四位設計家參加，各展出八款別出心裁之時裝。優勝者將可獲得一人來回巴黎機票及參觀頗負盛名之柏賓特時裝節，或者一筆攻讀時裝設計之獎學金。

今年時裝設計比賽評判團由多名國際時裝界知名人士担任，並由廠商會會長黃篤修任主席。去年担任評判者，有世界知名時裝設計專家福特小姐及賈維志先生

港島童軍銀禧行 籌款建總部大廈

【本報訊】港島地域童軍積極支持籌建港島總部大廈，定期於十月十六日（星期日）舉行港島童軍銀禧行，歡迎全港各地域童軍及各界熱心人士踴躍參加。該步行以香港大道東之聖仁書院為起點，沿大道東經尼地道灣仔峽道布力徑，大潭水塘道至大潭童軍營地止，全程約八哩。布政司羅弼時爵士答允屆時主持開步儀式並將領導行畢全程，凡參加步行人士請於一星期前向九龍覺士道童軍總會或香港花園道童軍總會、港島地域，九龍覺士道九龍地域總部，九龍官塘和樂邨居安樓地下東九龍地域總部及新界上水馬會道博雅山房新界地域總部索取步行表格。如有任何查詢，請致電五－二二二九二五該地域聯絡，參加步行人士須於十月十六日上午八時三十分前到達起點參加開步儀式，步行完畢隨即在大潭營地舉行港島童軍日由中午十二時至下午四時半將有多項童軍活動節目，歡迎各界人士、各委員及童軍參與該項富有意義及充滿歡樂氣氛之童軍活動。

該港島童軍銀禧行委員會由李東海太平紳士任主席，黎時煖太平紳士任副主席，屆日報名參加者至為踴躍。

拓展港菲貿易 安子介今由菲返港

【本報訊】貿易發展局主席安子介，將於今日下午從馬尼剌返港。安子介日前官式訪問馬尼剌，與菲律賓政府高級官員及工商界領袖商討擴充港菲貿易的可能性。

安子介自本月份起將連任貿易發展局主席職位兩年。他這次訪問馬尼剌時，成為菲律賓貿易部長亞雅松的嘉賓。

安氏與亞雅松會談時，他強調港菲貿易的趨勢令人極為鼓舞，因為一連五年的貿易均穩健增長。

港菲雙邊貿易總額從一九七二年的二億三千七百萬元，增長至一九七六年的六億四千八百五十萬元。今年最初七個月內，雙邊貿易額達四億三千三百萬元，比去年增長百分之二十六。香港在貿易方面佔了出超之利。現在菲律賓是香港第二十五大的出口市場，又是香港第二十三大的供應來源。

安氏與亞雅松皆同意加強港菲經濟合作，對兩個地區均有共同利益。

貿易發展局去年在中華廠商會合作下，曾組織一個香港貿易團訪問馬尼剌。

為了進一步與香港交換貿易拓展的意見，菲律賓將於今年十一月份派一個六人代表團訪港，該團成員將包括貿易部、出口局，投資委員會及「國際貿易公司」的代表在內。

安氏訪問馬尼剌之前，曾經出席三藩市舉行的第六屆「國際工業會議」及參加貿易發展局設於達拉斯的辦事處（該局第十八個辦事處）的開幕典禮。安氏在夫人陪同下，在海外活動共一個月。

香港政府憲報前日宣佈，政府再委任吳樹熾及宋啓鄭担任貿易發展局理事職位一年，任期十月一日起生效。

圖為江南酒家擴張開幕，張維豐、錢世年、黃石華等主持剪綵情形。

江南海鮮酒家 擴張營業隆重開幕

黃麟書張維豐錢世年黃華剪綵

九龍亞皆老街一〇三號江南酒家，由殷商張榮宗、張煜文、張浩恩、丘應權等創辦，昨下午二時正舉行擴張開幕典禮，請中國文化協會主席黃麟書先生、張維豐先生（M.B.E.）、崇正總會理事長黃石華先生、市政局民選議員錢世年先生主持剪綵。是日到賀嘉賓有：陳濮宗、徐憲儀、周世聰、鍾倬光、黃學森、黃道仁、黃思俊、梁朗庭、曾俊、羅思芳、葉文彪、劉文彪、邱湘君、黃松城、張雲龍、張祺龍、張正、佘宇揩、陳炳璋、陳紹勳、何福濤、趙榮裕、薛伯悅、羅宗浩、梁佑治等數百人。該酒家歷史悠久，裝修美觀，價錢實惠，向為食家所稱道，定座電三一九四八九一六，三一九三八〇八七。

黃興國、馬清强結婚儷影

黃興國馬清强結婚

本港前保險業及銀行界聞人黃錫彬先生之令孫，黃應球之第三公子興國君，與港、美銀行家及地產業鉅子馬錦燦之五公子馬清强小姐，在美國加州舉行結婚典禮。雙方親友前往觀禮者甚衆，充滿和諧而歡愉氣氛。

新郎黃興國君，畢業於美國羅省來僕拿大學工商業管理學士及南加州大學財務碩士，現任ＩＮＴＡＧＥＬ ＴＲＡＤＩＮＧ ＣＯ．總經理。新娘馬清强小姐畢業於美國紐希賓大學會計學士及財務碩士，畢業後返港任大生地產發展有限公司董事經理兼總會計，雙方締結良緣，枝連並蒂，可謂珠聯璧合，佳偶天成。是晚乾坤兩宅，設宴於美國羅省歡讌親友，喜氣洋溢，歡樂滿堂，極一時之盛。

大通請經銷商遊菲 攝影器材

日本名廠相機康藝卡，風行世界各地，極受喜愛攝影人仕所歡迎，銷量與日俱增，成績斐然，本港總代理大通公司攝影器材部為酬謝各經銷商鼎力合作造創佳績，特委托安達旅運有限公司策劃，招待康藝卡經銷商免費遊覽菲島七天。由大通公司相機部顧問張國維先生率領，全體團員六十餘衆，濟濟多士情況熱鬧，該團於上月十七日出發，經於上月廿四日遊畢返港，七日旅程包括遊覽馬尼剌名勝區，大溪地活火山水路湖，遊覽勝地碧瑤，百勝灘激流飛瀑，渡假名區高蘭蒂島，豪華夜總會土風舞，及鬥雞表演等節目異常豐富云。

大關料理祝三週年 招待第十萬名顧客

以正宗日本菜馳譽港九之百德新街大關料理，日前慶祝三週年紀念，並招待開業以來第十萬名顧客。獲選為第十萬名幸運顧客者為本港商人杜達彬。杜君除得大關料理董事長吳實舜親自招待，免費享用豐富晚餐外，更獲日本大關酒廠送出一公升巨型大關清酒一瓶，及名貴禮品一份留念。圖為日本大關清酒香港總代理，東食株式會社支店長重富中男（右）送贈名貴禮品與杜君（中），旁立者為大關料理董事長吳實舜（左一）及經理野裕勇（左二）。

六合彩派彩

【本報訊】第七十七期六合彩頭二獎昨日公佈，今期頭獎無人中獎，獎金四十二萬五千零九十二元六角八分，撥入下一期頭獎獎金內。

多寶彩獎金則為四十二萬五千零九十三元。

二獎：共三個單位中獎，每二元一注派彩十四萬一千六百九十八元。

中獎者請於明日往跑馬地體育路二號十樓領取獎金。

今期的幸運號碼為：四、六、十九、廿一、廿二、卅五，特別號碼廿四號。

美樂家蒸濾咖啡器 經濟衛生操作簡便

圖為美樂家咖啡蒸濾器

西德美樂家公司為世界最大的咖啡公司，其首創的蒸濾咖啡方法，舉世聞名，已於本年初介紹至本港，此製咖啡方法，能濾製新鮮原味的真正咖啡，喜愛咖啡的人士，一經飲用後，全都讚不絕口。

美樂家首創的蒸濾咖啡方法，不但經濟衛生，而且製作簡便，美樂家除出品各類蒸濾咖啡系統外，更有自動蒸濾咖啡器，可濾製五至十杯量，設計線條優美，顏色及包裝悅目大方，送禮自用無以尚之，各大百貨公司及超級市場均有代售。

閣下如欲親自濾試美樂家新鮮咖啡的真正味道，歡迎由即日起至四日駕臨香港銅鑼灣大丸百貨公司，或由本月七日至十九日在松坂屋百貨公司四樓美樂家示範攤位，可獲免費試飲。

恒生商場展出備受好評 「第一音響」及「金嗓子」

【本報訊】本港大昌貿易行有限公司，最近為配合進軍音響界，除特別將日本「第一音響」及「金嗓子」全線高級音響器材展出中環恒生銀行大廈地下商場外，同時，耗資數十萬，位於上址地庫之大昌貿易行音響中心，亦經於日前隆重開幕，而連日來參觀試聽者空前踴躍，並對各項陳設及效果一致好評。

圖為大昌音響中心開幕後各界參觀試聽踴躍之盛況。

兩失明學生獲深造 一進港大一入理工

【本報訊】香港有兩位傑出之失明學生獲得機會受高深之教育，一名女生則進入理工學院攻讀社會工作兩年，一名男生則進入香港大學攻讀歷史哲學及經濟。

女生名馮潔霞，小學時在心光書院攻讀，到一九七一年改進聖士提反學校，四年後，她參加中學畢業試五科合格，其中兩科優異，今年她參加大學入學試，她又得到高級中國歷史優異，及高級歷史及格，現馮女士已獲得理工學院接納攻讀社會工作兩年。

男生名夏思雄，就讀于聖保羅中學，兩年前中學會考及格，獲得良好成績，計兩科優三科良，兩科及格，夏生因聖保羅中學未有教授盲人設備，乃亦進入聖士提反學校繼續攻讀預科，今年他考入港大入學試及格，計高級歷史優、高級經濟良，英文文學C，實用英文B，香港大學已接納他進入港大攻讀歷史、哲學及經濟。

記者唐海軒令堂逝世 後日舉殯

星島日晚報記者唐海軒之令堂吳太夫人，昨病逝九龍明愛醫院，積閏享壽八十八歲，遺柩移九龍紅磡世界殯儀館治喪，定本（十）月四日（星期二）上午十一時，在該館大禮堂入殮，中午十二時舉殯，隨在哥連臣角火葬場舉行火葬。唐母吳太夫人生前待人接物，和藹可親，教子有方，懿範足式。

圖為元朗裕發大樓外貌

元朗裕發大樓開售 向南住宅六萬餘起

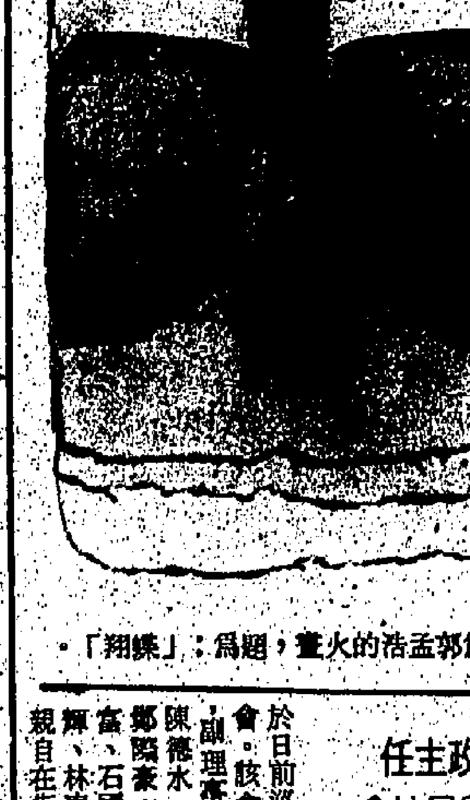
新鴻基在元朗先後興建樓宇多幢，由於信譽超著，圖則新穎，甫經上市，瞬即售罄，無論訂價，用料及設備均獲得買客滿意。現在近大會堂，教育路後面興建之裕發大樓開始預售，該樓位處元朗新市鎮中心，地點適中，交通便利，面向正南，兩梯六伙，圖則實用，光猛四正，分三房一廳及兩房一廳。內部設備優良，暗線電話、煤氣、防盜系統、華麗電梯兩部、名廠顏色潔具、公用電視天線、杜櫃碗櫃齊全。訂價廉宜，僅售六萬餘元起，首期六千餘，並可分十年付款，月供數百，自置物業，勝過交租。現已建至天面，內部進行裝修。單位有限，為免向隅，宜速訂購。新鴻基地產公司，電話：五－二三一二〇八二，地盤：三－一一七八五〇四〇（假日照常辦公）。

藝術中心舉行 視覺藝術展覽

【本報訊】視覺藝術協會已於九月廿六日假座香港藝術中心畫廊舉行盛大預展酒會。是次參加展出會員名單如下：張子廉、陳輝明、陳餘生、朱興華、郭孟浩、劉錦洪、李其國、呂豐雅、馬淑儀、柯韶衛、潘玖諾、唐景森、余佳芳。

由於藝術中心開幕慶典舉行在即，該項展覽祗能展至十月三日（星期一），開放時間為每日上午十時至晚上七時止（星期日照常）。香港藝術中心新廈位於灣仔新填地港灣道，背靠海旁大道之新水星大廈。

展出項目非常豐富，包括繪畫、拼貼、素描、版畫、概念藝術、環境藝術、突發性活動等，全部為視覺藝術協會成員專長之表現媒介，值得有興趣及關心香港藝術發展的朋友參觀。附圖為是次展出作品之一。



圖為郭孟浩的火畫，為題：「翔蝶」。

社團動態

鄭氏宗親會慶及理監事就職

旅港鄭氏宗親總會，前（卅日）下午八時假九龍豪華酒樓舉行第四屆理監事就職典禮，暨成立廿二週年紀念會員聯歡大會，請油麻地民政主任夏定一監督，首席會長鄭翼雄頒發選任證書，觀禮嘉賓有社團首長，及潮籍邑彥，會員等數百人，情況熱鬧。理事長鄭全致詞稱：本會幸蒙前歷屆同寅精誠努力，已自置永久會所及註册為（有限公司）外，並經先後舉辦福壽帛金，獎助學金，贈送寒衣或代金，出版會刊，每年清明掃墓，春秋二季祭祖，等福利工作，今後我們對會務，繼續歷屆之方針而努力，（一）有關會員福利事項當謀求推進，至於推行之成就，則需要同寅鼎力支持，始能達成願望，（二）積極擴大徵求會員，使本會增加新血力量，（三）出版第五期會刊，俾得互通聲氣，（四）聯絡海外宗親，打成一片，互相合作共謀事業之發展，是本人的厚望，詞畢，主禮人相繼致詞勗勉，會長貞齋向主禮人致送紀念品，副監事長金源致謝詞，禮成隨即歡宴，觥籌交錯，喜氣洋溢，賓主盡歡。第四屆職員名單如下：首席會長賈雄、亮鈞、貞齋、鏡泉、國良、鄭航、潤才、（理事長）鄭全、副裕剛、逸清、鄭良、木清、總務錦河、副鎮奎、會計允發、副金城、育秋、財務木清、副福利慶昌、昌民、教濟鏡通、副明波、文化鄭元、副社賢、交際鄭剛、副耀強、調查振耿、副任坤、婦女莉霞、副木榮、理事鄭鑫、國韓、文希、仰波、學明、（監事長）鄭海、副金源、鄭泰、鄭祺、鏗濤、審查清波、副柳、寶、稽核國祥、副九仁、彈劾鄭池、副亦誠、監事銀河、林忠、錫鴻、金烈、茂碧、永乾。

龍岡親義總會十七週年會慶

【本報訊】香港龍岡親義總會，為劉、關、張、趙四姓聯宗機構，以倫理道德為中心，忠義仁勇為表率，自一九六〇年成立，迄今已滿十七周年，該會於前（卅）日，在租庇利街順聯大廈八樓召開一九七七年會員代表常年大會，報告會務，省覽財政收支等項，繼舉行十七周年紀念暨有限公司第五屆徵求會員頒獎典禮，由張昌監督主持頒獎，禮成茶會招待，到該會首長、代表、會員宗親洛：張昌、趙士庸、趙以洛、劉子安、關耀韓、張乃賢、趙泰、劉壁生、文添、希賢、耀明、仲謙、奕秋、世能、關擴榕、音勳、關榮、關添、伯權、關全、雲龍、成悅、崇嘉、關贊、玉書、關偉、張福善、維德、伯華、張達、趙照年、汝楠、耀祖、洪奎、鵬飛、俊華、有志、君喻、平山、步強、鑑華、國基、國堅、開田。

頒獎題名：冠軍，趙以洛，亞軍，劉子安，季軍，趙鵬飛。優異獎：關耀韓、張榮柱。

深水埗民政主任 巡視李鄭屋坊會

【本報訊】深水埗新任民政處主任夏思義，副主任吳鴻基，長沙灣分處主任容少輝，聯絡主任鍾鴻基，於日前巡視李鄭屋街坊會。該會理事長張義謀，副理事長鄭亞宋、會長陳德水、林生、曾俊、鄭照豪，監理事主任林富、石國南、何禧、羅輝、林春勝等廿餘人，親自在街坊會接待，隨即巡視該坊會圖書室等部門，後在該坊會禮堂舉行歡迎儀式。首由張理事長致歡迎詞，略以夏思義主任，下車伊始，勤求民隱，首先下會視導，足見對李鄭屋村關懷備至，希望能把治安、清潔、反吸毒等要政做好，使居民安居樂業。繼由街坊會致送「甘棠仁愛」紀念盾一座與夏思義主任，會後茶會招待，自由交換意見。

旺角區六十多個社團，聯合宴賀社會福利署長李春融榮獲英女皇頒賜C．B．E．勳銜。大會主席曹紹松，副主席鄭振猷、劉志民、陳國傑、梁材向李署長致送銀屏留念。

旺角區六十個社團 宴賀李春融獲勳銜

【本報訊】旺角區六十多個社團，昨晚八時假瓊華酒樓聯合宴賀社會福利署長李春融榮獲英女皇頒賜C．B．E．勳銜，與會嘉賓有旺角民政主任劉淑儀、政府機構首長及各團體首長數百人，歡叙一堂，情況熱鬧。

大會主席曹紹松致賀詞，略謂：李春融署長為一位傑出之社會工作領導者，當本港之社會福利設施作大規模擴展計劃時，李署長經常運用其才幹及工作效率，領導社會福利署推行社會福利擴展工作，獲得超卓成績，使廣大市民受惠，同時李署長對地區社會福利建設，亦關懷備至，對旺角街坊大會堂之籌設，給與莫大之協助、支持與指導，為旺角區居民提供理想的社會服務場所，實深銘感，李署長積極擴展本港社會福利事務，勞績卓著，為當局所倚重，深受市民愛戴，今次榮獲英女皇頒賜C．B．E．勳銜，足見殊榮有自，實至名歸。

詞畢由大會副主席鄭杞猷、馬松深、劉志民、陳國傑、梁材、洪偉民、戴文品、許賢英、老其松、陳惠宗，向李春融署長致送紀念銀屏及紀念册留念，李署長繼致詞語多勉勵，並稱讚本港各方面的社會福利事務，服務人群，隨後由保良局科學校校長洪秀瓊向李春融夫人獻花，歡宴開始，席間賓主觥籌交錯，喜氣洋溢。

參與大會主席團之團體有：旺角街坊會、五邑工商總會、潮州公會、旺角東、南、西、北、九龍小型足球總會、大角咀五分區委員會、旺角文娛康樂體育促進會、旺角區大廈總會、旺角區體育會、童軍會、香港中國國術總會、蘇源體育會、惠州十屬公會、海天體育會、中順、中山、五邑商會、南海沙頭、高要、開平張橋族、寶安縣步涌、恩平大江鄉各同鄉會、勞氏、東莞王氏、恩平鄭逸夫、衛氏各宗親會、港九傢俬裝修同業商會、港九任客聯合會、港九總商會、僑民商科學校、會聯誼會、龍城樓、遠景大廈、富貴大廈東座、廣華大廈、源發大廈、儀君閣、嘉禾大廈、中央樓、福臺樓、偉基樓各業主立案法團、冠顏樓、弼華大廈、長興大廈、巧玉大廈、上海街六六五至六六七大廈、隆基樓、太子大樓、大安樓各互助委員會、花園大樓、長輝大廈、廣裕大廈、寶安大廈、廣富大廈、龍飛大廈各聯誼會、旺角北分區婦女會等。

潮州公會改選 林建名任理事長

港九潮州公會於日昨在九龍窩打老道註册會所，召開第十五屆當選人會議，及第一次全體會董會議，互選首長。結果：顧成坤當選為榮譽會長，蔡竟閣、劉世仁、鄭翼雄、謝錫奎、馬松深為會長。林建名、馬清偉、黃惠中、鄭翼藩、邱木城，為正副理事長，廖烈正、姚中立、陳攬、馬介璋、鄭貞奮，為正副監事長，總務黃振中、姚衍民、財政鄭蔭傑、黃秀全、福利林世鏗、馬文傑、組織葉慶忠、李馥泉、公關李少英、陳鎮輝、文教付文翰、陳進杰、康樂鄭全、劉文淵、劉奕、陳南山、吳茂典、審查劉炎秋、顏慶祺，稽核鄭碧木、翁天德，常務會董黃志強、劉文龍、鄭維志、陳維昭、馬壁山、陳吉雄、章壁堆，會董鄭植之、黃兆東、馬壁珮、周欽宜、陳有慶、周亮星、廖振聲、劉百川、蔡德河、羅文彬、陳華庭、陳龍頌、紀良臣、倪漢林、張益三、吳孔文、莊燕豪、李子江、陳為典、謝宏章、方漢官、陳義，馬春松、黃佳、陳照庭、黃介三、鄭益乾、許振輝。此次改選，獲得同鄉擁護，年富力強之鄉賢出任會董，並經全體當選人一致熱烈擁護下，選出各首長，同時組成會務，促進委員

順聯總會主辦 原子筆書法賽

【本報訊】順德聯誼總會，主辦之青少年原子筆書法比賽，分青年組、少年兩組舉行，參加者千餘人，由陳荊鴻、潘小磐，兩位老師義務担任評判，結果選出（青年組）冠軍高堅華，亞軍羅萬里，季軍李淑卿。優勝獎：黃瑞娟、石麗文、張倩儀、梁明、葉鴻根、李木妙、梁日月。（少年組）冠軍顏鳳珍，亞軍謝鎂華，季軍姚美玲，優勝獎：鍾詠琪、麥淑霞、麥小玲、甘偉斌、林志祥、馮慧芬、陳靜儀。昨在該會禮堂舉行頒獎禮，獎品由香港派克經銷公司送出。是夕到有嘉賓：鄭錦澄、李慧娴、張麗薇、陳雲龍、郭日新、鄭輝立、張慶霞、歐陽宙、陳荊鴻、潘小磐，該會首長及會董：何竹平、李銳志、梁慶維、何亨綿、胡漢輝、翁祐、梁中力、龍禮、黃振民、潘幼剛、尤應邦、麥儉初、楊日煊等。

日晚報聯刊
特別分類廣告
每段二吋二格或四吋一格
每天日晚報
合共收費三十五元
連刊七天
上期收費 不折不扣
此種廣告祇以普通廣告為限
啟事及醫藥類除外。

南島來港 骨相心形 一見知
凡人平生不論任何事業及成敗死生等事，均要把握時機。立斷利害，不論那類財帛，名利失得，須注意自己氣勢命運，至於婚姻幸福家庭際遇好壞，以至憂愁、驚恐，時事難題，內心隱情，並目前禍福，等疑問，必要先知各界光臨賜教，直言不諱，路經香江，小住陳蔡石館址九龍彌敦道311號3／F，A電梯按3字（廣年銀行樓上隔鄰新都華），會客，一時至七時，剪報特優一，只需還三十元。

新款 有輪皮喼 背囊 旅行袋 公文箱
升學旅行 輕便耐用
台灣民生公司
四店：尖沙咀．旺角．北角．灣仔

香港第一外貿學校
商科證書班．秘書實務班
商科：中英簿記．會計．速記 商業信札．C.I.F. 中英打字
語言：英語會話．拼音．文法．日法．德文．國語．
附設：廣告畫班．裁剪班．週末班．F5數學補習．
地址：軒尼詩道274號三樓
電話⑤740686⑤747479

亞比林哥 無綫電學校
原子粒機及電視工程函授科
學費20元包括書籍器材發送回家實習每週末返校上課
無綫電及電視全科日夜基本班 小學程度
無綫電及電視全科日夜深實班 中學程度
船舶電台電訊科 學校保送考取無綫電生執照
校址：九龍深水埗保安道20至26號自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀索章請電K862483K789115即免費寄上

香港商科語言書院
彌敦道607號 新興大廈三樓 K856440
彌敦道593號 創興銀行大廈5樓 K859364
彌敦道687號 嘉禾大廈三樓 K945747
灣仔軒尼詩道439號香島大廈2樓 H796835
西班牙文 德國語 英文法 日語文 英語會話 電腦打字 數學珠算 速記信札 中英簿記 中英打字
TOEFL．GCE英文．CIF文員班．商科證書班
廣告裝飾班．特設英文專修班P.4—F.5 早午晚班

滙豐皮草公司
零售批發 一律歡迎
九龍尖沙咀漆咸道37號地下電話673447

十五世紀的法律 香港今日仍沿用

一位御用大律師呼籲速設法補救

【本報訊】香港在表面上看來是現代化都市，但是所有法例都是不合時宜甚過時之物，是十五世紀留傳下來，即在過去之五個世紀，香港法律未有追上現代化。

上述乃一位御用大律師所指陳出來，該位大律師媒雅不合時宜之法例，是訂定于十五世紀及十六世紀者，至今依然奉行，殷實通消費者委員會之法例，本來是保障市民消費，但是香港消費者委員會在法律上並無權力，是「無牙老虎」，香港法律中至今無一條專保障分期付款購物之顧客。

該位大律師又謂太平紳士法例是一三六一年英國法例，香港照該英國法例辦理，至今在香港仍舊執行未有改變，同時香港政府又無商標註册局之設立，香港廠商進行商標登記專利要向英倫註册，現在英國加入歐洲共同市場組織對香港是不利者。

大律師又稱：到目前香港工業非常發達，然後有工業安全法例。

香港開埠僅百餘年，切期所有法例大多暫是借鏡于英國，英國法例到港後，便成香港法例，于是一成不變，人家修正而香港則否，其他香港目前亦有許多法律專家，可以進行修訂或訂立新例，但香港未有如此做。

戒毒工作成績良好 大部釋因戒除毒癖

【本報訊】醫務衞生署醫務訓練事宜主任李清洪昨日指出：於一九六九年至七六年間由監獄署戒毒所釋放出來的七千八百五十九人之中，百分之五十九未再染上毒癖或被列有關罪名。

李清洪醫生在該署之赤柱職員訓練中心向九十八名本屆結業之懲導員及助理懲導員作上述透露。他說這是一項重大的成就，亦係該署工作人員努力不懈之表現。李醫生與監獄署工作有密切關係；他曾於一九四八年至一九五七年期間擔任赤柱監獄醫官。他說：「一九四八年本人加入監獄署服務時，該署只有三間監獄，即赤柱監獄、域多利收押所和荔枝角女監獄，十分擠迫，更缺之設施以教育老少囚犯，使他們出獄後能返回社會重新做人。」

李氏頌揚，由於監獄署負有維持社會安寧之重任，策劃和開設新監獄固屬必要，而同樣重要的是協助監獄署通過教育、改造、職業和工作訓練等方法，向被法庭判刑的各類罪犯，提供實際有效的制度，俾他們重獲新生。

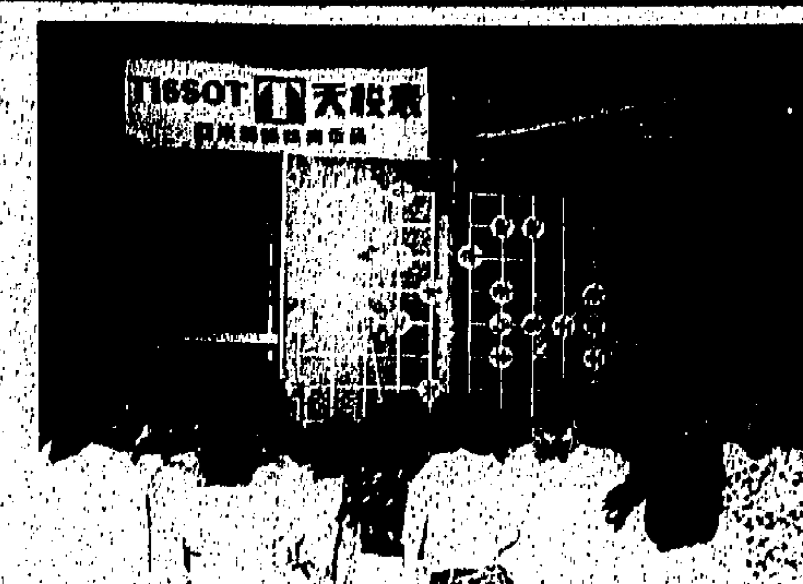
第一間專收容青年罪犯的戒毒所於一九五三年在赤柱設立，此乃綠徵監獄署擴展計劃的開端。如今該署屬下共有監獄和懲教機構十八間，其中有些更是世界上組織最完善及最現代化的罪犯改造機構。

李醫生最後對這批新職員說：「你們將會發覺，監獄署的工作不僅是確保經由法庭定罪及判監的犯人，能被安全拘押而已，若從職業滿足感、工作環境及事業前途方面來看，這項工作則更有意義和更富報酬。」

圖爲警務處長施禮榮頒發委任狀予高級警司後合攝於警察總部

天梭表麥迪遜筆贊助棋賽

【本報訊】一年一度由市政局及香港旅遊協會主辦，並由天梭表及麥迪遜筆贊助之中秋象棋比賽大會，於中秋佳節一連二晚在港島維多利亞公園舉行，好手雲集，過程精彩，吸引廣多棋迷前往欣賞。



圖爲棋賽進行時情形

荃灣色魔出沒 夜歸女子遭强姦

【本報訊】荃灣川龍街昨日出現色魔，一名夜歸女子，在寓所梯間被一持刀男子强姦，送院檢驗後現已出院。

受害女子名梁×瓊，廿五歲，住川龍街一×九號某樓，昨日凌晨二時左右，事主自外返家，行至寓所二、三樓梯間時，突然在黑暗處閃出一名男子，手持牛肉刀，向其指嚇。

事主初時以爲該男子劫財，乃將財物交出，怎料該男子指嚇迫她靠近牆邊，然後將她施暴，色魔事後迅速逃去，並無劫去財物。

受害者事後返家向家人說出經過，然後報警，警方抵達後將事主送往醫院檢驗並根據事主描述，通緝該色狼歸案。

家庭計劃會舉辦 節育與婚姻講座

【本報訊】香港家庭計劃指導會，將於本月三日及十日晚上，假大會堂高座演講室舉辦兩次公開講座，爲市民提供有關婚姻和節育方面的正確知識。

據該會助理總監林貝聿嘉女士表示：家計會一向不遺餘力，向預備結婚的青年男女提供婚前準備的指導。以往經常在大會堂舉辦的公開講座都很受歡迎，顯示青年男女十分重視婚前準備和家庭計劃。

婚姻講座將於十月三日晚上七時至九時舉行，內容包括討論婚姻要義，如何選擇配偶，婚前準備及婚後適應等。

十月十日晚上的節育常識講座將集中於討論各種避孕方法，家庭計劃的重要性及如何計劃家庭等。

該兩晚的講座除有專人講解外，更輔有幻燈片及電影放映，並歡迎參加者提出問題討論，歡迎已婚及未婚人士參加。各項講座均屬免費入場。

博愛醫院籌募經費 月底舉行遊藝晚會

【本報訊】博愛醫院爲籌募擴建院舍經費，定期於本月三十一日晚，在本港碧麗宮舉行慈善遊藝大會，邀請電視紅星排演各項精彩節目，寓慈善於娛樂，院方各總理，特於前晚在元朗嘉好大酒樓，設宴招待各區鄉紳及各校校長，籲請支持推銷面額兩元一張的慈善獎券，藉以爭取善款成績。

博愛醫院本年的擴建計劃，共分三大次，（一）把中央大廈由現有三層擴建爲五層，（二）北翼大廈加高至四層，（三）擴建全科急症室等。有關擴建計劃，已獲醫務衞生處贊許，圖則亦已繪擬中，稍後即可進行興建步驟。

招待餐會，在不拘儀式下進行，赴會的鄉紳及校長數十人，院方盼各鄉紳校長鼎力向村民、學生家長及各方熱心人士，勇躍勸銷，共勸善舉。

盛會由該院董事局主席蔡國楨，副主席黃源章、梁水發、楊晉培、黃國城，總理林則賢、薛浩然、林建榮、黎錦文、麥頌邦、范止安、袁景煜、姚中和、岑榮山、曾伸枝、陳俊治、鄭義生、陳大光、林漢中、陳威穆、蘇源、區偉雄、柯利德、謝耀佳、呂佳等熱誠款待。

援助窮小，不分國籍宗教，購旗行善，不論士農工商。
十月八日保良局賣旗籌款
敬請各界人士一致支持

十七名警司 升高級警司

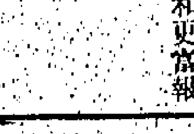
【本報訊】皇家香港警察隊昨日宣佈擢升十七名幹練之警司，爲高級警司之職，此爲警察隊大批人員晉級之高級警司之首次。

其中十四名獲得提拔，升爲高級警司之人員，於昨日在警察總部接到警務處長施禮榮所頒授之委任狀。

該十四位高級警司爲：駐守交通總部之韋成德；黃大仙分局局長羅義祿；新界區總局行動部門之陳浩賢；九龍城分局局長杜榮民，政治部之戴偉士，陸敬賢及詹沛；長沙灣分局局長高誠明，刑事偵緝處商業犯罪調查科之史輝；九龍區總局行動部門之彭達；旺角分局局長賈允能；及港島刑事偵緝處之甘明治及港島區總局行動部之于本澤。

此外另有三名新擢升爲高級警司之人員，則在渡假中，委任狀於日後再頒發，他們是戴能、植國基，和史務實。

天氣·潮水



吹輕微至和緩東風，除有幾陣局部地區性驟雨或雷暴外，天色大致晴朗。最高氣溫約爲攝氏三十度，濕度

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿七度，濕度百分之八十四。

高潮：下午十二時三十分。下午十一時三十三分。

低潮：上午六時二十四分。下午五時零九分。

今晨本港存水量統計

昨日上午九時，除萬宜水庫存水四十三億三千二百萬加侖外，本港各水塘之存水量爲四百零一億一千萬加侖，即佔總貯量百分之五十九點六。

去年同日之存水量爲六百四十六億三千四百萬加侖，即佔總貯量百分之九十六。

冒警搜查路人 兩男子被拘捕

【本報訊】警方前日在旺角太子道與荔枝角交界處，拘捕兩名涉嫌冒充警官的二十八及三十歲男子。

警方發言人昨日稱：當時兩名警員行經荔枝角與廣東道時，接到市民投訴說：有兩名男子自稱警官，並隨意向與搜查行人。遂急趕往抵達現場後立將兩名假警官拘捕。

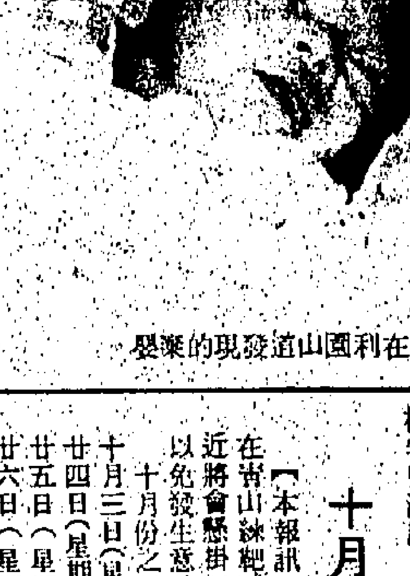
兩名男子已被控冒警罪名，並將於明日在北九龍裁判署提堂。

警方又呼籲，任何人士，如在獲悉有關上述事件的資料，請與旺角警署聯絡，或電三—六〇〇三三一一內線三四九〇。

警方找尋棄嬰親屬

【本報訊】警方現時急欲會晤一名棄嬰的親屬，該棄嬰三日前被遺棄在港島銅鑼灣區。該男嬰約一個月大，三日前（九月廿七日）凌晨四時廿分左右，被發現遺棄在利園山道五號二樓梯間，該男嬰當時被一條黃色毛巾包裹着，健康情況良好。他現時被收容在竹園收容所。

任何人士獲悉該男嬰父母或親友消息，或該男嬰身世的消息，請與灣仔警署聯絡，電話五—七四九二四一。



圖爲在利園山道發現的棄嬰

元朗破爆竊集團 起回大批賍物 兩名疑匪被拘

【本報訊】警方日前在元朗破獲一宗爆竊案，並起回一批價值五萬元的賍物，並拘捕兩名涉嫌男子。兩人已於前日解銅鑼灣裁判署提堂。

據警方發言人指出：灣仔警署人員在本週三，突擊搜查元朗一間樓宇，起回五萬元的賍物，其中包括玉器、相機、錄音機、鋼琴、電子計算機、電視機等，相信是港島灣仔區，在今年六、七月間被爆竊的失物。

此外，警方又在同日，在元朗拘捕兩名男子，控予爆竊罪名。

圖爲警方在元朗破獲爆竊集團所起回的賍物。（本報記者袁柏枝攝）

乾洗機爆氣管 洗衣公司三名男子焗暈

【本報訊】一間乾洗公司昨午發生一宗意外，三名男子被一架乾洗機噴出之化學氣體焗暈，幸及早被發覺，經送院急救後並無大礙。

肇事地點是馬頭圍道三四八號地下一間精工乾洗公司，昨午三時許，該店老板李波正在修理一架有毛病的乾洗機。

據一名店員稱：該架乾洗機內的一條喉管突然爆裂，有一股濃密的化學氣體冒出，李波一時走避不及被噴個正着，當場昏迷倒地不起。

當時另二名工友見狀，衝前擬將傷者拖出，不料亦吸入該股化學氣體而同時昏倒，事發時，其他工友不敢再行前救人，連忙撥電報警，將三傷者救出後送院急治，除李波要留院外，其餘二名工友事後自行離去。

廣州大學同學會 組團回國慶雙十

廣州大學留港同學會，每年雙十國慶，均有組團參加慶典，本年陣容特別壯大，由該會副理事長何兆軒任團長，理事陳觀海、鄺榮驥任副團長，曾伋千、楊植初、岑熙展任領隊，明日下午二時趁華航班機赴台，昨在九龍趣華樓舉行授旗禮，由該會理事長李會桃，監事長蔡國楨主禮，計到該會理監事會員：鄺之桂、何兆軒、王君偉、顏璋、張薇明、邢仕材、葉朗楓、麥滿泉、洪蔚成、陳家燦、鄭少陵、蔡德徽、梁宗培、楊惠潮、黃紹葉、鄭中興、梁山谷、陳西林、陳觀海、譚禮銓、劉梓階、翁洪全、黃城海、梁友雄、吳潔雄、周達文、周頌賢、周新榮、伍積高、魏可斌、李志華、陳仲洋、周惠娟、張永賢、張永安、張鈴、周昇倫、潘志芬、鄺志娟、林高、李銀、伍禹、陳玉棠、范又新等百餘人，氣氛熱烈，盛況空前。又悉該校校友會，畢生會與該會於雙十國慶日，仍假趣華樓聯合作盛大慶祝云。

竹園街坊會

竹園街坊自由人士於九月三日假座竹園街坊會召開籌備慶祝中華民國六十六年雙十國慶會議，到會者數十人，公推黃倫、陳華輝、吳越中爲大會主席，劉三明、吳明、黃偉、黃競榮、黃南、謝龍、李普成、劉作成、陳海濤、劉明、曾飛勳、周和發、陳石鳳、彭鳳嬌、冼凌、黃加、蔡佩劍、黃竹君、黃金、黃東、伍炎、祝能芳、陳富命、歐陽雲漢、蔡赫能、黃榮標、林賢國、吳築通、曾旺、翁榮輝、黎金等爲主席團。屆時在該區內遍搭大牌樓，懸掛國旗，張燈結綵，是晚將在竹園街坊會會所盛大叙餐，屆時當有一番熱鬧。

會寧聯誼會

會寧聯誼會暨離島分會，爲擴大慶祝中華民國六十六年雙十國慶，經由理監事先後聯席會議，決議屆時分別在總會及離島分會，架搭牌樓，遍掛國旗，張燈結綵，叙餐聯歡，熱烈慶祝外，並組成回國慶祝雙十國慶致敬團，公推理事長馬光策爲團長，副理事長陳兆洲兼副團長，張奎爲總務，馬榮耀爲財務，楊一鳴爲秘書，全團三十八人，定於十月八日，乘中華航機，回國參加中樞舉行慶祝國慶大禮。

元朗社團聯會 祝賀團昨出發

光輝燦爛的中華民國，雙十國慶，瞬即屆臨，新界元朗區社團聯會組成三十餘人的回國祝賀團，已於昨日上午二時半乘國泰班機飛赴台北，參加一連串慶典節日，並乘便參觀祖國十大建設的成就概況，旁及工商農業的發展及遊覽寶島名勝風光。

該團由元朗社團聯會主席鄧乃文太平紳士任團長，團員均爲鄉紳，村長及社團領袖，他們多偕同夫人出發。全團名單如下：團長鄧乃文，夫人陳潤芳，副團長鍾炳，夫人葉秀香，李松（孟春）、團員鄧耀章、陳鎮聯、林榮、朱珠、梁乾輝、梁乾耀、劉群玉、鄧焯華、周淑芬、蕭緯倫、林何秀珍、黃英俊、莫雪兒、簡玉玲、區麗華、鄧美玲、何艷英、陶王仁、蔡桂林、潘明、梁貴勝、陳添、陶同盛、黃進加、梁瑞彪、李啓宗、鄧鶴如、陶運福等，行期約兩週始回港。

湖北同鄉會

香港湖北同鄉總會會長尹鵬飛，日前召集同人會議，決定今年雙十節，在會所懸掛大幅青天白日國旗，張燈結綵熱烈慶祝，並籌組代表團，回國參加中樞慶典，近已組成兩團，推監事長彭雨亭爲總領隊兼第一團團長，王駿爲二團團長，兩團成員，有副團長劉守卿任新保，秘書劉偉，總務夏永年交際彭滅團員段興華、呂傳濱、易畯峰、郭庭芳等三十五人，定十月五日下午二時乘華航班機返國。

觀塘翠屏邨

九龍觀塘翠屏邨各界自由人士爲擴大慶祝中華民國六十六年雙十國慶大典，日前假座該邨第六座榮園茶樓召開會議，即席推選出正副主席及各部負責人如下：主席：歐陽心田，副主席方榮輝、胡光，財政章發雄，總務黃逢源、黃紹海，秘書林俊烈、佈置洪書長、李開順、鄧添榮、黃維威，交際吳道思、馬元城，陳炳桂、陳貴良、鄭金英、顧問李穆泉、黃禮泉、邱達之、陳六、陳占鰲。會議決定：屆時在該邨十二座樓前空地蓋搭巨型牌樓，綴以强烈燈飾，輝煌奪目，國慶日邨內大小商店，市場攤販，家家戶戶懸旗結綵，以示隆重慶祝，晚間舉行盛大餐會，席金每位卅元，歡迎坊衆踴躍參加，屆時當有一番熱鬧。

河源同鄉會

河源僑港同鄉會回國參加六十六年雙十國慶祝慶代表團，業經組成兩個團，人數四十餘人，由該會理事長劉永楊任第一團團長，副團長楊莪海，第二團由許仁平任團長，副團長敬源，定下午八時半乘中華航飛台回國。

僑港骨醫聯會

深水埗坊衆，爲擴大慶祝今年之光輝雙十國慶，昨開聯合餘會，決定即日進行籌備工作，推定慶祝大會主席鄭芳浦，大會副主席文竟天、黃儒孝，及各部職員，共同負責積極展開工作，經決定假座大埔道龍華酒樓爲慶祝大會會場，蓋搭巨型牌樓，張燈結彩，屆時並放映自由祖國偉大建設成果，及地方繁榮，人民康樂實況之彩色紀錄片，以娛會衆，激勵來賓。

自由人士聯誼會 返國祝雙十國慶

【本報訊】香港各界自由人士聯誼會組團回國參加雙十節國慶，前日假座本港萬福樓集會，由總團長尹致中授旗與第一團長楊相琦、第二團長李思允、第三團長高智俅，第四團長楊培，全體團員共約百餘人，分途出發，並由范基平、劉定一、朱振聲、丁楷恩、尹德川等擔任顧問，涂十垣、林健、孫伯倫、黃伯平、王詧全等擔任副團長、秘書、財務、公關、總務等職，返國慶祝。

圖爲尹致中授旗與楊培

香港商科語言書院 舉行時裝表演

香港商科語言書院爲向社會各界人士介紹該校裁剪班學生之學習成就，日昨在校本部禮堂舉辦一個別開生面之作品展覽會。參展作品全部由學生設計，剪裁及縫製，包括：法國巴黎最新流行男女時裝、禮服、運動裝、泳裝及便服等，並由學生分別擔任模特兒演出。大會恭請設計專家暨潮流一流裁剪師主持評判。到有各界愛好時裝之中西嘉賓，出口廠商人士，學生家長等，將近千人。大會原安排之數場表演，由於擁擠人數衆多，出現擠迫匪無虛設情況，成認展品設計創新，欵式繁多，令人目不暇給。

該校爲響應社會潮流就業需要，多工業人才起見，現特擴充班額，加强教學內容，除原有之課程外，現再增加如下課程：棒針、鈎針、編織基礎針法，各種針法符號與編織圖樣之認識、帽、披肩、頸巾、手套、襪、手袋及RATURN織法等。全期課程循序漸進教授，學成專技，非但可以出國闖天下，即在本港就業，亦將大受廠商歡迎。

現該校裁剪新班開課在即，有志服務時裝界之人士，請速往下列地址報名：香港灣仔軒尼詩道四三九號香島大厦二、三樓，九龍旺角彌敦道六〇三號新興大厦[illegible]九龍旺角彌敦道[illegible]銀行大厦五樓。

兩賊落網 起回一批手表 呼籲事主認領

【本報訊】警方昨日在拘捕兩名男子，及起回一批手錶後，呼籲最近在維多利亞公園與跑馬地一帶，手錶被劫的人士，前往北角警署認領失物。

警方發言人稱：兩名涉嫌者，是分別在昨日與上週，在維多利亞公園與北角馬寶道被捕。他們是兩名十六與二十一歲男子。

警方相信，最近的幾宗劫案，是在下午六時至晚上十一時發生，估計當時情形是兩名或多名男子指受害人「得罪」他們，便用黑語恐嚇受害人，然後將他們的手錶取去。

任何人士的手錶，若是在上述時間地點與情形下失去，可與北角警署聯絡，或電五—六三二二三一內線三十七。

上環星輝大厦上市 兩房一廳十二萬餘

圖爲上環威利麻街星輝大厦外貌

星輝大厦位於上環德輔道西威利麻街八至十二號，鄰近上環渡海碼頭，巴士總站，水陸交通便利，旺中帶靜，爲住宅之理想地點。該廈樓高廿五層，座向東南，兩梯四伙，獨立洋樓，圖則四正實用，正面外牆鑲砌顏色玻璃紙皮石，用料上乘，設備特多，新式防盜系統，電發線位，電熱水爐，公用電視天線，名廠顏色潔具，碗櫃灶櫃等全部免費裝妥。單位有三房一廳及兩房一廳，售價由十二萬餘元起，首期祇付一成，另有按建築程序付款辦法免息優待，分期長短，任客選擇。新鴻基地產公司，電話五—二二〇八三，地盤：五—四〇二五五六（假日照常辦公）。

十月份青山練靶日期

【本報訊】駐港英軍將於本月內中七天，在青山練靶區進行射擊練習。屆時，該區附近將會懸掛紅旗，警告市民切勿進入區內，以免發生意外。

十月份之射擊練習日期和時間如後：

十月三日（星期一）上午八時卅分至下午六時
廿四日（星期一）上午八時三十分至下午六時
廿五日（星期二）上午八時至下午十時
廿六日（星期三）上午八時至下午六時
廿七日（星期四）上午八時至下午十時
廿八日（星期五）上午八時至下午四時卅分
卅一日（星期一）上午八時卅分至下午六時

兩個本港貿易團 分訪洛杉磯開羅

另兩商團拓展西德波蘭市場

【本報訊】兩個香港貿易團目前正在訪問洛杉磯及開羅，進行拓展活動；而另一方面，其他兩個商團本星期在西德科隆及波蘭華沙，完成他們的推銷攻勢。

貿易發展局在洛杉磯的辦事處爲參展的十六家商行安排了二百八十個業務約會。這個貿易團將於本星期稍後時訪問達拉斯。

另外一個十五人的香港商團已經訪問了杜拜，阿布達庇及麥思吉。根據團員們接獲的市場資料，顯示杜拜港口擠塞情況已經改善，而且各公司正在補充存貨。

本星期香港商團將在巴林一項產品陳列，然後結束其中東之行。

在華沙舉行的「香港產品單獨展覽會」已於上星期四結束。參觀此項展覽之嘉賓中包括一百五十位波蘭對外及國內貿易部高級職員，總商會及外貿機構的代表等。

波蘭外貿商會主席薛勞斯基在參觀展覽會時指出，貿易發展局在波蘭持續進行拓展工作，爲其他有意與該國發展貿易的國家「樹立標準」，使他們可以效法。

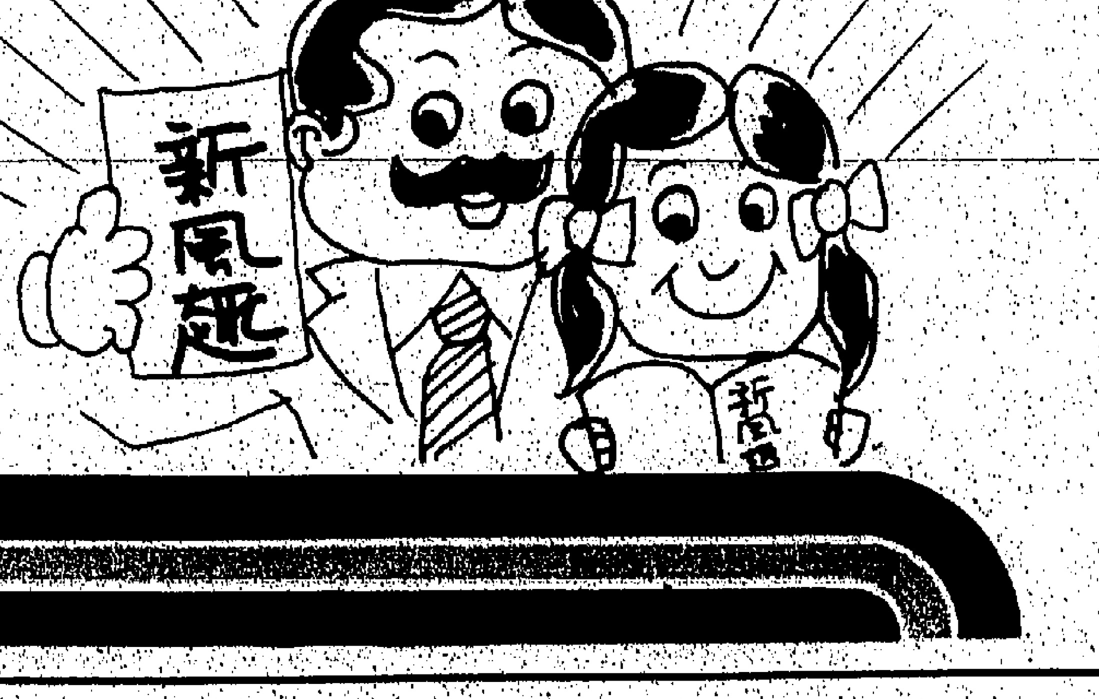
十四家香港廠商及出口商參加這次陳列，他們都有機會與波蘭國營採購處的代表接洽定單事宜。

較早時在匈牙利，香港在「布達佩斯國際貿易展覽會」展出成衣及大批其他產品。這是貿易發展局在該市場更進一步擴展出口產品種類的新政策的一部份。

另有九家香港商號上星期在「科隆國際體育用品展覽會」展出體育用品。參展代表說他們不僅接獲德國買家的定單，並且有比利時、瑞典、西班牙、英國、星加坡、荷蘭及巴西的買家訂購。

北歐「華斯奇公司」的買飛達先生說爲他輸入港製遊樂設備由於「質素良好而價錢仍很廉宜」。

新風趣 週刊
是工商晚報每星期附送的大衆刊物
內容豐富·多姿多彩·電視節目
包羅萬有·大衆刊物·老少咸宜



傳警方應付馬惜珍販毒疑案
用於証人開支可能超過百萬

【本報訊】在嚴重刑事案中，控方必須採取「射人先射馬」辦法才能奏效，否則很難獲得充份証據。在「跛豪」大毒案中，警方固然採取此種辦法，涉嫌與另一宗大販毒有關之馬惜珍案，警方也將採取此一辦法。

所謂「射人先射馬」，就是赦免那些與案有關而罪刑較輕的疑犯，利用他們祖任控方証人，來指証罪行較重的疑犯。但是警方採取此一辦法，是沒有辦法中的辦法，而且付出的代價也很大，因為除了赦免那些被任控方証人之疑犯的罪刑外，還要加以嚴密保護和付出龐大証人費。

據可靠消息稱：警方為了指控馬惜珍販毒疑案，不惜動用逾百萬元費用，該筆款項包括數十名証人之衣，食，住，行等費用，此外，因証人在受到保護期間不能工作，因此警方必須依照比例支付他們曾有工作之報酬。

消息又稱，估計馬某販毒疑案的控方証人超過三十人，他們中大部份以前都是屬于該集團的同道中人，他們獲轉任控方証人後，警方替每一証人租賃住屋，每一証人還獲警方加派兩名警探隨身保護，以策安全。

據說，警方有鑒于在「跛豪」案中進行得非常順利，故此在「馬某」案中重施故技，警方認為為了將大毒梟繩之以法，動用龐大公款是值得的。

消息來源稱：馬某此次不獲准保釋的最大原因就是法官接納控方的提出之兩項有力反對理由：㈠恐防被告人逃走，㈡干擾証人，法官認為第二項反對理由比第一項更有力，所以拒絕馬惜珍之保釋要求。

粵曲歌唱家鍾雲山被狂漢用鏹水淋傷
同行七名男女亦遭殃及

【本報訊】一名心狠心辣青年，昨晚九時在灣仔菲林明道一酒家外面，用一瓶腐蝕性液體，順手向一群剛晚膳完畢步出門口之顧客潑去，結果有八男女受傷，其中一人為著名粵曲歌唱家鍾雲山，後送院治理，其中三人需要留醫。

受傷之八男女傷者中有一人是日本人，傷者名單㈠鍾雲山，男，五十八歲，㈡小川山郎，日本人，男，六十七歲，㈢吳英華，女，五十五歲，㈣李鳳，女，八十歲，㈤余祖培，男，六十歲，㈥吳惠文，女，卅七歲，㈦鍾佩賢，女，五十五歲，㈧吳瑞卿，女，廿五歲。

此宗被懷疑因有別情的淋鏹水案，發生於灣仔菲林明道廿號九如海鮮酒家門外，昨晚九時，各傷者剛在上述酒家吃過晚飯，先後離開酒家，一同站在門外等候離去，不料就在此時，突然竄出一廿餘歲青年，不由分說，將手上拿着的一瓶鏹水，照各傷者潑去，各人立即受傷，有些掩面狂叫，有些衣服被灼爛，事後，途人及酒家職員見狀，立即代為撥電報警，警方抵達現場後代召救護車到場將各人送院留醫，其主第六、五及七傷者需要留醫。

目前警方正通緝一青年，年約廿二歲，五呎五吋高，穿淺藍色襯衣，啡條西褲，身裁瘦削，短髮。

據傷者對本報記者稱，他們根本沒有結怨，今次遭此意外，實感納罕。

地鐵工程師提出保証
展望大厦無危險 傾斜程度已控制

【本報訊】地下鐵路一名總工程師，昨日對展望大厦的結構提出安全保証，據稱傾斜程度亦已受到控制，並無危險，目前公司方面正在該大厦地基附近展開灌漿工程，預料一週之內完成。

不過大厦的住戶對上述的保証頗表懷疑，尤其是此等僅由口頭作出的保証，使居民頗感不滿。

據展望大厦七樓一名住戶代表吳小姐稱：該名總工程師鄧家駿是昨日在大厦天台對各住戶代表作出上述保証，並表示危險情況已受控制，各居民大可安心居住，但各住戶代表認為此等口頭上的保証並無法律上的效果，除非地鐵方面就該大厦的安全作書面保証。

目前各住戶打算在日內召開會議，循法律途徑，透過他們的代表律師，正式向地鐵方面提出要求，就上述的口頭說話作正式的書面保証，否則一旦居民蒙受損失便毫無保障。

住戶又稱：事實上該大厦出現離達三吋半的傾斜現象，是由於地鐵工程進行而發生，該公司應負一切責任。

展望大厦位於彌敦道四九一至四九三號，樓高十七層，共六十八戶，居民約三百餘人。

左仔祝偽慶 較去年失色

【本報訊】昨日是中共竊據大陸的廿八週年，本港的左派團體及港共機構例行慶祝一番，慶祝活動一如往年，在平淡中渡過，但形式顯然與往年的四人幫時代有別。

往年的例行發表長篇大論的理論性文章，今年已不復在共黨的喉舌報章及左派報章出現，改為強調「加速現代化」及「經濟計劃」。

過去千篇一律的文藝活動「樣板戲」，今年改以「資本主義世界墮落產物」——「靡靡的歌舞及戲劇形式慶祝。

至於市面上所見的「旗幟」，及左派工會團體在酒樓的所謂「十、一」聚餐，亦顯著地較往年減少和失色。

•圖片說明：昨晚發生之淋鏹水案傷者之一為粵曲歌唱名家鍾雲山（右下），及兩傷者余祖培（左上）卓榮華（左下）。

「經港唔敢降落、唔通怕我地作？」

筲箕灣敷電纜 交通採新措施

【本報訊】運輸署宣佈：由十月五日（星期三）上午十時起約三個月內，介於筲箕灣道及西灣河街之間一段海富街，暫禁通車，以方便進行敷設電纜工程。同時，海晏街與海富街之間一段西灣河街則改為雙程路線，屆時上述各處將設適當交通標誌。

今年兇殺案銳減 九個月四十九宗
已有三十四宗被偵破

【本報訊】到今年九月底為止，本港只發生了四十九宗兇殺案，這是頗為「少見」的現象，如無意外，一九七七年可算是近年來最平靜、兇案最少的一年。

警方一位高級督察昨日對本報記者表示：從數字上看，十個月內只發生四十九宗兇殺案，可算難得，若跟近數年的過百宗比較，可看出本港治安漸趨安定，兇殺案逐漸減少。

這位高級督察指出，兇殺案數字雖然下降，可是兇殺組的破案率卻大幅提高，在四十九宗兇案中，已有三十四宗偵破，十五宗仍在追查，破案率達百分之六十九點三。

從數字上來看，本港治安情形的確已經改變，一般相信是警方努力撲滅罪行的結果，警方不惜亘資增設巡邏通訊設備，對罪犯發生很大的阻嚇作用，同時，愈來愈多年青人投身警界，改善警務人員的質素及待遇，提高破案率，都已收到某種程度的效果。

另一方面，本港經濟逐漸復甦，失業數字正在下降，這亦是兇案減少的最大原因。

但仔細觀察，已發生的四十九宗兇殺案，神經人物操刀作案及兇殺案中的兇殘程度，卻是近年來少見。

今年一月廿二日柴灣發現一具無頭無四肢的女屍，警方憑血路追尋，終於將疑兇拘捕，發覺女死者是疑兇髮妻，被丈夫斬死，再以利鋸分屍，數日後，警方始分別在灣仔，西環多處海面撈獲斷肢及頭顱。

五月二日深水埗又發生一宗令人髮指的兇案，一名劫匪入屋行劫不遂，竟用搭將屋內的主婦余歸新夾生打死，余婦的七歲幼童被打至重傷。

九月廿七日美孚新邨的劫殺案，廿三歲少女文佩蓮在上班時被兩名匪徒挾返屋內，其弟隔著鐵閘目睹情形，高呼求救，兩匪惱羞成怒，在文佩蓮背後狂刺兩刀逃去，文在送院途中證實不治。

這些案中暴戾氣氛，都令人感到毛骨悚然。

同時，在已發兇案中，神經病作案的情形增多。

三月十二日，神經漢林河耀突然兇性大發，先後在鴨脷洲斬傷妻子及外甥女，並將三歲半的外甥斬死，事後還匿居個多月，弄得滿城風雨。

近數年來類似案件亦經常發生，今年上半部雖然增加，這些神經漢大都是「青山常客」，但未徹底治療就出院，對本港治安及居民生命具有很大威脅。

以下是近二十年來本港兇殺案的數字：

年份	全年兇殺案數字
一九五七年	十七宗
一九五八年	三十宗
一九五九年	二十四宗
一九六〇年	三十宗
一九六一年	二十五宗
一九六二年	二十宗
一九六三年	二十五宗
一九六四年	四十二宗
一九六五年	三十三宗
一九六六年	四十宗
一九六七年	七十三宗
一九六八年	五十宗
一九六九年	五十五宗
一九七〇年	七十一宗
一九七一年	九十八宗
一九七二年	一百一十五宗
一九七三年	一百一十宗
一九七四年	一百零二宗
一九七五年	一百零五宗
一九七六年	八十二宗
一九七七年九月三十日止	四十九宗

立法局週三復會
港督將作施政報告

【本報訊】立法局經過兩個月的休會後，將於本週三復會，預料港督麥理浩在施政報告中，提出一項五年的社會服務計劃，對老人、社會保險、青少年服務作出突破性改革。

此項改革計劃需費十三億元，至於計劃細則，港督將在立法局上有詳細及明確透露。

一般估計，社會福利將循四個方向加以擴充，其中老人服務之變革、社會保險、與青少年工作三部份，將於本月以綠皮書方式公開，徵求公衆評議；關於康復服務，則以白皮書方式發表，作為政府的政策聲明。

據接近官方人士消息透露，改革計劃中可能會將老弱津貼居民的年齡降低至七十歲，比現時規定的七十五歲較合理。

同時，將設立更多中心照顧老人，至少十七個社會福利區每區均有一所。

至於社會保險，如決定實行，亦屬志願性質，由政府、僱主與僱員三方面合作。

立法局新會期開始時，三位新任議員將列席會議，他們三人為民政署署長華樂庭（官守議員）及黃匯松博士與湯少初（兩人均為非官守議員）。

黃大仙上邨血影刀光 互助委員會成員 七名青年被斬傷
疑是黑幫十餘大漢逞兇後逃脫

【本報訊】身為黃大仙上邨互助委員會成員的七名男子，疑因與區內黑幫積怨，昨晚突遭十多名手持利器木棍的大漢襲擊，七名青年未及防避，分別被斬受傷，其中兩人傷勢頗重，傷者均已送院救治，兇徒逞兇後已逃去無踪。

受傷的七名青年年約十四至十八歲，均為黃大仙上邨第一座的居民，也是該座互助委員會的成員。

昨晚九時許，七名青年站在第一座地下互委會辦事處對開的欄杆傾談之際，突然遭十多名由第二座的方向閃出的大漢，分別手持西瓜刀及木棍襲擊，當七名事主發覺勢色不對的時候已來不及逃避，身手分別被斬受傷，但各人仍負傷逃跑，其中兩人因走避較遲，而遭數人圍斬，及後逃返住所。

由於大厦仍有互助委員會之人員看更，故此兇徒仍未敢過份猖狂，經一度追斬後即轉身逃竄，而現場一帶則留下一片血跡，血路由樓梯直至七樓。

不久警方接獲坊衆報警趕至調查，按照血路痕跡，分別在地下及七樓尋獲七名傷者，各人分由三部救護車送往醫院救治，其中兩人重傷要留醫，但兇徒已逃去無踪。

據坊衆表示：七名受傷青年均為一隊足球隊的成員，經常在邨內球場比賽，他們懷疑傷者可能在球場上得與黑幫結怨而遭報復。

另一名坊衆表示：早於上月廿八日晚上，亦有十多名大漢衝上該大厦擬找人尋仇，後為互助委員會的成員驅逐，他們其中都在第九座居住，今次斬人事件是否與他們有關，警方已展開調查中。

黃大仙上邨互助會七名青年，昨晚遭十多名大漢追斬受傷，圖為警方人員在該大厦互助委員會向目擊者套取口供。（本報記者鮑源森攝）

圖為被斬重傷的一名青年，被救護人員送往醫院救治。

警務處長施禮榮表示
剷除害羣之馬 保持警方聲譽

【本報訊】警務處長施禮榮指出，警界中仍存有部份不良份子，必須將之剷除，以免影響其他警務人員的聲譽。

施禮榮在一九七六年警隊年報中，坦白表示這個令港人關注的問題，他說，「這些不良份子將會陸續被揪出，繩之以法。」

施禮榮沒有在年報中具體指明如何對付這些不良份子，亦沒有透露過去一年被揪出之不良份子的行為及數目。

此外，年報表示，警方投訴組在去年處理了一千〇三十宗投訴，比前年增加二百一十六宗。

大部份投訴是關於警務人員無禮，被警方毆打及恐嚇毆打，其餘是濫用職權及失職。

這些投訴案件經調查後，有一百〇五宗是眞實或部份眞實的，佔百分之十一點九。

可是，如何處罰那些的警務人員，年報則未有提及。

關於警察的效率，施禮榮表示已大大提高，罪案數字開始下跌。

他號召市民繼續協助警方撲滅罪行，使匪徒不祇要應付「穿制服」的警員，亦要應付成千上萬奉公守法的市民。

求減得加
毒販劫匪要求減刑 分別加判一年兩載

【本報訊】兩名因行劫及藏毒男子，認為原判太重，昨日向最高法院上訴法庭提出上訴，要求減刑，但由於未能在庭上提出值得法庭將刑期減短之理由，且主審法官按察司歐敬義乃在審閱有關案情後，反認為原判太輕，遂分別判兩人之上訴乃告求減得加。

首案男子李莫森四十七歲，無職業，原被控于本年六月十九日在長沙灣道藏毒及拒捕，被告不認罪，被裁定罪名成立服刑二十個月，法官聆聽上訴理由後，反認為原判刑期過短，加刑一年，即共入獄卅二個月。

次案被告梁紹丁，廿二歲，玉石工人，被控於本年八月十五日在荃灣行劫男子一萬一千一百元，認罪後，被判入勞役中心。

昨日被告向法官表示，希望早日獲得自由，從新做人，上次犯案時乃是因為需款匯返鄉間妻兒，照顧他們之生活。但法官認為上述理由不值得減刑，因為如果人人都因為需款匯返鄉間，而出行劫，尚有何法紀可言，法官認為原判太輕，乃改判被告入獄兩年。

老翁被控 誤殺老翁

【本報訊】兩年逾古稀壽星公，九月廿九日清晨六時許，在觀塘油塘邨第廿六座地下救世軍油塘老人宿舍，爭用廁所發生衝突，疑因打出手，混亂中，一老翁倒地受傷，被送院後証實不治斃命，成為本年度第四十九宗兇殺案，事後涉嫌曾與死者爭吵打鬥之一老翁，為警方帶返警署，經嚴密調查後落案，控以誤殺罪名，昨解上觀塘裁判署提訊，劉榮光法官以案情尚待偵查，徇控方請求，將案押候十月六日再訊，被告暫無需答辯，還押由警方看管。

被告陳紹日，七十四歲，被控罪名：九月廿九日，在觀塘油塘邨第廿六座地下救世軍老人宿舍，誤殺一名七十歲老翁詹船星。

五男子遭十人追打 兩人走避中被車傷
舞會後步出警察總部

【本報訊】五名青年男子，昨晚深夜在灣仔港島警察總部參加舞會後，離去時在總部門前突然遭十名大漢手持木棒襲擊，五人分頭逃走，其中兩人在橫過馬路時為的士撞傷，幸情況輕微，兇徒後已逃去無踪，此事警方已展開調查。

昨晚十一時十九分左右，五名青年在灣仔軍器廠街港島警察總部辦理大厦的俱樂部參加完舞會，步出大門後突然遭十名大漢盤問，各人分別手持木棍、鐵枝，待五人答話後隨即襲擊，五人見勢色不對，立即分頭逃入總部及越過高士打道天橋底，其中兩人越過天橋底時，被一輛依煞不及之的士撞傷，不久警方聞報趕至調查，將兩人送往鄧肇堅醫院救治，但遇兇者已逃去無踪。

機器工程公司遇劫
三賊紮起兩女職員 迫開夾萬掠款近萬

【本報訊】九龍界限街一機器工程公司，昨晚臨上店時突遭三名廿餘歲青年匪徒闖劫，威脅女職員打開夾萬掠去九千六百元，逃去無踪，匪徒離去前將電話綫割斷。

劫案發生於界限街十六號A地下振明機器工程有限公司，昨日下午六時五十五分，該店只留下兩名女職員，準備於七時上鋪，而且把鐵閘拉下，只餘鐵閘中間的一道小門出入，就在此時，突然闖進一名廿餘歲青年，佯稱借電話，女職員不以為意，不料隨後再闖入二青年，最後進入的一名立即拔出利刀指嚇兩女職員，並威脅交出夾萬鎖匙，女職員在淫威下只有遵命，匪徒其後將女職員綑綁後，將其中一夾萬打開將款項掠走，得手後從容逃去，事後，女職員掙脫綑綁撥電報警。

巴士着火 及時救熄

【本報訊】港島薄扶林道昨午發生一架中華巴士突然着火事件，經司機灌救後熄滅，無人受傷。

着火之巴士為七號線的中華巴士，編號AH四〇五由香港仔開赴至中環總站，駛至薄扶林水塘道路口時，巴士車底突然冒出濃煙，司機見狀，立即將巴士駛在路邊，協助車上十餘名乘客下車後，用滅火筒灌救，結果在消防員到場時火勢已被救熄，調查後，疑係車底電線着火，半小時巴士公司派車將其拖返廠修理。

圖為薄扶林道巴士着火救熄後，警員到場調查。（本報記者宴柏校攝）

財富超過新酬收入案件 新例實施後檢控廿九宗
十六宗被告定罪 充公款項千六萬

【本報訊】「自從「防止賄賂條例」於一九七一年五月實施以來，因觸犯該條例第十條而被提堂檢控之案件共有二十九宗之多，其中四宗涉及第十條第一款（甲）段，而其餘二十五宗則涉及第一款（乙）段。

廉政公署發言人指出，其中一宗有關第一款（甲）段的案件是由警務處以往的反貪污組於七三年間進行檢控的，而餘下廿八宗則由廉署於七四年二月十五日成立以來所負責處理。

第十條第一款（甲）段規定，任何政府僱員或前任政府僱員，如享有超越其過往或現在官職收入所能維持之生活水平又未能向法庭作出合理解釋者，將觸犯該條例。

第一款（乙）段規定，任何政府僱員或前任政府僱員，如擁有與其過往或現在官職收入不相稱之財富，而又不能向法庭解釋其財富來源者，將觸犯該條例。

發言人指出，在該廿九宗案件中，十九宗被裁定罪名成立，五宗獲省釋，另一宗因被告死亡而告結束，其餘數宗則仍在審訊中。

發言人謂：「罪名成立者被判刑期最低為入獄一年（緩期執行），最高為入獄六年（上訴後減為四年）。」

在十六宗已定罪之第一款（乙）段案件中，法庭共下令充公一千六百四十多萬元。

發言人謂：有鑑於一些難以控制的因素，廉政公署在調查涉嫌觸犯第十條的案件時，往往費時甚長。在部份案件裡，由於涉嫌犯拒絕與廉署合作，致令調查工作受到阻延。

當涉嫌犯接獲通知書，須根據「防止賄賂條例」第十四條的規定，向廉署報述其資金流動情況及財產數目時，經常要求將原訂的限期延長。公署認為涉嫌貪污者應有機會替自己申辯，因此通常會批准此等延期的申請，有時甚至批准多次延期。在某宗案件裏，涉嫌者申請多次延期，先後用去七個半月時間來答覆防賄條例第十四條的通知書。

發言人續稱：公署經常需要要求本港五百多間銀行及其分行協助調查嫌疑犯之戶口帳目及經濟狀況。

一般來說，各銀行均樂於與公署合作。但是，由於案情複雜，公署往往需要費時數月始能從銀行或其他地方收集到所需的資料及翻查舊有的記錄。有時，在調查一宗案件時，可能需要再三翻閱數以百計或千計的文件。此舉必然耗時甚長。

「貪污者通常都極力隱瞞自己的財富，正如在詐騙案中，要揭發某人之非法勾當，確是一項艱巨的工作。」

發言人最後表示：「公署極希望，亦同時致力盡早完成每項調查工作。在調查期間，公署經常向「審查貪污舉報」諮詢委員會尋求指導，並向委員解釋調查工作受到阻延的原因。」

企圖私運海洛英出口
四名由港赴泰華人 被判三十三年徒刑

【曼谷一日美聯社電】警方星期六日說，四名來自香港的華人，因販運有海洛英和企圖將這些毒品運往外國的罪名成立，被判終身監禁。但鑑於他們肯認罪，刑期已減為三十三年零四個月。

這四人是黃保善廿五歲，蘇錦瑞廿四歲，楊生卅五歲，及黃玉梅廿一歲，（均譯音）他們是因為於四月廿一日將五點三公斤的海洛英藏於旅行喼底，企圖私運出口，在曼谷的邸曼國際機場被拘捕的。

在本地市場的售價，這批海洛英時值七千九百九十美元。

港島天星碼頭側
女子跳海獲救
留書丈夫聲言要自殺

【本報訊】一名懷疑神經有問題及已懷孕的女子，昨午在天星碼頭投海自殺，幸好被一名見義勇為市民下海救起，送院後已無碍。

據稱：投海的二十餘歲女子何×貞，是於昨晨留下信函給丈夫，聲言要自殺，其丈夫見信後，已通知警方。

昨日下午三時左右，何×貞在香港天星碼頭二等入口處旁邊，走出欄桿縱身跳下海裡去，剛巧此時一艘泊岸的小輪上，有一對青年男女發現此事，男的不顧一切立將船上救生圈拋下，跟着自己也飛身下海，幾經辛苦後，終於將女子救起。

據稱：女子當時身穿格仔襯衣，黑色西褲，身上並找到一件醫院的診療証。

據目擊此事的路人稱：女子被救起時，腹部隆起，相信已是身懷六甲之人。

勇敢救人的王錦華衣履盡濕，事後曾到警署，除協助調查外，更獲得警方的禮待，在警署內洗了一個熱水澡。

據稱：投海之女子，目前仍在瑪利醫院留醫，情況良好。她是於昨晨留下信函後，離開荃灣沙咀道三百二十七號D座×樓的住所，迫至下午則發生投海事件。

一名懷疑神經有問題之女子，昨午在天星碼頭投海，幸被途人及時救起。圖為救護員趕至，將女子送院。

今日電視節目

無綫翡翠台

6.00 「萬里尋親」卡通片
30 「草原兒女」片集
9.00 「淘氣LULU」片集
30 「太空保姆」片集
10.00 「烏龍寃家」片集
15 「校園小金剛」片集
11.15 「查根問底」片集
40 情海波瀾
12.15 黃飛鴻（重播）
1.10 午間新聞
25 「二叔」（重播）
55 國片「女權步步高」湯蘭花主演（黑白）
3.25 人類之友
55 卡通片
4.05 無敵金剛
5.00 少年行
6.00 零合心意
30 新聞及天氣報導
7.00 新聞特寫
05 並無虛言
30 亞黃明白未
8.00 瑪麗嘲七七
30 杜麗莎特輯
9.00 雙星報喜（重播）
30 猛龍特警隊
10.30 星辰仙女智多星
11.30 最後新聞報導
45 英片「痴情兒女」
1.15 「虎穴神龍」片集

麗的中文台

7.00 早晨新聞節目
30 節目介紹
35 卡通時間
9.30 鐵面金剛
10.00 矛盾博士
30 小豆指與巨無霸
11.00 蝙蝠俠
20 少年行
12.30 新聞及天氣報導
45 專片「好寃家」（黑白）
2.35 萬花筒（重播）
3.05 聰明笨伯
30 眞功夫
4.25 新聞簡報及節目介紹
30 幼園小天地
5.30 官家小子
6.25 街坊土多
30 新聞報告
35 香港動態
45 小時俠
7.15 奪標
8.15 新警網雄風
9.10 新追緝令
10.00 新聞及天氣報導
25 德國足球大賽
11.25 神秘之夜
12.55 全日播映完畢

佳藝電視台

6.00 節目預告
05 世界童話集
30 新聞及天氣報告
55 街坊土多
7.00 美國流行音樂會
8.30 美國職業籃球大賽
10.00 佳日新聞精華
05 國片「虎牙山」歐威、陳莎莉主演
11.30 白髮魔女傳
12.30 全日播映完畢

要求嚴格動輒責罵工作人員
陳鴻烈我行我素 不理會演員反應

陳鴻烈對演員投訴毫不在意

陳鴻烈爲邵氏公司包拍的一部「飛向彩虹」，現又易名爲「落伴在彩虹」，可算多災多難，外傳因陳鴻烈工作態度認眞，對演員及工作人員動輒責罵，使各人情緒甚爲低落。

昨午，記者在街上碰到陳鴻烈，他透露，日前返港向邵氏交待後，已定於明年返回台北，爲邵氏再導拍一部文藝片。

陳鴻烈對於外間的傳說及演員們的投訴等，卻很平淡的表示：「拍戲態然是會辛苦的，這些，完全是別人對我的誤會。」

至於製作費失去預算，陳鴻烈也解釋道：「如果這消息屬實，我也用錢用得太過份，那麼邵氏還會再找我拍戲嗎？」但對於余安安是否在台灣制服，他卻不肯作正面答覆，他說：「這些是別人的事，留待別人去香港成謎罷。」

陳鴻烈爲邵氏拍片，他將會寫好劇本，由邵氏派出演員，他說：「所以，我也不知道，是不是她「落伴在彩虹」的原班人選。」

老板送萬元過節 程剛感動決勤奮

〈程剛繼「應召名冊」後，已於前日在九龍塘某別墅，開拍一部「三山五嶽」，余莎莉、李修賢、姍姍、王鍾、宗華等。

據程剛表示，他現已放棄過去慢吞吞的作風，準備兩個月時間內完成該片。在中秋節時，由於老板恐怕程剛生活上有問題，曾送了一萬元給他過節，程剛爲此而大爲感動；他預算自己應該好好拍片，有手有腳，不要再給別人同情。

另一方面，程剛更有意模倣李翰祥，以後先拍幾部成本較低的電影，爲公司賺錢後，再拍一部自己理想的大製作。

宗華在台灣接了一部片約，他準備向程剛度期。自從其母親逝世後，宗華大爲寂寞，已搬往王愼家居住，並賣去其汽車。

文藝片不賣座 台影圈已減產
演員缺乏亦是原因之一

去年，台灣電影十分蓬勃，產片年達六十多部，故此，製作數字已漸少，尤其是在文藝片方面，更減少了。

據台灣電影界人士指出，減少文藝片製片，一方面是台演員荒，另一方面是文藝片一直是票房低落，除了在台灣及東南亞賣座外，一直不能在港受歡迎。

加上近期以來，台灣文藝片在香港及台灣，命運一樣，上一部作一部，使製片家們也不敢嘗試。

至於台灣文藝片女星，包括張艾嘉、林青霞、林鳳嬌等，先後在港及韓國拍片，也使製片人欲開戲而缺乏人手。

過去，甄珍是演文藝片的搶手人物，可惜，她對拍片已興趣不如前，加上她又以拍劉家昌的影片爲主，而且片酬又高，賣埠亦無過去的輝煌成績，一些獨立製片，自然也望而卻步了。

台灣文藝片日漸低落，這是正常現象，因爲故事老套，演來演去都是那幾個男女演員，怪不得觀衆膩了。

娛樂

新搜索者下月來港 假大球場盛大演出

憑唱可樂招牌歌一炮而紅的「新搜索者」快將來港表演！這隊風格清新的英國合唱團，已定於十一月五日星期六晚上八時正在政府大球場作一特長時間表演。

「新搜索者」這次來港將會爲市政局及特長總督作一場九十分鐘的表演，屆時他們會演唱名曲多首，包括「我欲教將個世界唱歌」、「個個」、「永遠唱不完的愛情歌曲」、「再見祇是另一個字眼」及「雨中哭泣」等等，這些歌曲均已先後成爲冠軍名曲。

這次演唱會的座位安排較爲特別，表演台將會建築在跑道上，因此與三十元的座位相距祇有十呎，看得份外清楚，而且座位是有背的木椅，飛有上蓋，用不着擔心下雨。

門票分十元、二十及三十元三種，短期內便會在香港大星碼，港九什品發行等公開發售，因三十元的座位有限，請密切注意報章及電台廣告有關售票日期。

「新搜索者」這次在港祇表演一場，因爲翌日是星期日有球賽的關係，不能加演，故樂迷購票得從速了。

「新搜索者」演唱會是由好時代雜誌監製，市政局與英美煙草公司聯合主辦，並由特長總督贊助。

圖爲由五位靚仔靚女組成的英國「新搜索者」合唱團最新近照。

愛雲芬芝短期內 可能到香港一遊

愛雲芬芝，還有誰不知道愛雲芬芝是何人呢，她的名氣是那麼大，她接拍的影片是那麼多，到戲院捧她場的觀衆是那麼踴躍。在義大利，愛雲芬芝是首席的性喜劇之后，拍片之密之多，幾無其他女星可及，歐洲的電影雜誌、照片及影片消息最多的，亦首數愛雲芬芝。有愛雲芬芝任主角的影片，賣座是毫無疑問的，所以很多導演都喜歡她在他們的作品中擔綱演出，「心思思」的導演亦不例外。

經常有影片在本港上映的愛雲芬芝，「心思思」是她的又一部新作。愛雲在影片裡面演兩個角色，一個是雛奧娜，一個是奧羅莎，她們是孖生的兩姊妹，樣貌一模一樣，但性格卻相差極遠，所以一個做了端莊能幹的女法官，一個卻是放蕩任性的十三點女郎，由於兩人貌相同而性格各異，因此就鬧出很多笑話來。在角色的造型上，愛雲有非常成功的演出。

據說，愛雲芬芝可能會到香港，假如這個消息是眞的話，那本港的觀衆就有機會一睹她的丰采了。她並不是到本港拍片，祇是途經而轉往東南亞地方去，與她結伴同行的，會是她的男朋友。如果愛雲芬芝到香港的時候，逗留上一段短時期，甚至乎祇有兩三天也好，在街上碰見她的機會倒可能會有的，且看誰有這種運氣吧。

「大丈夫」女主角蘇珊佐治與東尼寇蒂斯在「鐵金剛與胭脂虎」中扮演情侶。

黃家達心思思 想改做導演

黃家達較日前返港轉飛印尼，參拍郭南宏與範文華聯導的國際合作影片，演員陣容有印尼、日本和美國人，黃家達則演香港籍的國際秘密警察。

黃家達拍片雖多，但對合作過的女星很少留下深刻印象，單獨對徐楓他是念念不忘提起就讚，黃家達與徐楓合演「血袖飄」後說，絕對想不到徐楓這樣美艷能演戲，打起來身手卻絲毫不弱於上官靈鳳，如果她眞的息影那就太可惜了。

如果不是片約一部接一部的來，黃家達早便做導演了，本來他和陳少鵬合資拍的「南龍北鳳西山虎」便是自己執導的，但那明和「血袖飄」撞期，做演員可以兩頭拍，做導演祇能顧一部，當時黃家達賺錢爲上，祇好暫時放棄執導，現在他是說什麼也要完成此心願，明年初他要籌出一片來，也不枉他跟了郭南宏一場。

小鬼頭又再出動

看來「小鬼頭」這個諢號注定和泰妲奧妮露結不解緣，她在「大老千與小鬼頭」一舉成名，獲得最佳助演金像獎時，她才九歲，現在與和路達麥陶合演「小鬼頭與大教頭」，恰是十二歲。

她演「小鬼頭與大教頭」時，劇情上需要她和一羣頑童打棒球，而且要當個有聲有色的投手，幸而她有個多才多藝的父親（就是和她合演大老千與小鬼頭）悉心指導，練成球技，通過選拔的一關。

泰妲奧妮露喜愛騎馬、聽音樂、看書。這位十二歲的演員有良好的家庭教育，所以常和編劇家說：「近來不宜兒童看的影片太多了，適宜兒童的太少了」。「小鬼頭與大教頭」是糾合許多童星絕對受兒童歡迎的好片子，恰好，這片的編劇人正是老星畢蘭加士打的兒子比・蘭加士打。

在「小鬼頭與大教頭」裏和路達麥陶與泰妲奧妮露演對手戲。

林青霞成驚弓之鳥
戀愛新聞多籮籮

林青霞最不喜歡的新聞是戀愛新聞，「怎麼搞的，每有一部影片上映，他們就會我與男主角戀愛來宣傳，」林青霞待次看了報上那些新聞就皺眉，她不喜歡這新聞，十分不安。

戀愛新聞使到林青霞成了一隻「驚弓之鳥」。

那天，在影城，林青霞拍「紅樓夢」，凌雲拍「新蕭十一郎」，一個在東，一個在西，剛好兩人都閒着，有個記者建議林青霞與凌雲拍一張照片，他們從來沒有一起拍過照。

林青霞搖頭：「不不，拍了回去又寫我談戀愛。」

凌雲當時不知青霞不願與他拍照，本來坐在沙發上，他剛要走過去拍照，一聽林青霞這樣說，又坐回沙發上，凌雲微微笑。

又一個記者說：「跟凌雲一起拍照沒有新聞，他是邵氏最正派的小生，他很愛他的太太。」青霞這才勉勉強強站過來。

青霞的妹妹麗霞回台北去了。林媽媽帶着青霞的大哥從台北來。這一天，林媽媽陪着哥哥到邵氏來探青霞，青霞見到哥哥好高興，又跳又笑，忽然就活潑起來，當時青霞穿着古裝袍子，披着紅斗篷，問：「哥哥要不要跟我一起拍照？」她大哥說：「不要。」「哥哥不要跟我拍照，妹妹也不要跟我拍照。」青霞笑着說。

我說：「可是，往天來的一大堆影迷，都爭着要跟青霞拍照。」林媽媽說：「他哥哥妹妹不當她是大明星，他哥哥去學校在工作填寫的履歷表，就是臨霞一個妹妹，還不認她這個妹妹呢。」青霞聽了一直笑，最後還是拉了哥哥一起拍照，見到人就指着她大哥說：「喲！這是我的男朋友。」

張森向螢幕挖角

由龍虎武師出身的張午郎，以前，他拍過不少電影，雖然沒有誰認識，但是，那些電影對他來說卻很重要，因爲，他是從那些電影取得經驗，成爲今他爭取成名的基石。

初出道加入電影圈，張午郎有兩個目標，一是爲了賺錢，一是爲了好玩。那時，他年紀很輕，覺得拍電影是一種新鮮的刺激，反正自己練過功夫，正好有機會用用，這樣，他當了龍虎武師，況且，拍電影還可以賺錢，實在是一件妙不可言的事。

其實，當龍虎武師並不一定那麼好玩的，用氣力去賺，往往還得通宵達旦，張午郎慢慢不再用玩的心情去拍片，他下了決心，好好去學，有一天，可以肯定這件工作出人頭地，於是，他一邊工作一邊留心，除進修打之外，更用心的去學演。

群星會

年前，張午郎因電視台找他演出，一度成了電視明星，年年在片集中演出，還主演「歡樂今宵」中的一個短劇，「銀光一千」，那個時候，張午郎是孩子們的偶像，後來，這個短劇結束了，張午郎也不少再在螢光幕出現，顯然，他又回到電影圈去啦。

張森在電視上看中張午郎，很爲注意。有計劃找他主演電影，終於，在他與徐二年聯合執導的武打片「血海螳螂仇」中，張森便提用張午郎做男主角，與張午郎一起演出的還有打仔小生張力及女星龔祝娟。

人家說，張森道部「血海螳螂仇」所組的是張家班，他自任導演外，動用的兩位小生均是張姓人馬，張午郎加個張力，還不是張家天下。張森說：「幸好他們兩人還是拍這部片才認識的。」（楊翠）

港九影院聯合廣告

翡翠・荷李活・亞洲・蘭宮 娛樂・寶聲・明月・利舞台・倫敦・影都

倫敦 今日五場 利舞台・影都 六場 加二點 四點半
全球四九派軍片接三月 過三個冠軍 美國十州冠影！
兒童不宜
片中新歌風靡全球
熱情如火 一觸即發
利舞台 影都 十二點半 兩點半 五點 七點半 九點半

最大鑊！最過癮！
今天拜禮召應 生意最旺 老飛機友 至緊要早
應召名冊
導演 程剛
陳萍 李修賢 余莎莉 思維 領銜主演
今全午場夜晚映 多情劍客無情劍 狄龍主演 楚原導演

爆得早！今天禮拜 更加要早
醜聞大爆出來 心照不宣 影壇內幕揭開 重鑊夠大
應召名冊
導演 程剛
陳萍 李修賢 余莎莉 思維 領銜主演
今全午場夜晚映 多情劍客無情劍 狄龍主演 楚原導演

國都 東方・新聲・金冠・文華・明珠 H713619

今日禮拜映五場
日本少婦甘願應召 黑人青年挺身救美 大使風流拜倒寡婦
田口久美主演
SOUTHERN CO. LTD.
今全午場夜晚映 多情劍客無情劍 狄龍主演 楚原導演

第二週映 新加映四點
阿倫狄龍新作
今新午夜場 血海螳螂仇

連日擠滿 最後兩天
日本本色情正片
伴浴女郎
池女沿紅燈 黑燈女 胡帝胡 天欲死
嘩！犀利咯
今天早場：沙咀英 陳觀泰・陳萍
後天正場映一天 三笑姻緣

金門 京都・麗聲 新都・快樂・樂聲 龍華・恆星・福星・油麻地 紐約・凱聲 海運・百樂
H702412 K678091 3 816656 5 768721

今早十點半海運：廣島之戀・百樂：七仙女

第三週五場請早！
榮獲七項金像獎
THE STING
老千計狀元才
保羅紐曼 勞拔烈福
最佳影片 最佳導演 佐治羅爾希 導演

今天聯映
應召名冊
最後兩天
伴浴女郎

滿！今天五場
高絲德 Emily
獻身
應召名冊
兒童不宜

滿！今天五場
尚保羅貝
飛天神探
FEAR OVER THE CITY
兒童不宜
肉搏摩天樓！血濺地下鐵！

滿！今天五場
飛天神探
兒童不宜

皇后・皇都・嘉禾・黃金 新華 國華・總統・華盛頓 北角國寶 K 211653

今天五場獻映
大揭邪惡內幕眞相一嘅樓
周潤發・張雪・林巧兒・秦沛
午夜場：血海螳螂仇
嘉禾正價早場：蛇蠍夜合花

連日場場滿瀉
ACES HIGH
碧血長空爭霸戰
西上空導戰 續烈空戰
大卡士！大製作！

狂滿禮拜請早
伴浴女郎
兒童不宜

狂滿五場請早
九三七個人球的血淚史！劇力萬鈞

今第二週
This Violent World
殘酷大世紀續集

今第二週
殘酷大世紀續集
兒童不宜

新潮奇俠傳奇

昨夜英雄

馮嘉著　培新圖

當時她也是感到這個故事是難以接受的，不過她又看出史隆生的態度是誠懇的，而且史隆生的後腦上的確有一大塊腫，上面還凝着乾了的血，她替史隆生弄好了傷口之後，跟史隆生談起來，她還是贊成報警察處理這件事，史隆生卻不贊成，史隆生說雖然不知道自己是誰，卻知道一件事情，就是自己是一個不適宜與警方接觸的人，不然他自己早就到警局去了。他是在她的門口醒過來，而自己開門進入她的屋子的。他在自己的身上甚麼都找不到，沒有證件，甚麼都沒有，沒有任何東西指出他是甚麼人。他顯然是因為頭上給敲了那一下而失去了記憶的。她還在與史隆生討論應該如何處置他（因為總不能讓他留在她的家裏的）的時候，電話就響起來了，有一個神秘男人的聲音對她說，她得照顧這個男人，不然，她在鄉間的母親就會因多壽少了。

「我祇有這樣一個母親。」阿國說，「他抓住了我的弱點，我不敢不服從。那個人又說這件工作不會令我吃虧的，我會得到很高的酬勞。不過，我不能夠告訴阿文——即是他——」指指史隆生，「——他是用我的母親威脅我。我要裝出是自願的。那個人又說他是阿文的朋友，要幫阿文的忙。阿文有生命危險，假如給他的仇人找到，就沒命了。跟着他叫我讓阿文跟他講，過之後，我就讓阿文留在我的家裡——」

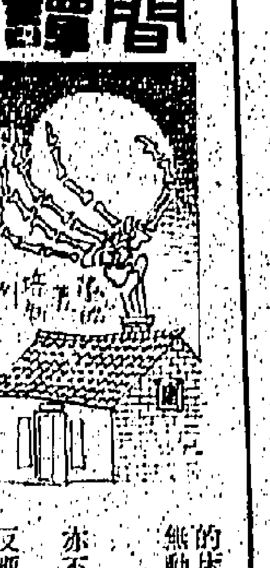
「我在電話裡跟那人講了些什麼？」史隆生問。

「是你自己講的，你怎會不知道——呀，對了，你忘記了。」阿國說，「但我也不知道，你跟他們講了很久，但是你並沒有對我說你跟他們講些什麼。我當時心很亂，也沒有去留意。總之我就是這樣把你留下來。」

史隆生住在她的家裡，她照常上班，他則多數時間在家。他並沒有離開，然而精神顯得相當痛苦。

不過幾天之後就不同了。他有一個晚上沒有回家，到早上才回來？然後睡到下午時才起床。他們一起吃午飯的時候他對她說他已經賺到了一筆錢，他們可以搬到一個比較舒服的地方去住了。那是說，假如阿國願意跟他一起的話。他說他不是有甚麼壞心腸，他不過是感激阿國對他那麼好，而家裏有一個女人，總是好一點的。（八九）

坊間怪譚



六、軀

葉青楓的性格，越來越怪異了，很多時，他喜怒無常，非但對詩詩如此，就是對自己的父母，亦是一樣，許多次，他無端端的跟父親吵起架來。

詩詩亦是苦惱萬分，一忽兒，丈夫對他體貼入微，一忽兒，葉青楓卻對她又叱又罵。

那一天，葉青楓又無故的在房中跟詩詩扮氣，詩詩不知爲甚麼原因，竟然昏倒過去。

這件事連葉浩德也知道了，連忙派下人去找大夫來，又警告兒子不可再無理取鬧。

常大夫找到後，替詩詩把脈時，葉青楓卻冷冷的坐在旁邊，吩咐家人一個丫頭，替他捶骨。

大夫是葉家相熟的大國手，在省城裡，說得上是個醫道高深的醫生，當他詳細的爲詩詩把過脈後，就走近葉青楓的身前，笑道：「葉世兄，恭喜你了，嫂夫人沒甚麼大碍，她是害了喜！」

葉青楓還沒有甚麼反應時，一邊的葉夫人已高興得跳起來，說道：「真的嗎？有了多少個月？」

「快三個月了，」大夫微笑說：「以後就讓她少些活動，多些休息，我開幾味安胎藥給她，請派個人隨我出去拿方子吧！」

常大夫退出去後，葉夫人竟破例的走近詩詩的床邊，替詩詩蓋好被子，轉過頭時，見到兒子無動於中的坐着時，就忍不住走過去。

「楓兒呀，你快要做爸爸了，你知道嗎？」

「哼！」葉青楓冷哼了一聲，仍然端坐着，亦不過去看妻子一眼。

「楓兒，你怎麼了？」葉夫人對兒子冷淡的反應，感到十分好奇，又道：「你也是的，媳婦是個賢淑的妻子，你別老是跟他嘔氣，都快要作爸爸了，以後得長進些，我現在警告你呀，媳婦已經有了孕，若還時時哭喊，生氣，連胎兒也有影響的，你以後凡事都要讓一步，夫妻倆和和氣氣，別再胡鬧了……」（一四）

秦淮月

南宮搏

「我又不是孝子！」孔灰孫也脫口向答出。

「噢，官人——」沈媽稍為有些不忍，但是，她又現出倚老賣老的神氣：「那也不妨的啊——現在，你得發了，以前，大姑娘養你長久了！」

一個「發」字，使孔灰孫的心情驟然沉落！

現在，他以爲自己發風得意，在冠蓋京華，已經出人頭地了，然而，在妓院的老女傭眼中，卻仍然是被豢養的男子，身份的改變何以如此之難呢？同時，他瞅着鄭妥娘的遺體，又萌生了新恨惡——他說：「你雖然養了我，可是，我這一世人，也因你而抬不起頭來啊！」

此時，沈媽已將熱水面巾遞給孔灰孫，囑咐他爲死者洗面。沈媽的神容肅穆。

孔灰孫遵照着做了，接着，沈媽又遞給他另外一塊熱水巾，囑咐他爲死者抹腳。一面，她似禱告地喃喃說：

「大姑娘，官人替你從頭洗到腳了！」說完，沈媽轉向孔灰孫：「現在，行了——你退開，我來替大姑娘洗身體。」

孔灰孫完成了一項象徵式的工作。退到外間——心意浮動得很，他想着錢，也想着未來。他估算着鄭妥娘家中會有多少錢？妥娘即使沒有現錢，頭面首飾，至少也會值到數百兩銀子的吧？於是，他自問：「我用甚麼方法攫取這筆財產而不給沈媽知道呢？」沈媽，雖然是一個下人，但由於歷史的關係，他怕她。對於最後索錢之辦，他不想沈媽曉得。

不久，沈媽出來了，向孔灰孫請示，讓鄭妥娘着甚麼衣服，買甚麼棺材？

「我要我的手下人去買一口棺材來——衣服，就穿家常的好了，揀一套新的就是！沈媽，你得去找一二個人來做幫手啊！妥娘在世的時候，和暖翠閣卞玉京的交情不錯，你到她那邊去找一二個人來幫手。」

「好，我替大姑娘換好了衣服就去。」

當沈媽離開時，孔灰孫就在妥娘家中搜蒐金銀財寶了，他們在平時收藏銀錢的箱子，祇有十幾兩銀子和幾串錢在，他開啓首飾櫃，發現首飾櫃幾乎是空的——祇有幾枝釵……

「那些東西呢？」孔灰孫忽然問出，轉過身看着屍體：「哎，你把你的珍珠寶貝藏到甚麼地方去了啊？」（一〇四）

香港生意經

郭羅蓮伸直了腰，吸了一口茶說：「有人會控告你劫色！你記得起嗎？有那幾個會有可能控告你的？」

道教彼得皺起眉頭在想了。好一會才搔搔頭說：「不會有什麼人控告我，事後我都彌補好的，你一定又聽別人說的，希望你告訴我，十分謝謝。」

「你不能說是謝謝，應該是求求我，」郭羅蓮笑說：「因爲那個要控告你的人姓郭，事後你沒有彌補她什麼，所以心中有氣，要告你了。」

「這位姓郭的小姐要控告我？」彼得笑笑說：「我是承認的，準備吃這風流官司了，我對你求過不少次了，你沒有覺得，每次都是雙膝下跪的求你的。」

這是教郭羅蓮對之瞪上一眼的，彼得慌忙致歉說：「對不起，我太緊張，偶然的輕鬆一下，還是輕浮，要請原諒，你亦要控告我，那真是在行衰運了。」

「我們是說笑，沒有什麼問題。」郭羅蓮笑笑說：「倒是你要留意明天的官司，郭的支持人是金如運，那是很難搞的，這個伯伯是有頭腦的。官司輸了，到處的是辛生。郭你奈何他不得，這一次不成功，他下次再會對付你的。」

「就是怕這樣，這次我非好好應付他不可」彼得笑笑說：「我會化三個月時間來對付他，教他啼笑皆非，我知你熟，希望你以後少和他接近，免得亦被牽涉進去，我對付他的手段，是亦會教他啼笑皆非的。」

郭羅蓮點頭說：「我會和他少接近的，對你們之間的恐怨，我沒有這個力量替你們和解，祇好離開逍遙的，你不必告訴我如何應付他，亦許他應付得宜，你沒有成功，以免我洩漏秘密，好了；你可以去找你律師談，我們隨便什麼時候都可一起的，不一定要今晚吃飯。」

「那末明天上午我和你通電話。」彼得笑說：「一出法庭我就打電話給你，大概是十二點前

鼠膽英雄美人

待這般人退走之後，蘇采蓮柳眉一皺道：「兄弟，你當真準備讓他入戶，聽他們擺佈？」

丁兆白哼了一聲道：「聽他們擺佈？作夢！」

蘇采蓮一嘆道：「這股邪風已經吹過江湖，你既不願聽他們擺佈，咱們今後就得孤軍奮戰，面對難以估計的強大敵人了。」

丁兆白道：「妳害怕？」

蘇采蓮微微一笑道：「祇要能跟你在一起，死了又有何妨。」

丁兆白道：「好，咱們走。」

他們涉過淺水，直奔夏侯世家，及到達門前一瞧，他們竟錯愕得說不出話來。

門庭依舊，人事全非，當年名震江湖的榮譽標誌「夏侯世家」，已換上了另外四個大字的橫匾「樊城分戶」。

良久，他們才走上台階，伸手向大門上的銅環扣了幾下。

半晌，大門呀然而開，一個白花花的人頭伸了出來。

「阿，二姑爺，蘇姑娘，是你們？」

這位老人是夏侯世家的忠僕夏侯福，當瞧到這顆白頭之時，蘇采蓮的芳心不由自主的跳了起來，因爲她害怕另一種稱呼。

好在夏侯福並未稱她爲少夫人，她懸起的心總算放了下來。

夏侯世家原本人口衆多，他們進門後一眼望去，竟瞧不到一個人影，一直走到大廳，才見到夏侯天驕及身着清衣的少婦迎了出來。

丁兆白趨前兩步，抱拳一拱道：「參見大哥」。

夏侯天驕淡淡道：「不必多禮，兩位請坐。」

他沒有問丁蘇二人來自何處，爲何走在一起，甚至當年蘇采蓮逃婚之事也隻字不提。

這位夏侯世家的少主人似乎像是老了二十年，他不僅已失去當年的雄風豪氣，而且神情頹爽，面色灰敗，簡直像一個纏綿病榻的垂死之人般。

丁兆白心頭一酸，一股急淚幾乎奪眶而出。

「大哥，你是怎麼啦？」

「我……我很好。」

「師父師叔呢？」

「他們……死了。」

「甚麼？你說他們死了？」

丁兆白神情激動的站了起來，但夏侯天驕卻冷漠淡淡，好像一泓死水，竟激不起半點漣漪。

「大哥，兩位老人家是怎樣死的？」

「怎麼死的都是一樣，你就不必管了。」

「這……唉，大哥，燕燕呢？」

「她……跳崖了。」

「甚麼？燕燕她……誰幹的？」

丁兆白不是一個容易發怒的人，此時卻青筋暴露，雙目如火，顯得憤怒已極。（一〇三）

碧海黃沙

黃思騁

「先生，」秋虹說：「這地方魚可真不少，可是路是這麼遠，怎麼讓村子裏的人到這裏來呢？」

「祇要有魚，總可以慢慢想辦法。」

「小船要到這裡來是辦不到的，因爲一到風季，這裡的風浪一定很大。」

「可以考慮在海島上建低矮的房子，一半在地上，一半在地下，這樣就算有大風也不用怕。」

「這幾家人到這裡來或者不成問題，可是要逐多的人到這裏來就很難了。」

「可以來一批，去一批，這樣大家都有捕魚的機會。」

她說：「如果他們沒有飯吃，我們有飯吃也嚥不下肚。」

「我明白你的想法。」

「等到我把船價付清以後，我要爲我叔叔買一條這樣的漁船，然後是大龍，祇要我們村子裡有十條機動船，日子就會好過得多了。」

「你說得不錯。」

海上有月色，大波的船道次走在我們前面，相距五六丈遠，大家可以隔着船互相招呼。

我們都很興奮，差不多把渾身的疲累都撇服下去了。

「先生，你去睡吧，你一定很累了，」秋虹說。

「我要陪伴你。」

她將身子依偎在我的身上，我們覺得很幸福，世界也充滿希望。

不久，天亮了，秋虹抬頭望望天，說道：「快到我們休息的時候了，大龍不知睡醒沒有。」

不到一會，大龍出現在艙面上，說道：「我祇睡了一覺天就亮了。」

「你來接手吧，」秋虹說：「寧可離開前面的船遠一點，別靠得太近。」

四十八

這次我們賺了大錢，不但因爲魚多，而且市道好。秋虹的全部收入，幾乎到達逍消的地步。我們買回來許多食物，也懶得再做生意，祇想回到家裡好好休息一兩天。

村子裡的人聽說我們又找到一處捕魚的地方，都興奮莫名，大家都想到那地方去試試，因爲老地方的魚已經不多了。不過當他們聽說那地方是那麼遠，要機動船拖着去，而且沒有地方過夜，便又顯得沮喪（一五一）

壞事

星星小語

朋友說：

「自己可以做壞事，但千萬別以壞事向別人深論說是好事！」

雖然我並不全部同意她的話。

但我很同意她所說的千萬別以壞事當好事，作好事向第三者宣傳。

譬喻自己是個夜鬼，就不應向別人說過夜生活怎樣好，自己去偷漢子，也就不能向別人說偷漢子有什麼好。

香港地方，沒有人樣樣事都一板一眼的了！

山川人物

張麗貞獄中自叙文

才子多情，空有風流艷史；紅顏薄命，往往遇人不淑，此千古同概者也！

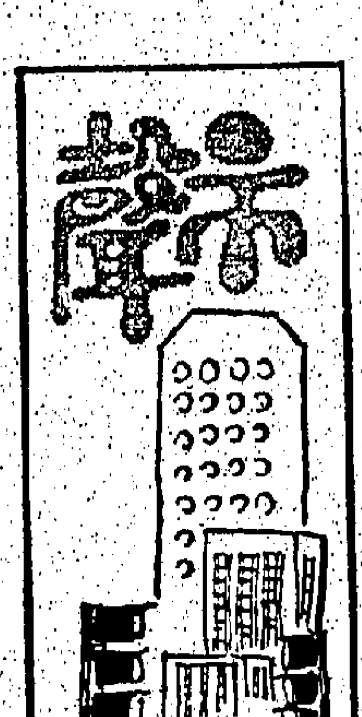
明時吳江女子張麗貞者，父官廖城時，隨侍左右。無何，爲匪人所誘，黑夜私奔，事洩，鋃鐺入獄。其自敘文，悲惋清麗，傳誦一時，特錄之以見張女之才華出衆，至其遭遇，尤足使人有不勝惋惜之感。

「悔此宵一念之差，嘔心有血，致今日終身之誤，剝面無皮。躡蹤影以自憐，更誰空而獨語。妾本吳江著族，竹解披章，閨閣幽姿，未閑窺戶。北堂恩重，狼豺禪貯掌中珠；南浦春明，金屋週遮機上錦。死值將年二八，忍忘律波三千丈？何，隨父學城，寄居椽舍。游女奴之抱音，來好食之能頭。誤洽國士之才，計諧吉鳳之宏敗家聲之聰。擬乘龍，伊旣曲敘其悲思，假亦頗深其怨猿。自謂知書識禮，不妨反經爲權。逐張倩之離魂，匝門夜出；持樂昌之破鏡，永巷宵奔。大明而至荒郊，日暮而棲別館。一朝消息洞，道傍笑破朱唇；三尺典章嚴，堂上嘆生鐵面。當霞捫電膽，冰鑑照出妖形；爲訪婚姻，並非媒妁；所關燕婉，竟是人奴。方知假假真真，神呆半晌；已悟生生世世，罪大彌天。延息而入囹圄，撫心而傷處土，淒涼夜拆，坐來牆角鬼燐寒；憔悴春華，睡起夢中鄉路杳。青草黃泥，骨冤魂於今世；白雲紅日，見慾以何年？感裏衷之已往，哭手線之猶新。嗚呼！碩鼠拖腸，流歸化羽，倘鼓頻之得爲，尚白上之可將。已決策於外黃，世無張耳；誰落眼於上蔡，人是李心；已突蛾眉，遂然殞命，閨中祈而不得，伏九死以何辭？漫訴衷腸，十首恐詩當客席；可憐骨肉，一腔清淚寄吾家！」

當時爲禮教社會，女子婚姻不能自主。「已決策於外黃，世無張耳；誰落眼於上蔡，人是李心」數語，想落筆時已柔腸寸斷矣！

吾湘有[illegible]繼賢者，風流倜儻，某日，邂逅萬鎗生之妻吳清貞，將為天香國色；而繼賢亦顧盼留情，於是桑間濮上，時相幽會。久之，吳清貞且效潘金蓮故事，用藥酒毒死親夫。旋爲萬家告發，將張繼賢、吳清貞提將官裡去。張在獄中，亦有自敘文，構詞並茂，與麗貞所作，可謂異曲同工。兒時尚能背誦，惜年久月深，已不復記憶。時巡撫趙中喬，雖有鐵面御史之稱。然捷讀張文，認為懷經邦濟世之才，不幸一時迷於女色，鑄成大錯，私心已有憐才之意，遂坐公庭，睹一雙璧人，竟亦不忍以鐵面相向。定讞如是云：「照得張繼賢、吳清貞一案，巡撫趙中喬當堂判曰：『繼賢不賢，清貞不貞，依律論罪，斬首猶輕；姑念兩幼習詩書，壯遊泮水，罰爾邊外充軍，與吾同遊死而毋悔者也』！」

一堂風流人命公案，如此了結，全賴趙中喬筆下超生，張、吳兩人方免於一死。處事制時代，能獲法外施恩，亦殊不易易也。（山水）



狼人

費雯剛才經過頭髮被纏住的事件一關之後，也可能是她自己覺得不好意思，所以走了，誰知正當他轉身想走的時候，世事也是頗湊巧。

「嚓……」

就是這麼一聲嘶啞的笑聲吸引了他，把他轉身後移的腳步拖住了，因爲那是費雯的聲音啊，怎麼她的聲音在，而人卻不見呢？

他再走前一步，才知道他所以看不見他們的原因，原來他們躲在長沙發的右側邊，席地而坐，身子被長沙發的扶手所遮住了，所以他看不見他們。

他看見費雯，她不是一個人在那邊，還有她的男伴，就是剛才和她在一起的保羅——

他們在玩一種「遊戲」，費雯吸一口香煙，把從自己的嘴中噴進保羅的嘴中，而保羅又把倒吸過來的煙，慢騰騰地從自己的鼻孔中透出來。

這是很新鮮奇特的玩意兒，所以笑聲「吃吃」，但是看在陳淮南的眼裡，他的眼火要爆了出來，肚子裏的翳塞之氣，使他連頭腦也覺得昏眩了一陣。

在他們還沒有注意到他已看到這些之前，他是轉身就走，含着憤怒的腳步，走出這間屋子，走出園圃，走出……到達了街道；街上的燈色如畫，可惜是一幅水墨畫，模糊地化了開去。

原來不知道從什麼時間開始，他已經哭了，他在心中恨得地咒咀着——

婊子。原來這世界上表面看來好好的人，卻是婊子……

——不，連婊子也不如，小萍就不是這樣的人，小萍要比她們中間任何一個人「高尚」。

他覺得自己的感情受了別人的愚弄，這些人勾引了他，欺騙他，當他付出全心全意的感情時，才知道自己是如何恐羞地上了別人的當！

走着，走着……

他得大步地走着，藉着雙腿的運動，可是發洩一些自己心中的怒意，可以使看到的景物模糊地消晰起來，他的眼淚也止歇了。

他自己也奇怪，經過一段漫長的步行之後，他竟會來到這兒？這兒是什麼地方？（五九）

大地春

石人

伊莉稍為掙扎了一下，脫離了這個居網，然後牽着沈大衛的手：

「讓我們去告訴貝茜，她一定歡喜到不得了，而且也一定很感激你。」

兩個人踏入艙房門口時，貝茜依舊躺在床上，祇是勉強側過頭來，向着兩人點頭笑了笑，然後隨手抓過一張薄被蓋着上身。

「你好，貝茜！」

「你好，大衛，請原諒我實在太疲倦，坐不起來和你們聊天。」

「不要緊，我見慣了，我平日所見的女士們，幾乎都是躺在床上的。」沈大衛扮了個鬼臉，逗的貝茜也忍不住笑出了聲來。

「剛才你們的說話，我都差不多聽見了，大衛，我真歡喜你對伊莉這樣專情。」

「這樣說。你是放心將你這親愛的妹妹交給我，沒有旁的顧慮？」

「當然！不過，我們做了些伊莉認爲是恩義不過的事，希望你不要放在心上，因爲說老實話，自始至終，都與伊莉無關，她是無辜的。」

「這點我明白。」

「但是，我們又要同在一起。」

「我也想過了，祇要不再有麻煩，也沒有關係，我們原都是好朋友。」

「不過有一點我應該告訴你，大衛，這次我們所得的錢，將會……」

「不要緊，伊莉最好是不要分些甚麼，因爲我相信，憑我的勞力，也可以勉強養活她。」

沈大衛握着伊莉的手，兩人深情地互相望了一眼。

「不！我不是這個的意思」

「你的意思是……」

「我是說，這筆錢落在馮爸達的手上，也許會做更多壞事，但到了我們的手裏，如要將它做點有意義的事，這就是我所要告訴你的。」

「有意義的事？」沈大衛瞪大了眼睛。

「嗯，譬如說，我們可以到那邊弄一間完全不牟利的醫院，辦些託兒所，你覺得怎樣？」貝茜說的興奮，強忍着咳嗽，馬上又補充了一句：「自然最理想是由你來主持這些事情。」

「這個想法倒很有趣。」沈大衛笑了笑。（一七一）

奇華著名禮餅高級西餅

譽滿港九．逢人話好．會經試過．讚不停口

（方便貴客派送特備中西餅券）

總行	分行	分行	分行	分行	分行
旺角上海街四五八號 電話：K845196	土瓜灣道七十八號E 電話：K648709	深水埗北河街一八九號 電話：K863271	青山道長華街三十五號 電話：K711612	油蔴地上海街三二〇號 電話：K844901	香港北角英皇道三四四號 電話H719429

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元(日晚報聯刊，每天四元)，不折不扣，以四段為限。

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一) 中區雪廠街利源東街八號地下 電話：二式四五九五、二式壹式三八
(二) 灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七三九七零、七二八零七零八
(三) 彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
(四) 旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
(五) 油麻地上海街三壹九號
(六) 九龍城周生生珠寶金行有限公司(太子道四三二號)
(七) 青山道周生生珠寶金行有限公司(青山道三二六號)
(八) 油麻地周生生珠寶金行有限公司(彌敦道二二一號)
(九) 旺角周生生珠寶金行有限公司(彌敦道七零七號)
(十) 深水埗周生生珠寶金行有限公司(大埔道四七號)
(十一) 佐敦道周生生珠寶金行有限公司(佐敦道廿七號L)
(十二) 紅磡周生生珠寶金行有限公司(蕪湖街九九號)
(十三) 荃灣周生生珠寶金行有限公司(荃灣青山道一九九五號C)
(十四) 元朗周生生珠寶金行有限公司(元朗青山道八七號)
(十五) 九龍彌敦道一○○號東英大廈台灣民生物產有限公司
(十六) 北角英皇道一三三至一四三號民書大廈台灣民生物產有限公司
(十七) 柴灣新區第六廿七號中華商行

租售

地王旺舖 鳳凰村鳳德道53號一仔租，尺另開三間，近地鐵站，大廈銀行，酒店、百貨，遊客集中 二五八○○

葵涌樓售 葵涌道1010號大廈十二樓N座，三房一廳，花欄共七百餘尺，電⑫271003洽

元朗租售 市場旁 豐財大樓三樓地下，交通方便，有門舖，意電⑫763112洽

二樓平售 荷李活道48號二樓住宅萬餘，電⑫424434洽

吉樓平售 上海街新填地街204號六樓400餘呎及700餘呎，電K857875洽

招租

肉檯招租(九龍)

元朗樂富 尺南六百五十餘，電K656700洽

旺角舖租 17號B新裝修，有意電⑤九六三○一四洽

新界屏山花園洋樓

官塘梗房 東南向，交通便，電K451530黃先生洽

裕民坊舖 裕民坊51號，電⑤七一○四七三洽

洋樓招租 式洋樓二千六百呎，電K374283

香港房屋協會 租榮邨市場攤位招租

出讓

出國急讓 傢俬可供出讓，電⑫764826

自留狼女 英國狼狗，電H763330

徵求

專買酸枝 傢俬古董，電K八○○○二七大明行

誠徵合作 印刷

徵中年婦 料理家務，電⑫四五五

寂寞女友 電W7

良友婚姻 政府註冊，電K940213

待聘

浸會補習 小學中學，電K三六○八

精補數理 電⑫761683

柯式印刷練習生

元朗學徒 電⑫817743

津中助理

誠聘書記

藥行請 男女職員

居住台灣的紗廠廠長請注意

聘請

配音演員

農場出讓 電3-301779

啟事

鳴謝 新界博羅同鄉福利會

天德聖教忠善堂福壽會 電話⑤七三○三○八

聯合通告啟事

遺失聲明

遺失啟事

遺失聲明

遺失

幸福婚姻

商業

技工裝修 電K373798

巴黎琴行 東南亞總代理 世界名廠鋼琴 WEIMANN IBACHEMANN SIMANN 大特價由五折起 全部原裝進口．歡迎選購．保用十年．舊換新 九龍柯士甸道156E地下

台灣合法百貨 批發 帶往 可帶免稅納稅合法百貨用品 特快證120 機票600 得其利旅行社 旺角彌敦道607號新興大廈1817室 信用第一 電話K851245 K849562 K859555

英國護照 多年歸化經驗正確指導代辦全部手續快捷妥當 特快入台證10天辦妥担保 遠東機構 旺角彌敦道677恆生銀行大廈1304室③950388

利安冷氣 專上門入雪櫃修理 雪櫃清洗 冷氣機換膠邊噴油 K708854

20元修電視 包括換膽及零件 K776379 明輝行

成記與荃灣租壽樓相關委託 歡迎

計算機 修理

25元修電視 彩色黑白 遠近即到 K-239445 麗聲行

美加 台北$600 菲島$860 東京1290 歐洲1750 澳洲4200 $1750 定座⑤254733

快樂之道

搬運

東聯搬屋公司 搬樓搬寫字樓 九龍939172 938620 香港726402 731298 新界235062 775936

運龍專門搬屋 九龍：969033 969617 973351 958805

昌立搬屋公司 新界港九 3-922712 3-922728 5-624161 大歡 小迎

勝立專門搬屋 九龍885280 848810 香港773544 772755 北角703300 703332

中聯 提防假冒 5-627922 5-628973 3-632345 3-333532 1958年創業

瑞香園貨倉有限公司 電H448872 K927793 K929457

招生

經驗鋼琴 女教師

出入口文員班

香港標準商科外文學校 校址：北角英皇道425-431號二、三樓全座 電話：H611601 1968年教育司署立案 招1977年十月份新生 商業簿記 高級會計 洋行實務 別文速記 商業信札 英文拼音 英語會話 英文文法 國語會話 日文班 室內設計 裁剪縫紉 商業打字

黑房技術

精武會早夜班 鷹爪拳．太極拳．螳螂拳．迷踪羅漢拳．六合八法拳．形意拳．白鶴拳．八卦拳．空手道． 電話：K843238 九龍彌敦道三百號十三樓B.C.座

石蔭托兒

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE 電報．晶體管及技術科 十月六日開課 天后廟道11號僑興大廈 電話：700263．719796

會計專修

誠搬屋 九：3-865071 九：3-864053 單人房50元 雙人房80元 小家庭120元

醫藥

樂的露 男性外用強身

竹林氏胃病專家

強身氣功

朱氏授畫

洞玄術

英語西報錄音帶自修

道宗學院 太極拳

伍氏語音學校 速成英語拼音班

牌玩教專 速成50元

阮惠華 阮宗法 痔瘡

獨特秘方 胃

阮宗法 胃

婦女聖藥 仙婦 轟動世界四片製藥空運抵港

宮 處 兩運日滿 請早禮拜 英雄血 下期獻映 性智識寶鑑

盡市民天職 捐香港公益 請捐公益金寄香港郵箱第八八八號

工商日報分類廣告 除客戶刊有地址或電話號碼，係直接聯絡外，無須經由本報廣告信箱，或已來本報取去信件之客戶外，尚有下列信箱存有信件，請携同收條到取。 1．4 W96 100

如蒙惠刊本報廣告 請電二八○七○八

子女三兩，衣食充足，有適當教育；子女五六，唯有食粥，多子未必係多福。

世上最大的巨痛 是孕婦生產痛楚

智慧和愛情均可克服這種磨難 兩位身為人母的讀者經驗談

盧復心

女性最美麗最神采飛揚的時候是身為人母之時，最大的快樂莫如嬰兒哇哇墮地之後，經過生產痛苦，倦乏的母親嘴角仍掛着一個完滿、歡欣的微笑，母性表現無遺。

天主教對夫婦間性事的解釋是：歡樂是為了補償父母養育劬勞之恩，所以天主教反對人工節育是有很大道理的，如果不是因為要創造生命，性的歡樂是應該克制的，在此不準備去深究教義是否適合香港人，但這種克己精神是可貴的，與我國道德觀念很相似。

生產痛苦過程很令現代女性驚心動魄，尤其是生產第一胎，因為生理問題有些女性是需要動用手術，手術後大約有個多月疼痛時間，但痛苦不會比生產嬰兒時厲害，據醫學報告，婦人產嬰之陣痛為十級痛，要算是世界上最高的痛苦紀錄。

外國很盛行剖腹取嬰，在美國現象最為普遍，在母親將臨盆之期提早住院，由醫生檢驗嬰兒準確出生時期，屆時用麻醉母體方法，剖腹取子，這並不表示因為母親懷孕有任何問題，而是慣施行的方法，不用陰道生產，可以減輕母親的痛苦，每一個將要生產的母親睡在手術床上，像南柯一夢，醒來便有一個粉雕玉琢的娃娃了，好像很乾脆利落，但這種方法，香港還沒有流行起來，除非是難產，非要動手術不可，才施行剖腹，中國人的習慣是不能剖腹取嬰超過三次，據云恐怕大傷母親的元氣，這未經証實的理論有待醫學引証。

不過香港動手術的手術費所費不菲，中上的私家醫院大約要化上一萬幾，試問普遍白領又怎能負擔，自然生產大多數人採用，況且醫生們也贊成自然生產的方法，故此有些名女人、濶太太搭飛機到美國生產的大不乏人。

其實剖腹取子也不是比自然生產法優勝得很多，最少會在腹部留下疤痕，還有腹肌傷口較難復完，總隱隱作痛持續較久。

有兩位身為三子之母的讀者向婦女家庭記者表示，她們利用自然生產法沒有想到特別的疼痛，她們認為十級的痛楚是可以承受得住的。江太太表示：在懷孕期間，就應多閱讀些關於生產嬰兒的書籍，增加這方面的學識，知道疼痛漸加深逆何階段，明瞭痛至何程度，嬰兒就快面世，心理有了準備，也知道痛忍至何時就會減輕，心靈緊張漸鬆弛下來，沒有害怕的情緒，身體機能自然放鬆，嬰兒在自然中產下來，就不會太痛，如果產婦本身產生恐懼感，痛苦自然加深，在嬰兒面世後也一樣，如果產婦忍耐着傷口的隱痛，不將緊張心理擴大，痛也就漸少。

丁太太又說：當我被生產的巨痛磨折着，我會想着丈夫的愛情，這樣再大的痛苦我也忍受得了，為愛人忍受痛苦，表示我們的愛情堅貞。

智慧和愛情均可克服世間的磨難，自古不易，值得千秋歌頌，也值得我們深信不疑，希望聰明的現代女性別因生兒育女的痛苦而躭誤婚期。

自然風

閨中人語

芙孟

窗戶大開，讓蘊藏着颱風細胞的風拂進屋裡來。

我是很喜歡自然風的，當然這不是指颱風，事實狂烈風對於我是沒有甚麼好處，但對於寄居山邊的木屋居民卻有很大的影響，所以在悲天憫人之下，我不敢說欲乘那大風飛去，祇是恐常有偎柔的季節風輕拂面而已。

在一厨小樓宇內，成長四方型陳列，房間兩面是窗，把廳和一些起居的地方隔成密閉的天地，在風不大的日子裡，終年累月都得享受那些電風，熱熱的吹到身上來，好不厭煩，由於身體不勝電風吹襲，所以沒有必要，是絕不去按那能生風的按扭，有人在大熱天時游說我們安裝冷氣機，我依然極力反對，事實上冷氣機的過份冷的風氣，雖然給人日於廣寒宮的感受，但是沒有四季溫和的感受，人便自然不起來了。

颱風訊號不斷懸掛，但是沒有一次是打得成的，所以，最近的一次，雖然是說來勢兇兇，仍然好像無動於衷，不分晝夜的把

光為了冷氣、風扇這兩種電器用品，就有一大堆討論說話，這環繞着的，絕不是電器工程問題，祇是內心有一股反抗的意念而已。

所以這幾天有陣陣夾着雨而來的秋風，人坐在窗前，好整以暇的，自覺這是逍遙樂。家主說我倖災樂禍，快要刮風了，卻顯得那未高興，其實我不是說過了，我祇是喜歡自然風的清新空氣而已。

女性歡喜沉默男人

梓軒

沉默的男性是有一份神秘的，他們像山嶽穩而穩定，總能引起女性的注意，使人想去接觸他，和他交談，探索他內心的世界。

沉默的男人不一定是害羞的男人，也不屬於高傲、冷酷無情的那種。也許是性格生成，又或許是習慣如此。

更可能是慎言，而不輕易發言。他說話是負責任的。

這些男性會給女性一種信心，在社交圈子裡，他是好朋友，在服務機構裡是好同事，在家裡是好丈夫，許多女孩子喜歡接近他們，是受了這種心理影響。

一個沉默寡言的男人是比不上一個能言善辯的男性使人內心舒泰，但日夕相處，就會覺得甜言蜜語並不可靠，假情假意也斗露出來，那時女人心想還是那默默無言的靠得住。

雖然外形判定並不一定準確，但有形於內必形諸外是可以參考的。

衣服與女人

雍

有人問我：跟喜歡的女孩子出街會不會穿漂亮點？

自己想了一下子，反口問她：跟喜歡的男孩子出街，也會不會穿漂亮點？

登時二人都拗住而答不上話來。

這不是一個難題，卻令人不易回答。自己從沒有對着衣櫃內密麻麻的衣服想過老半天的經驗，那就是難上加難了。

如果說會嗎？又顯得有點那個。如果說不會嗎？那又是騙人的話。

但又總不能自己穿得西裝畢挺的結個領帶，而身旁的她卻是T恤牛仔褲模樣，又或者她是晚禮服的格局，自己卻一副流浪漢的樣子。

當然，這都是一些無謂之爭論，但無謂中又顯得有謂，實是難以啟齒。

自己以為，這都是男、女雙方情到濃時最自然的事，根本不用傷頭腦。

如果她喜歡你，你喜歡她，相信每次出街時，都不會在衣着上有格格不入的怪模樣，

因為你會知道他穿的衣服，知道他喜歡你穿甚麼衣服，他亦知道你穿的衣服，知道你喜歡他穿甚麼衣服。

除非二人都戴上假面具，像舞女陪客人出街一樣，都是靈光鮮的。

黃色絲質長裙，配以相同格調，不同花紋的襯衣身上件金黃色棉質披風，帶上一條相配新潮頸鍊，而太陽眼鏡亦與衣服配合雍容奪目。

阻力

復心

新認識了一個朋友，半開玩笑半認真的傾談了三四個小時，這紀錄不算特別長，但在此時此地此心境中仍能與別人愉快地渡過數小時美妙時光真是難能可貴。

生活下來的教訓不敢對人一見如故，也不再敢推心置腹，也不屑去與人「圓滑」做事有時在某種情形下友誼是很難建立的，最大原因是很難找到適當機會去突破彼此陌生感，更難去分辨彼此的思想。

就憑他一句話：冗員是業務進展的最大阻力。就不能不對他刮目相看，而且，很欣賞有見地有思想的朋友。

憑他服務短短時間就能利弊分明的針對了一句話，如果能給他機會發揮，他一定能善用才智。知人善任對一個機構來說是何等重要。

有一次經驗，因為公事要求人相幫，竟然被人開口索取「茶錢」。一言不發掉首而去，雖然多做了一些份外工作，但也是值得的，並非短了那十元八塊，祇是很討厭這般作風。公事公辦原則不變，況且廉正公署的法例正厲行賄賂和被賄同樣犯法。

「青年輔導」提供性知識

香港家庭計劃指導會供稿

青少年隨着年日的增長，有了更多的自由與自主權，又要面對許多的新責任和未知的挫敗，時常懷着戰戰兢兢的心情。他們內心彷徨，外表則故作堅強，不希望父母介入為他們作主，所以情緒極不穩定。

他們喜歡獨立自主和探討問題，時常摒棄傳統的觀念，祇接受一些他們認為合理的觀念。很多有關個人行為、生理、家庭及社會的問題，都是每一個成長中的年青人要面對和應付的。其中性知識更是他們渴望知道而又感到難於啟齒的，他們應該去那裏找尋正確的答案呢？由於目前本港的性教育並不普遍，加上不良刊物對性的渲染和誇大，年青人很容易得到不正確的性知識，形成錯誤的觀念。

性知識是每一個人都應有的基本知識，它包括了男女生理的構造、青春發育期、懷孕及避孕原理、性生活和性病等。對自己和異性的身體構造及變化有正確觀念和知識，不但可以增加個人自信心，減低青春期的煩惱，更可以幫助心理成長和日後婚姻的適應。

為了幫助青年對性建立正確和健康的態度，並向需要幫助的青年提供服務，香港家庭計劃指導會最近開設了一項「青年服務」，包括「青年輔導」，熱線電話及為被強姦者而設的特別服務。

「青年輔導」由專人負責，為到訪診所的青年提供任何有關性及家庭生活教育的資料，至於有關節育方面的問題則可以要求該會醫生及護士指導。該項輔導於逢星期二下午二時至六時，晚上七時至九時在灣仔軒尼詩道一五三號家計會總會所服務；逢星期四下午二時至六時和晚上七時至九時在馬頭涌道一零五號家計會服務。

無暇到該兩處接受直接輔導的青年可以利用該會的熱線電話五—七二二七三三，服務時間是逢星期一至五上午九時至一時，下午二時至五時，星期六上午九時至下午一時。

此外，一項特別為強姦者而設的服務亦已開始。家計會屬下二十五間指導所均可以為被強姦而不願往報案者供應「事後避孕丸」，並特別提供輔導及身體檢查服務。

生眼挑針的治療法

美的世界

艾菲

常妳生眼瘡（俗語謂「眼挑針」，即生在眼瞼上的小瘡）時，老一輩的婦女可能會教妳以金戒指來擦擦瘡部，又或以金黃色皮膚物加以摩擦。總而言之，人們仍相信黃金可令眼睛更強健。

一位西方醫生表示這些方法沒有科學根據，不過，他仍然提議病人採用沒科學基礎但卻頗有效的自行治療方法——

預備一杯溫暖的鹽水（一杯清水加二分一茶匙幼鹽）。以棉簽包裹金屬茶匙，放入鹽水中。拿出稍乾，然後往生瘡處磨擦約十二次。每日重覆這步驟三或四次。數擦後大部份眼瘡都會消失。

假如眼瘡流出濃汁，不用怕，因為眼流中含有一種名LYSOBYME的抗生素，可抵消濃汁的毒素。

但假若眼瘡引起一連串的腫脹或發炎，則一定要看醫生。眼瘡內的細菌可能會深入肌肉組織，在沒有專業人士打理的情形下，細菌甚至會在頭骨內造成嚴重損害。但這些情形較少產生。

通常醫生們會將一支黃金色的藥膏給予生眼瘡的病人。這種含有一種金黃色抗生素的藥膏對眼瘡很有效。

似乎現代科學仍擺脫不了古老的傳統——黃金能增強眼睛！

健美操減少腰部和臀部肥大

芳芳

許久沒向各位介紹健美操了，這期提供一種簡易的動作，是次柔軟體操目的在減少腰部及臀部肥大，保持窈窕身裁，每一種健美操均要有恒心的去練習，才能收到預期的效果，切忌半途而廢，或有一天沒一天的進行，這是費時失事的，健美操也不是在身體變形後才進行，應該在年輕時經常練習，亡羊補牢，總不及未雨綢繆好。

這種健美操是分二階段的，為了使讀者容易記憶，所以圖文並茂，由於篇幅所限，分兩期刊出，請讀者留意。

（一）

①全身放鬆，平躺地上，雙臂平伸，與肩平齊成一字形。

②膝部微曲，將左腿向上舉。

③左腿橫跨身體，盡力使腳着地，愈接近右手愈好，左腿橫跨時，臀部擺動，雙膝彎曲。

④將伸出的腿，徐徐從凌空收回，放鬆膝蓋，腿直伸，緩緩着地，與另腿齊。而右腳可依法反覆進行。

香水的秘密

曜明

在炎夏的天氣裏，香水是一種最好的辟除體味的化粧品。但是，有很多的女性都不喜歡香水的濃郁香氣。那麼可使用花露水來代替，它和香水的氣味一樣，祇是用酒精將香水沖淡，所以，由於加入酒精的關係，顏色是較香水淡薄的，價錢也比香水便宜。

開啓了的花露水要倒移至噴霧器中，用之前，先要清潔皮膚，因為它不是用來遮蓋體臭的，而是要混和身體清潔的氣味才能產生清新的香氣。

使由噴霧器的好處，是可以把同一濃度的花露水噴在寬的範圍之內，更可直接噴在身上，使用它時不要過量，香氣微微滿溢才能令人舒服呢！

何美琪小妹妹嬰兒房的佈置。

愛情長跑的恐懼

莞君信箱

陳凱讀者：

自由戀愛發展到今天，相信很多人都明白「戀愛絕對不是獨佔」，你說她知道了這一點，但是當你知道自己的女朋友和別的男性交際應酬時，便妒火中燒，認為她不把你放在眼內，這樣說來，你的心胸實在太窄了。你和你的女朋友也不是最近才相識，你們是由中學階段已經互相往來，到了今天大家都在社會上做事，你們還是保持來往，這是很難能可貴的了。以你的女朋友來說，可以說對你情有獨鍾，不然她不會在位處高級秘書，四方八面都有很多男士獻慇懃之下，仍然和你合計儲蓄準備結婚啊！你說不明白，她說全心全意的愛你，為甚麼又和別的男子往來呢？其實這又有甚麼出奇的地方，她在公司裡要處理和聯絡很多事務，公事上的應酬是少不免的了，同時每個人都有自己的朋友，雖然你是她的戀人，但你能否認除了你之外，她需要其他的朋友嗎？

其實和別的人來往，並不一定會破壞你們的好事，主要是你們兩人的心志堅定，有了心中所托，其他的友誼是點綴生命而已。

不過我在這也奉勸你一句，你們往來也有四五年了，在社會做事也三年了，其實應該在情況可能下，計劃早點結婚了，雖然鞏固的愛情也可以長跑的，但為了安自己的心，也為了早日踏上愛情的另一階段，這是你必要考慮的。

多些瞭解孩子

羅新宏

很多做父母的對孩子個性的轉變感到驚異，因此便聯合起來對孩子嚴加管束，這是對的嗎？

其實，應該斟酌情形來施教。因為八歲左右的孩子，若性格有顯著的改變，那是極正常的現象。七歲以下的孩子，性格較為內向，但通常達到八歲的光景，體力比較堅強了——尤其是男孩為顯著。對疾病的抗力增大，較少生病。即使病倒，時間也定較短；甚而尚未痊癒，就耐不住向外去跑了，同時言語也顯得粗野起來。這時女孩子所表現的便是怯怕心大為減少，向外擴展的活動卻大為增加，在日常生活中花樣也不斷的增多。不過在這一段時期，他（她）們的頭痛、肚子痛、小便多等現象通常也增加了，但大多數並非生理的毛病，而是因受外界的刺激所引起的過敏症所致。

孩子不聽話是天性，愛他，寵他，笑他，罵他，都沒有用。這種天性對孩子的心靈和意志的重要性，正如身體須要運動一樣。如果男孩子沒有理由抗命，他也會造個理由。事實上，若家庭中永遠相安無事，那麼，那家庭也一定一點生氣也沒有。其實，祇家裡的人有個性，磨擦諸事勢所難免。所以父母子女間祇能希望做到不致弄到創巨痛深就好了！

至於懲罰方面，是不應施於沒有學習能力（天賚）而肯學習，但不能達到標準（目的）的孩子，而應施之有學習能力，而不肯學習以致不能達到標準的孩子。

這是身為父母的朋友，應該知道的原則。

意大利沙巴央

依力

如果有人在餐後奉上一款如圖般精采的東西，你會有些什麼感覺，覺得相當精采吧！而且你一定要猜一番是什麼，原來是義大利最流行的食品ZABAGLIONE。

熱情的義大利人均很好客，「沙巴央」是每一家庭主婦均懂得弄製的甜品，這一款半流質半漿狀的東西，是招待客人常用之甜品，可以冷食，亦可以熱飲，各饒風味。

預備之材料為雞蛋黃四隻，糖粉四茶匙，馬沙喇（MARSALA）酒或白酒八湯匙，檸檬刨皮一個。

將所有之材料在汁杯中共攪勻備用，另一方面將檸檬皮刨成幼絲，可以用蒸餾之法以完成任務。加檸檬皮絲在汁杯內共加熱，一面加熱一面攪拌，然後趁熱倒進甜品杯或雪糕杯中，可以用湯匙吸飲之。

此款「沙巴央」在熱的時候比較稀一點，故此可稱之為「飲品」，但置冷則較為凝固，雖然亦非如啫喱之狀，卻不易流動，不過此時卻並非最佳之食法，義大利人將沙巴央除非當作熱飲，否則便是當作凍品，習慣上是先置冷後，然後投進雪櫃內雪一兩小時。

食之前，先在頂上噴上鮮忌廉，再以朱古力小條插在杯上，作為裝飾。

如果朱古力條不易購到的話，試用「百力滋」啦！

逢星期日出版

分類廣告　醫藥

祖傳四代中醫 岑國良 耳鼻喉 喉嚨痛爛鳴塞涕臭血一切症 保證 小便流黃 一切淋濁 保証根治 疾病 九龍彌敦道三三〇號三樓（近北河街口） 診症：早九時至晚九時

十年廿年哮喘保證斷根 梁耀文 哮喘 久咳 贈藥包愈 到診三元 秘方治本真正斷根

40年實驗擅醫哮喘 治癒斷根甚多決不虛言 包症 旺角彌敦道585號二樓 近廣東省銀行隔鄰

老牌世醫 靜林氏 臨床實驗診驗正確 中國古代秘方 特效丹藥指日斷根 頭暈 元氣虛弱 頭筋痛 內臟走痛 失眠健忘 心跳 記憶衰退 元氣虛弱 胸脇背痛 腸氣結脹 單喉久咳 氣喘痰多 四肢乏力 九龍深水埗 荔枝角道二六一號二樓 長沙灣道口 十時至下午七時 近南昌街口 星期日下午休息

月經聖藥「通力」 ITCUNG 功效超越 貴婦新世界 女性之藥 一期見效

江燕婦科代理家

專醫男子腸氣 許仲濟 腸氣 不用刀針

苗樂天 痔瘺 全港獨一 日本痔科名醫 立止痔血脫肛 無痛新法 三天脫落 不用割 （醫法獨到‧保證滿意）

善補靈藥 外施 強壯堅體‧固本培元 有不可思議之奇效 老牌名藥 遐邇知名

敬告用戶 各處藥行均有代售 市面近有偽冒本藥出售，請特務留意辨認包裝面上之「防偽封口」凸凹金紅色圖形印及本藥主人肖像商標印刷玲瓏清晰者方為正貨。如金紅色圖印無凹凸紋及人像印刷模糊不清者乃係欺騙用家金錢而毫無功效之偽藥也。

卅年經驗 黃華湛 日本療法 毫無痛苦 不用刀割 痔瘺 即日止血 照常工作 永不復發 ▲女醫助理▼

朱約翰 外皮 惡疾 包皮過長 不用割法 日本新法

喉 病全科 食道阻物 咽喉出血 喉科十八症 上海街517 下午二至八時

葉莉 婦科 黃白帶 子宮病 上海街二九號二樓B

老牌中醫 陳銳培 白蝕特效專藥 紅斑 癬 白蝕

中國 李玉芳 婦科 醫師 精通國粵潮福客語

專科中醫 吳景雲 喉 喉痧 喉癬 喉瘡 喉爛 單喉 雙喉 喉症

中醫實習 葉友芳 婦科